

STADTWERTE
BIELEFELD

#BielefeldSommer

Burgsommer

www.bielefeld.jetzt

Konzerte | Sport | Tastings

Schönen Sonntag!

OWL

am Sonntag

Bielefeld / Altkreis Halle

Nr. 31 • 2. August 2020

www.owl-am-sonntag.de

NEU NEU NEU!

Hier könnte Ihre Anzeige stehen!

Unsere Medienberater stehen Ihnen gerne zur Verfügung.

05 21 / 585 448

Schönen Sonntag!

OWL am Sonntag

NEU NEU NEU!

Heute in der Ausgabe

DVD zu gewinnen

„The last wave“ kommt aus Frankreich und bietet reichlich Mystery-Unterhaltung.

Termine 2021

Atze Schröder zeigt Gefühle: „Alles echt“-Termine für nächstes Jahr sind bekannt.

Gartenfest Corvey

Redaktion verlost Freikarten für das Genießer-Event vom 7. bis 9. August.

Corona-Virus: Pflichttest nach Reisen?

Der Tourismusbeauftragte der Bundesregierung, Thomas Bareiß, hat an Urlaubsrückkehrer aus Risikogebieten appelliert, sich auch wirklich auf das Coronavirus testen zu lassen: „Dies dient dem eigenen Schutz, aber auch der allgemeinen Sicherheit.“ Auch Reisende aus Risikogebieten mit Bahn und Pkw sollten sich testen lassen. Reisen dürfe nicht zur Gefahr werden. Der neue Luftfahrt-Präsident Peter Gerber sieht die Testpflicht als erste Grundlage zur Wiederbelebung des weltweiten Flugverkehrs.

Die Infektionszahlen in Deutschland steigen wieder – und Wissenschaftler warnen, dass die Lage schnell ernst werden könnte. Wie sehen Sie das? Ist die von Bundesgesundheitsminister Jens Spahn (CDU) angekündigte Testpflicht für Einreisende aus Risikogebieten der richtige Weg? Was ist sinnvoll?

Schreiben Sie bis Dienstag, 4. August, an: OWL AM SONNTAG, Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld, oder: owlsonntag@westfalen-blatt.de. Bitte geben Sie Ihren Namen und Ihre Adresse an.

Die Sonntagstages

So kommen ABC-Schützen sicher in die Schule

Guter Start durch zeitiges Training – Elterntaxis sollen Rücksicht nehmen

Bielefeld (avs). Für die Schüler in Nordrhein-Westfalen ist am 12. August die schönste Zeit des Jahres vorbei. Und für Erstklässler geht der „Ernst des Lebens“ am 13. August los. Das wirkt besonders für Eltern von Schulanfängern viele Fragen auf.

Neben dem köstlichen Inhalt der Schultüte – den man sicher nicht auf die leichte Schulter nehmen sollte, den Vorbereitungen privater Einschulungsfeiern und dem Befolgen behördlichen der Pandemie-Schutzmaßnahmen müssen sich alle Eltern fragen, wie ihr Kind sicher in die Schule und wieder nach Hause kommt. Wichtige Tipps für den sicheren Schulweg hat der Direktversicherer Cosmos-Direkt zusammengestellt.

Der sichere Schulweg fängt schon vor dem ersten Schritt vor die Haustür an. Eine erholsame Nacht mit ausreichend Schlaf und ein gesundes Frühstück ohne Hetze sorgen für einen guten Start in den Tag.

Der Schulranzen darf nicht zu viel wiegen – die offizielle Empfehlung sind insgesamt maximal zehn Prozent des Gewichts des Kindes. Und eines der wichtigsten Kriterien für die Sicherheit im Straßenverkehr ist die Sichtbarkeit.

Die beste Möglichkeit, sich an den Straßenverkehr zu gewöhnen und die eigene Verkehrskompetenz zu stärken, ist der Schulweg zu Fuß. Trotzdem ist dieser für viele Schulanfänger eine echte He-

Übung macht den Meister: Die Erstklässler müssen das Verhalten auf dem Schulweg und das Überqueren einer

Straße lernen. Die Eltern sollten auf die Gefahrenstellen hinweisen und das Verhalten trainieren. Foto: avs

erausforderung. Parkende Autos, andere Verkehrsteilnehmer, wenig Erfahrung mit Entfernungen und Geschwindigkeiten: Dabei müssen sich Kinder erst einmal zurechtfinden. Eltern können sie dabei unterstützen. Der sicherste Weg muss nicht immer der kürzeste sein. Straßen mit hohem Verkehrsaufkommen, fehlenden Gehwegen und unübersichtlichen Überquerungen sollten vermieden werden.

Viele Schulen und Gemeinden stellen darüber hinaus einen Schulwegplan mit den sichersten Routen zur Verfügung. Dann lautet das Motto: Üben, üben, üben. Gemein-

sam mit dem Kind sollte man den Weg in die Schule schon lange und möglichst oft vor dem ersten Schultag abgehen und die Verkehrsregeln erklären. Zur Überprüfung des bisher Gelernten empfiehlt sich ein Rollentausch, bei dem das Kind die Führung übernimmt und die Mutter oder den Vater in die Schule bringt. Zudem sollten die Kinder nicht sofort alleine in die Schule gehen, sondern noch eine Weile von den Eltern begleitet und langsam an den eigenständigen Schulweg gewöhnt werden.

Der Schulbus gehört zu den sichersten Verkehrsmitteln für den Schulweg. Trotzdem

sollten die Kinder auch hier vorsichtig sein. Das fängt schon an der Haltestelle an, wo die Wartezeit gerne mit Spielen und Toben verbracht wird. Im Bus und in der Bahn muss das Toben aufhören, alle bleiben auf ihrem Sitz und halten sich gut fest, wenn sie keinen Sitzplatz bekommen haben. Am Zielort wird die Straße erst dann überquert, wenn der Bus abgefahren ist und auch sonst keine anderen Autos auf der Straße unterwegs sind.

Für die Erstklässler sind Roller und Fahrrad auf dem Schulweg tabu. Sie sind mit der neuen Situation und dem Verkehrsgeschehen schon ge-

fordert genug. Auch beim Elterntaxi gilt rücksichtsvolles Verhalten. Beispielsweise sollten Eltern an der Schule auf die Umgebung achten, bevor die Sprösslinge aussteigen: Kann der Schulbus die Haltestelle vor der Schule ungehindert anfahren? Wie viele Autos kommen gerade an oder möchten wieder losfahren?

Viele Schulen empfehlen, die Kinder nicht direkt vor der Schule, sondern an einer geeigneten Stelle 100 bis 200 Meter entfernt aussteigen zu lassen, wo die Situation für die Kinder übersichtlicher und damit sicherer ist.

Innenteil

Drei verkaufsoffene Sonntage

Bielefeld (uj). Der Bielefelder Einzelhandel hofft, bis zum Jahresende noch drei verkaufsoffene Sonntage durchführen zu können. Aufgrund eines Erlasses der NRW-Landesregierung zur Stützung des stationären Einzelhandels sind verkaufsoffene Sonntage nunmehr auch ohne offiziellen Öffnungsanlass wie etwa ein Stadtfest möglich. Die Pandemie als Sachgrund reiche aus, teilte die Kaufmannschaft Altstadt mit.

Demnach wurden bei einem Treffen mit Bielefeld Marketing, Handelsverband, Kaufmannschaft Altstadt und Werbegemeinschaft City folgende Termine benannt: Verkaufsoffene Sonntage sollen in Bielefeld am 11. Oktober, 13. Dezember (Adventsshoppping) und 27. Dezember jeweils von 13 bis 18 Uhr stattfinden.

Neu hinzugekommen ist der Sonntag nach Weihnachten. „Er ist für Bielefeld als verkaufsoffener Sonntag noch unbekannt. Ich kann aus persönlicher Erfahrung in Herford nur Positives berichten. Dort ist der Tag schon seit Jahren verkaufsoffen und immer erfolgreich“, begründet Dennis Bußian, zweiter Vorsitzender der Kaufmannschaft Altstadt, den für Bielefeld ungewöhnlichen Termin.

In trockenen Tüchern sind die Termine noch nicht. „Es wird gegenüber Kirchen und Gewerkschaften ein Anhörungsverfahren geben. Und auch der Rat muss den verkaufsoffenen Sonntagen zustimmen“, erklärt Bielefeld-Marketing-Geschäftsführer Martin Knabenreich.

Das Wetter heute

Minimum

14°

Maximum

25°

Nur noch wenige Fahrzeuge verfügbar!

Sonderaktion: 0,00 %* Finanzierung!

Inkl. Winterräder¹ und 2 x Inspektion²

Fabia Active

1.0 MPI | 44 kW (60 PS)

Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,0; außerorts 4,3; kombiniert 4,9;

CO₂-Emissionen g/km: kombiniert 111 / Effizienzklasse B

Corrida-Rot, Musiksysteem Blues, Parksensoren hinten, Klimaanlage, Fensterheber vorn elektrisch,

Vordersitze höhenstellbar, Außenspiegel elektr. einstell./beheizbar, USB Schnittstelle, Start-/Stopp-Anlage, Multifunktionsanzeige u.v.m.

Škoda Fabia Active

*Finanzierungsbeispiel

Unverb. Preisempfehlung des Herstellers

14.990,00 €

Aktionspreis

11.490,00 €

Anzahlung

2.975,00 €

= Nettodarlehensbetrag (inkl. RSV)

8.515,00 €

+ Zinsen

0,00 €

= Darlehenssumme

8.515,00 €

Laufzeit

24 Monate

Sollzins (gebunden)

p.a. 0,00 %

Effektiver Jahreszins (MAD2)

0,00 %

24 monatliche Raten à

99,- €

Schlussrate bei 10.000 km/Jahr

6.894,00 €

zzgl. Zulassungsgebühr

EU-Neufahrzeug mit Tageszulassung 11/2019 (landesspezifische Ausstattung), Laufleistung: 15 km. Alle Angaben ohne Gewähr. *Dieses ist ein unverbindliches, freibleibendes Angebot Ihrer Santander Consumer Bank AG. Bonität vorausgesetzt.

¹Winterkompletträder - 14 Zoll Stahlfelge. ²Inklusive der 1. und 2. fälligen Inspektion laut Wartungsplan (Lohn- und Materialkosten) bis max. 30.000 km) nur einzulösen bei Ihrem Schröder Team Bielefeld, Am Stadtholz 54, 33609 Bielefeld.

www.schroeder-teams.de

Schröder Team Bielefeld GmbH & Co. KG | Am Stadtholz 54 · 33609 Bielefeld | Tel. 0521 329680-22

Schröder.Teams

SCHRÖDER

TEAMS

BIELEFELD

Nummer 31, Sonntag, 2. August 2020



Erworbene Eintrittskarten für Deutschlands größtes Indoor-Bluesfestival behalten ihre Gültigkeit ebenso wie die Frühbucher-Voucher.

LiB erhält Wahlzulassung

Bielefeld. Für die Zulassung zur Kommunalwahl am 13. September musste die Wählergemeinschaft „Lokaldemokratie in Bielefeld – LiB“ sogenannte Unterstützungsunterschriften sammeln.

Insgesamt wurden 542 Unterschriften verlangt. Die Wählergemeinschaft hat in nur 35 Tagen mehr als 1350 Unterstützungsunterschriften bekommen und schon eine Woche vor Fristende die Bestätigung des Wahlamtes erhalten, dass ausreichend Formulare vorliegen, um zur Wahl zugelassen zu werden, wie die LiB mitteilt. Die LiB tritt somit in allen 33 Wahlkreisen und fünf Bezirksvertretungen (Mitte, Jöllenbeck, Dornberg, Schildesche, Stieghorst) an. Michael Gugat, Oberbürgermeisterkandidat der LiB dazu: „Wir wurden überwältigt von Unterstützungsangeboten. Durch die Corona-Pandemie hatten wir rund drei Monate weniger



Auf die rund 2000 Wahlhelfer wartet am 13. September viel Auszähl-Arbeit. Foto: Pierei

13 Parteien und 12 OB-Bewerber

Rekord bei Wahlvorschlägen für Kommunalwahl

■ Von Michael Schläger

Bielefeld. 13 Parteien und Wählergemeinschaften wollen bei der Kommunalwahl am 13. September in Bielefeld antreten, 12 von ihnen stellen auch eine eigene Bewerberin oder einen Bewerber für das Oberbürgermeister-Amt auf.

Das sind so viele wie noch bei keiner Kommunalwahl seit 1945. Jetzt ist die Frist abgelaufen, bis zu der die Wahlvorschläge eingereicht werden konnten.

Da sind zunächst einmal die aktuell im Rat vertretenen Parteien und Wählergemeinschaften, die ihre Listen beim städtischen Wahlteam vorgelegt haben. SPD, CDU, Grüne, FDP, die Bürgergemeinschaft, die Linke, Bürgernähe/Piraten und die Lokaldemokraten wollen auch im künftigen Stadtparlament vertreten sein. Das Unabhängige Bürgerforum Bielefeld (UBF), bisher mit Alexander von Spiegel im Rat vertreten, wird in elf Ratswahlbezirken Kandida-

ten aufstellen, auf einen eigenen Bewerber für das OB-Amt aber verzichten.

Antreten mit eigenen Ratskandidaten werden auch die AfD und „Die Partei“. Darüber hinaus gehen auch die Bürgerbewegung für Zivilcourage (BBZ) und das Bündnis für Innovation und Gerechtigkeit (BIG) ins Rennen. Beide wollen vor allem Wahlberechtigte mit Migrationshintergrund ansprechen.

Auf der Liste der OB-Kandidatinnen und Kandidaten stehen Amtsinhaber Pit Clausen (SPD) und Ralf Netelstroth (CDU). Den Chefessel im Rathaus streben außerdem Kerstin Haarmann (Grüne), Rainer Ludwig (Bürgergemeinschaft), Dr. Onur Ocak (Linke), Jan Maik Schlichter (FDP), Gordana Rammert (Bürgernähe/Piraten), Florian Sander (AfD), Lena Oberbäumer (Die Partei), Michael Gugat (Lokaldemokraten), Sami Elias (BIG) und Robin Ferma (BBZ) an.

Über die endgültige Zulassung der Bewerber entscheidet der kommunale Wahlausschuss. „Nachträgliche Änderungen an den eingereichten Listen sind nicht mehr möglich“, sagt Ruth

Goebel, zuständig für den Bereich Wahlen im städtischen Bürgeramt. Lediglich wenn ein Bewerber versterben sollte, sei eine Nachmeldung möglich.

Bisher haben die Bielefelder bei Wahlen ihre Stimmen in 184 Stimmbezirken abgegeben. Diese Zahl wird wegen Corona reduziert. Auch ändern sich die Standorte einzelner Wahllokale, weil etwa Altenheime nicht zur Verfügung stehen. „Auf der Wahlbenachrichtigung, die jeder Wahlberechtigte zugeschickt bekommt, steht, wo die Stimme abgegeben werden kann“, sagt Ruth Goebel. Die Benachrichtigungen werden im August verschickt.

Weiterhin werden Wahlhelfer gesucht. Rund 2000 Helfer sind nötig, um die Kommunalwahl abzuwickeln. Interessenten melden sich unter der Mail-Adresse „wahlhelfer@bielefeld.de“. Für den Wahlsonntag am 13. September wird auch ein besonderes Hygienekonzept erarbeitet. „Unter Einhaltung der geltenden Schutzbestimmungen wird jeder seine Stimme abgeben können“, versichert Goebel, die aber auch mit einem weiter steigenden Briefwahl-Anteil rechnet.

Goldankauf Hänle

An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Schmuck, Barren, Münzen, Silberbestecken u.v.m.

Seit über 35 Jahren in Bielefeld!

Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr
Sa. 10 - 16 Uhr

0521 - 179076

Herbert-Hinnendahl-Straße 5

Parken direkt vor dem Geschäft - Bei uns sind Sie goldrichtig!

EISKÖNIG

TIEFKÜHLDISCOUNT

Angebot gültig vom 05.08.20 - 18.08.2020

Ab sofort finden Sie unsere Angebote unter: www.eiskoening.eu

Waldbadstraße 9 • 33803 Steinhagen

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-19.00 Uhr • Sa. 8.30-17.00 Uhr

Cristallo Eispralinen Premium Selektion (l = 2,77 €) 	Cristallo Eis Vanille (l = 0,39 €) 	Langnese Calippo Shots Lemon / Cola (l = 6,49 €)
Markenware Brötchen-sonne (kg = 5,68 €) 	Markenware Weizenbrötchen 25x 50 g Baguettebrötchen 25x 60 g (kg = 1,77 €/1,48 €) 	Markenware Premium Berliner gefüllt, mit Vanille, Nougat, Eierliör (kg = 4,39 €)
Dänischer Plunderstreifen (kg = 4,65 €) 	Grillbrot (kg = 2,49 €) 	Vosko Hähnchen Dinos
Hähnchen Frites 	Hähnchenschnitte Wiener Art 	Iska Paz. Rotbarschfilet 600g
Alaska Heilbuttfilet 500g (kg = 5,98 € / 4,98 €) 	Seawork Pangasiusfilet 1.000 g 	

Zimmermann Tiefkühl Logistik GmbH & Co. KG, Schwarzer Weg 9, 26215 Wiefelstede

Gutschein

gültig im August 2020

15% Rabatt

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus unserem nicht verschreibungspflichtigen, vorrätigen Sortiment.

Einzulösen in der

PLUSPUNKT+ APOTHEKE BIELEFELD

Niederstr. 37 • 33602 Bielefeld
Tel.: 0521-5202600 • Fax: 0521-5202623
www.pluspunkt-apotheke-bielefeld.de

oder

PLUSPUNKT+ APOTHEKE GÜTERSLOH

Königsstraße 10 • 33330 Gütersloh
Tel.: 05241-2122214 • Fax: 05241-2122215
www.pluspunkt-apotheke-gutersloh.de

Gilt nicht für Aktionsangebote. Keine Doppelrabattierung möglich.

www.westfalen-blatt.de

Zeitungsleser...

...sind grenzenlos mobil informiert!

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

E-Bike

Akku defekt? Werkzeugakku

AKKU

man.de

Akkutechnik vom Fachmann

Herforder Straße 191 ☎ 0521-2381456

Schönen Sonntag!

OWL am Sonntag

Herausgeber: Harald Busse

Chefredakteur: Ulrich Windolph

Chief vom Dienst: Michael Brückner

Redaktion: Thomas Albertsen, Uwe Brinkmann, Esther Steinmeier, Klaus Gosmann, Frank Tippelt
Telefon 0521/585-0
Telefax 0521/585-531
e-mail: owlamsonntag@westfalen-blatt.de
Internet: www.owl-am-sonntag.de

Sport: Oliver Kreth (Westfalen-Blatt)

Verlag: Panorama Verlags- und Verlagsgesellschaft mbH
Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld
Telefon 0521/585-0
Internet: www.westfalen-blatt.de
e-mail: wb@westfalen-blatt.de

Tel. Anz.-Verkauf 0521/58 54 48

Geschäftsführung: Claus Seebeck, Frank Best

Verantwortlich für Anzeigen: Andreas Düning

Anzeigenpreisliste Nr. 31, gültig ab 1. 1. 2020

Vertrieb: ZVG Zeitungsvertriebs- und Servicegesellschaft mbH
Vertriebsleitung: Alexander Fischer

Druck: Westfalen-Druck GmbH

Wir verwenden Zeitungspapier mit hohem Altpapieranteil.

Wir haben die größte Auswahl an Zimmerpflanzen in Ostwestfalen ...

Wir liefern Ihre Gartenträume kostenlos bis vor die Haustür...

In ganz Bielefeld kostenlos ohne Mindestbestellwert. Über die Stadtgrenze hinaus ab 50 € Warenwert kostenlos.

Wir sind zu unseren Öffnungszeiten immer erreichbar:

☎ (0521) 412714

www.gartencenter-muehlenweg.de

Wir sind immer für Sie da...

Bei uns finden Sie jederzeit die schönsten Pflanzen für Haus und Garten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und bedanken uns für Ihr Vertrauen.

Bleiben Sie gesund.



FRESSNAPF Auch für Ihr Tier ist alles da!

Direkt bei uns im Gartencenter.

Gartencenter Bielefeld GmbH
Südring 9
33647 Bielefeld

Gartencenter Mühlenweg
Mo. - Fr.: 9 - 20 Uhr • Sa.: 8 - 20 Uhr
So.: 10 - 15 Uhr

Mehr Angebote Online!
www.gartencenter-muehlenweg.de
www.facebook.com/gartencentermuehlenweg

MÜHLENWEG
Ihr Gartencenter

Viertägige Arbeitswoche einführen?

Weniger Arbeitszeit soll glücklicher, gesünder und produktiver machen

Linksparteichefin Katja Kipping hat die Bundesregierung aufgefordert, die Corona-Krise zum Anlass für die flächendeckende Einführung einer Vier-Tage-Arbeitswoche zu nehmen. Als Anschubfinanzierung könne ein neues Kurzarbeitergeld dienen. „Die Vier-Tage-Woche macht Beschäftigte glücklicher, gesünder und produktiver“, sagte Kipping. Können Arbeitnehmer und Arbeitgeber davon profitieren? Ist weniger tatsächlich mehr – etwa beim Klima und Konsum?

Nicht überall möglich

Die Idee zur Einführung einer Vier-Tage-Arbeitswoche kommt gelegentlich eben mal wieder auf. Modelle wurden, zum Beispiel in der Automobilindustrie oder aber in Bereichen mit Fließband und Schichtbetrieb, ausgearbeitet. Vier-Tage-Modelle mit drei bis sieben Tagen frei und 40 Wochenstunden machen in manchen Bereichen durchaus Sinn. Besonders im Dienstleistungs-Sektor, wo eh an sechs bis sieben Tagen und 24 Stunden Präsens erwartet wird. Nur, was ist im Transportgewerbe, wo eh Lenk- und Ruhezeiten einzuhalten sind. Hier bestimmt der Tourenplan das Leben. Wochenende bei der Familie oder Aktivitäten im Verein sind ein frommer Wunsch. Vier-Tage-Woche in der Politik wären dagegen schön, dann hätte man drei Tage Ruhe vom Gerede.

Günther Gruner,
Halle

Erst denken, dann reden

Diese Überlegung „riecht“ nach Planwirtschaft. Gab es die nicht früher auch in der DDR? War es ein Erfolg? Wie stellt Frau Kipping sich denn eine Vier-Tage-Woche in einem Produktionsbetrieb vor? Vier Tage arbeiten und noch mehr Freizeit, in der Partys gefeiert werden können, Parks und Städte vermüllt werden und Drogen- und Alkoholexzesse „expandieren“?

Hat Frau Kipping auch darüber nachgedacht, wie die Entlohnung bei einer Vier-Tage-Woche aussehen soll? Zusätzliche Freizeit kostet auch zusätzliches Geld – will die „Linke“ das aus Ihrer Tasche zahlen ??

Man sollte solche Überlegungen richtig durchdenken und nicht sofort an die Öffentlichkeit gehen.

Bernhard Weidner,
Bielefeld

Weniger Arbeit bringt Vorteile

Ich befürworte eine Vier-Tage-Woche. Fast mein ganzes Arbeitsleben habe ich in Teilzeit gearbeitet, zum Teil um unsere Kinder zu versorgen, zunehmend aber auch, um ehrenamtlich tätig zu sein und um in Haus und Garten arbeiten zu können.

Für den Arbeitgeber sehe ich viele Vorteile: Wer nicht Vollzeit arbeitet, kommt in der Regel ausgeruht und motiviert zur Arbeit und versucht in begrenzter Zeit, alle Aufgaben zügig zu erledigen. Sondertermine werden dagegen in die Freizeit gelegt.

In unserem Land leiden wir



So wie auf diesem Symbolfoto geht es derzeit vielen Menschen. Sie arbeiten so häufig an mindestens fünf Tagen in der Woche. Geht es nach den Linken soll sich das möglichst bald

ändern. Linksparteichefin Katja Kipping hat den Vorschlag gemacht, eine Vier-Tage-Arbeitswoche einzuführen.

an Über-Konsum und es ist schon lange an der Zeit, keine überflüssigen Sachen zu kaufen, die unsere Wohnungen überladen und über kurz oder lang im Müll landen. Möbel, Kleidung, Bücher und vieles mehr kann man preisgünstig, manchmal sogar kostenlos gebraucht erwerben. Vieles kann man selber herstellen oder reparieren. Der Rohstoffverbrauch muss zurück gehen. Dem Klima kommt eine Verkürzung der Arbeitszeit zugute. Sowohl weil die Wege zum Arbeitsplatz weniger werden als auch weil der Konsum zurückgehen wird (weniger Einkommen, weniger Konsum).

Mit welchem Recht maßen wir uns an, das Mehrfache zu konsumieren als ein Durchschnittsmensch auf dieser Erde?

Dagmar Feldmann,
Warburg

Arbeitswelt hat sich verändert

Die Vierzig-Stunden-Woche ist ein Modell, das einst Sinn machte, vor allem in der Produktion. Heute ist in den meisten Bereichen die Arbeitsleistung nicht gleich einer Leistung in Einheiten von Arbeitsminuten, die dann zu Stunden werden.

Heute wird überwiegend projektbezogen gearbeitet, in einer Weise, in der der Einzelne nicht mehr robotergleich eine Leistung im Minutentakt erbringt, sondern vielmehr in einer gezielten und selbstorganisierten Bündelung der Arbeitsleistung.

Diese kann – ohne Frage – auch an vier statt an fünf Wochenarbeitstagen erbracht werden.

Und: jeder Unternehmer, jeder Personaler und jeder Mitarbeiter weiss, dass lange, fleißige, monotone Arbeitsstunden schon lange nicht mehr die Antwort sind, wenn es um Effizienz und Struktureffektivität geht.

So lange ein Modell der Viertagswoche kein Lohndumping nach sich zieht, ist es zu begrüßen.

Der Mehrwert: mehr freie Zeit für den Einzelnen, Kostenersparnis bei den Fahrtkosten, Kostenersparnis in der Unterhaltung und Bereitstellung der Arbeitsräumlichkeiten.

Claudia Mund-Cooper,
Bielefeld

Das kann nicht funktionieren

Wie kommt man denn auf so eine Idee? Doch wie soll das funktionieren? Wird dann vielleicht Schichtarbeit notwendig sein? Was ist mit dem Pflegepersonal, den Ärzten, der Feuerwehr, usw?

Das ist doch nicht durchsetzbar. Wo soll denn das ganze Personal herkommen?

Wir haben doch schon jetzt nicht genug Leute. Und warum sollen die Beschäftigten glücklicher, gesünder und produktiver sein? Dann müsste ja in vier Tagen das gleiche Pensum geschafft werden, wie jetzt in fünf Tagen. Ein Tag mehr Freizeit setzt auch voraus, dass die Menschen mit sich und der gewonnenen Zeit was anfangen können.

Wie schwierig das sein kann, haben wir ja in den letzten Woche gesehen, als die Menschen zu Hause bleiben mussten.

Dietlind Wunder,
Gütersloh

An vier Tagen länger arbeiten

Problemlos sofort möglich. Statt an fünf Arbeitstage mit täglich 8 Arbeitsstunden können auch an vier Arbeitstage täglichen 10 Arbeitsstunden geleistet werden.

Gerd Oelsner,
Lauenförde

Viele Probleme nicht lösbar

Also möglicherweise den Freitag generell arbeitsfrei machen oder eventuell die tägliche Arbeitszeit verkürzen? Für viele Berufstätige eine durchaus verlockende Vorstellung. Nun, für etliche Betriebe dürfte das eine nur schwerlich zu bewältigende Herausforderung sein. Und das betrifft mitnichten lediglich das Dienstleistungsgewerbe und einen Großteil der produzierenden Betriebe in Industrie und Handwerk.

Vermutlich würde eine solche Veränderung die meisten vor nicht lösbare Probleme stellen. Debattieren kann und soll man selbstverständlich über alles, auch über eine Viertagswoche.

In wieweit eine solche Veränderung der Arbeitswelt die Wirtschaft ankurbeln soll, kann ich nicht ohne weiteres nachvollziehen. Absicht dieser Idee ist wohl, die Kon-

sumentebereitschaft zu fördern. Dass eine Reduzierung der Arbeitstage die Beschäftigten glücklicher, gesünder und produktiver machen soll, mag auf eine Menge zutreffen, doch gewiss nicht uneingeschränkt auf alle Berufstätigen. Manche wüssten mit dem dauerhaften Mehr an Freizeit vielleicht so gar nicht recht etwas anzufangen. Nicht wenige üben ihren Job doch sehr gern aus. Und zudem möchte gewiss nicht jedermann finanzielle Einbußen hinnehmen. Gleiches Einkommen für einen Tag weniger Arbeit wird wohl kaum gezahlt werden.

Gewiss, die Leute hätten dann nicht knapper als vorher mehr Zeit zum Konsumieren, aber wollen sie das auch? Sind die finanziellen Mittel dann nicht knapper als vorher? Unter Umständen veränderte sich das durch Corona veränderte Konsumverhalten auch dauerhaft. Qualität geht vor Quantität. Dem Klima allerdings könnte eine viertägige Arbeitswoche schont guttun; es sei denn, alle sind an diesem Tag unterwegs auf Einkaufstour.

Doris Witte,
Löhne

Mehr Leistung in kurzer Zeit

Eine festgeschriebene Viertage-Woche ist nicht gut. Es müsste noch mehr Leistung in noch weniger Zeit erbracht werden. Von den Arbeitnehmern, wie von den Arbeitgebern. Soll doch jeder so viele Stunden oder Tage arbeiten dürfen, wie es sinnvoll ist für die gesamte Situation. Wichtig ist, dass man als Arbeitnehmer gut mit der Flexibilität umgeht und der Arbeitgeber das im Betrieb zum Wohle aller regeln kann. Diese Lösung würde viele, jetzt noch im Erwerbsleben bestehende Probleme lösen können. Ich habe viele Jahre so gearbeitet, und das war für beide Seiten ein Gewinn. Packen wir es an in gegenseitigem Respekt.

Hildegard Kiunke, Harsewinkel

Schöne Sache, aber...

Die Einführung einer Viertage-Arbeitswoche wäre für die Arbeitnehmer eine schöne Sache. Wenn man dazu noch die Rente mit 63 nimmt: nicht schlecht. Aber was man dabei bedenken muss: Ein Fünftel weniger Einkommen, das bedeutet auch deutlich weniger Geld auf dem Konto.

Horst Horn,
Löhne

Weniger ist nicht mehr

Ein „Kuckucksei“, so könnte man es formulieren, was Katja Kipping von der Linkspartei da vorgeschlagen hat. Ich vermute, die meisten Arbeitgeber und Arbeitnehmer teilen die Meinung Kippings nicht. Für den Arbeitnehmer würde die Vier-Tage-Woche ja heißen, dass er wieder Abstriche bei seinen monetären Wünschen machen müsste. Weniger ist so auf keinen Fall mehr, schon gar nicht beim Klima und auch nicht beim Konsum.

Die Arbeitnehmer und Arbeitgeber werden nach der Corona-Krise drei Kreuze machen, dass alles endlich wieder seinen alten Gang weiter geht, wenn auch wahrscheinlich mit einigen Abstrichen und Veränderungen.

Zu meiner Berufszeit war es an der Tagesordnung, acht bis zehn Stunden zu arbeiten. Freizeit war auch so genügend vorhanden.

Ruth-Marie-Siedschlag,
Gütersloh

Überstunden ohne Lohn

Während die einen durch zu viel Arbeit und zu viel Stress krank werden, suchen viele andere erfolglos einen Arbeitsplatz. Ich denke, es macht Sinn, die Arbeit per Gesetz besser zu verteilen.

Allerdings ist zu befürchten, dass dann in manchen Betrieben noch mehr unbezahlte Mehrarbeit vorkommt. Durch bessere Regeln und Kontrollen sollte das verhindert werden, schon bevor eine Arbeitszeitverkürzung eingeführt wird. Durch unbezahlte Überstunden entgehen dem Staat Sozialabgaben und Steuern – so wie bei der Schwarzarbeit.

Oft wird damit der Lohn auch unter den gesetzlichen Mindestlohn gedrückt. Sobald die Kontrollen gegen unbezahlte Mehrarbeit dann greifen, kann gerne die Viertage-Woche kommen. Ich plädiere dafür, Betriebe, in denen nur vier Tage gearbeitet wird, steuerlich besser zu behandeln, als Betriebe, in denen länger gearbeitet wird.

Reinhard Großmann,
Bielefeld

Leserbriefe stellen keine redaktionellen Meinungsäußerungen dar; sie werden aus Zuschriften, die an OWL AM SONNTAG gerichtet sind, ausgewählt und geben die persönlichen Ansichten ihres Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

Bratwurstbude inmitten von Bauzäunen

Großbaustelle Jahnplatz ist für bekannten Imbiss eine Herausforderung

Von Marlien Kischel

Bielefeld. Baustelle soweit das Auge reicht. Nur zwei Gassen. Und mittendrin: Die runde Bratwurstbude. Jeder kennt ihn, den Bratwurst-Pavillon am Jahnplatz. Doch seit Anfang der Woche ist der Weg zur Wurst ein Hindernislauf.

Erst sorgte der Lockdown für Schwierigkeiten, nun die Umbauarbeiten am Jahnplatz. Diese gehen nun in die zweite Phase, die Großbaustelle soll zehn Monate dauern. Besonders betroffen ist davon der Bratwurst-Pavillon. Umringt von Bauzäunen ist dieser nicht nur weniger gut sichtbar: Auch der Zu-

gang ist durch die Metallgitter teils versperrt. Zwei Wege gibt es – einen aus Richtung der Bushaltestelle am Jahnplatz, ein zweiter führt von Sport-scheck zum Imbiss. Kurzzeitig gab es am Mittwochvormittag sogar nur einen Zugang. Für die erneute Öffnung des zweiten hat sich Christian Damisch, einer der drei Geschäftsführer des Imbiss*, persönlich eingesetzt. „Ich habe einen Riesen-Terror gemacht“, sagt der Fleischermeister, der in seiner Bratwurstbude steht und erzählt. Um 12 Uhr sei am Stand Hochbetrieb, da müsse die Absperrung des zweiten Weges ratz-fatz wieder weg, habe er sich Mittwochvormittag beim Bauleiter beschwert.

Seit 35 Jahren verkauft er zusammen mit seinen Geschwistern Gisela und Mar-

tin Damisch Pommes frites, Bratwurst und Co. Täglich von 10 bis 19 Uhr. Seit dem Aufstellen der Bauzäune Anfang vergangener Woche beklagt der Geschäftsführer einen Umsatzrückgang von bis zu 40 Prozent. Warum überall gleichzeitig angefangen werde zu bauen, sei ihm ein Rätsel, sagt Christian Damisch. Um seinen Kunden dabei zu helfen, den Weg zu finden, hat er daher eingangs einer der „Gassen“ durch das Labyrinth von Schranken und Absperrgittern ein großes Hinweisschild befestigt.

Auch Brigitte Budewig sind die Bauzäune nicht geheuer. Die 73-Jährige ist mit ihrer Tochter Ilka Schepphorster (49) und ihrer Enkelin unterwegs zum Bratwurst-Pavillon. An der Jahnplatz-Uhr angekommen, gibt es Zweifel. „Ich habe mich gefragt: Kommt man da überhaupt noch hin? Können wir überhaupt ein Würstchen essen?“, erzählt Brigitte Budewig. Ihre Tochter bestätigt: „Man muss erst einmal genau hinschauen, das Ganze ist schon gewöhnungsbedürftig“.

Christian Damisch ärgert zudem die Verkehrslage neben seinem Stand: „Ab 16 Uhr rasen die dicken Wagen hier lang. Das macht älteren Menschen Angst, die kommen dann nicht mehr hier rüber.“ Ab spätem Nachmittag sei auch die Polizei weniger vor Ort – dann halte sich kaum jemand an das Fahrverbot für Nicht-Anlieger. Darunter leide nicht nur seine Kundschaft: „Es ist nur



Hier ist der Zugang zum Bratwurst-Pavillon! Auf den ersten und selbst auf den zweiten Blick ist er kaum auszumachen,

Bauzäune und rot-weiße Schranken sorgen für Irritationen und auch so manchen Umweg. Fotos: Bernhard Pierel

eine Frage der Zeit, bis hier ein Unfall passiert“, sorgt sich der Geschäftsführer.

Trotz sinkender Verkaufszahlen bleibt Christian Damisch optimistisch. Der Standort sei ideal, die Bielefelder verständnisvoll und die Öffnungszeiten wieder im Normalbetrieb.

Die Großbaustelle Jahn-

platz-Umbau ist gut angelaufen – so zieht das Amt für Verkehr nach dem Start der Baustelle Anfang Juli erste Bilanz. Die Arbeiten zur Baustelleneinrichtung sind abgeschlossen, Busse fahren die Ersatzhaltestellen an. Laut Amt gewöhnen sich die Verkehrsteilnehmer langsam an die veränderte Verkehrsführung.

Dennoch sorgten die neuen Laufwege noch ab und zu für Verwirrung und Schwierigkeiten bei der Orientierung, so dass noch Korrekturen vorgenommen werden mussten. In Kürze sollen außerdem Plakate mit einer Übersicht zur Fußwegführung ausgehängt werden. An zwei zentralen Punkten – in der Einmündung

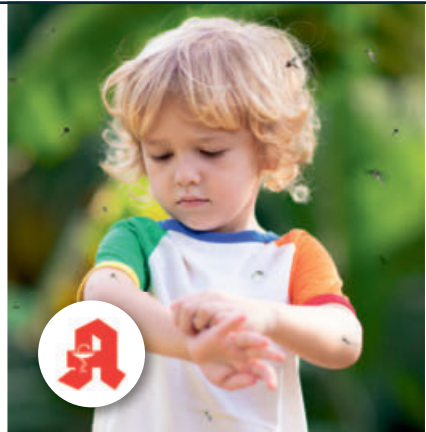
zur Friedenstraße sowie an der Ecke Herforder Straße/Friedrich-Verleger-Straße steht seit Freitag Sicherheitspersonal bereit, das Fragen beantwortet und Orientierungsunterstützung gibt. Mehr über den aktuellen Stand zur Jahnplatzbaustelle ab sofort über www.jahnplatz-bielefeld.de.



Christian Damisch hat für den zweiten Zugang zu seinem Pavillon gekämpft.

61% lesen ausführlich Sonderbeilagen und Sonderseiten.

Quelle: ZMG Bevölkerungsumfrage 2016



*Insektenstiche
wissen nicht sein!*

Beratung und Insektenschutz
für Erwachsene, Kinder und Tiere
in Ihrer Apotheke.

IM LOOM

Bahnhofstraße 28 · 33602 Bielefeld
Telefon 05 21-77 09 20 19
Fax 05 21-77 09 20 18
loom@pluspunkt-apotheke.de

Inhaberin Annett Hering
www.pluspunkt-apotheke-loom.de

Mo – Fr 08:00 – 20:00 Uhr
Samstag 09:30 – 20:00 Uhr



Ihr PLUSPUNKT
GUTSCHEIN:
**Einkaufswagen-
löser***

1 Stück



* Gültig bis 31.08.2020

1 Gutschein und Artikel pro Person

Gültig vom 01. bis 31. August 2020

PLUSPUNKT  **APOTHEKE**
IM LOOM



Eucerin® Anti-Age Tag
Hyaluron-Filler, trockene Haut
50 ml · 39,96 €/100 ml

Aktion
19,98



meridol® PUR
Mundspülung
400 ml · 1,37 €/100 ml

Aktion
5,48



Loceryl® gegen Nagelpilz
Nagellack, Direkt-Applikator
3 ml

19 % sparen
28,78
36,97



Aqualibra®
60 Filmtabletten

23 % sparen
14,98
19,67



Kytta®
Schmerzsalbe
100 g

25 % sparen
12,98
17,47



ASS-ratiopharm® PROTECT
100 mg, magenresistent
100 Tabletten

45 % sparen
2,48
4,59



Hoggar® Night
20 Tabletten

26 % sparen
9,98
13,49



Nasenspray-ratiopharm®
konservierungsmittelfrei
10 ml · 17,80 €/100 ml

28 % sparen
1,78
2,48



Aciclovir-ratiopharm®
Lippenherpescreme
2 g

40 % sparen
2,98
4,97

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben. * Apothekenabgabepreis gemäß Lauertaxe, Stand 01.06.2020 ist der verbindliche Abrechnungspreis nach der großen deutschen Spezialitätentaxe (sogenannte Lauertaxe) bei Abgabe zu Lasten der gesetzlichen Krankenversicherung, die sich gemäß §129 Abs. 5a SGB V aus dem Abgabepreis des pharmazeutischen Unternehmens und der Arzneimittelpreisverordnung in der Fassung zum 31.12.2003 ergibt. Es wird darauf hingewiesen, dass der genannte Preisvorteil aufgrund des Bestehens von Rabattverträgen zwischen Krankenkassen und Originalhersteller für den Teil der Verschreibung nicht erzielt werden kann. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung. Alle angegebenen Preise in Euro.

Gültig vom
03.08. - 06.08.2020
trinkgut
Papenbrock www.trinkgut.de

Sudbrackstr. 25a
33611 Bielefeld - Schildesche

Gütersloher Str. 241
33649 Bielefeld - Brackwede
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 20:00 Uhr
• Sa. 8:00 - 18:00 Uhr

**HAMMER
der Woche!**

8.88

Warsteiner
versch. Sorten,
je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l
(1 l = € 0,89 / € 1,12) zzgl. € 3,10 / € 3,42 Pfand

**Rosbacher
Mineralwasser**
versch. Sorten,
je Kasten = 12 x 0,75 l
(1 l = € 0,49) zzgl. € 3,10 Pfand

4.44

Bionade
versch. Sorten,
je Kasten = 12 x 0,33 l
(1 l = € 1,96) zzgl. € 2,46 Pfand

7.77

6.81

Sinalco Limonaden
versch. Sorten
Kasten = 12 x 1 l (1 l = € 0,57)
zzgl. € 3,30 Pfand

**funny-frisch
Chipsfrisch**
versch. Sorten
175 g Beutel
(100 g = € 0,53)

0.93

Red Bull
Energy Drink,
koffeinhaltig,
versch. Sorten,
je 250 ml Dose
(100 ml = € 0,37)
zzgl. € 0,25 Pfand

0.93

Yeni Raki
45% Vol.,
0,7 l Flasche
(1 l = € 16,69)
11.68

**Ballantine's
Finest**
Blended
Scotch Whisky
40% Vol.,
0,7 l Flasche
(1 l = € 13,90)
9.73

**Captain
Morgan**
Original
Spiced Gold
oder White Rum
35% / 37,5% Vol.,
0,7 l Flasche
(1 l = € 12,51)
8.76

trinkgut Papenbrock e.K. • Herausgeber: trinkgut Handelsgesellschaft mbH, Chemnitz Str. 24, 47441 Moers
• Für Druckfehler keine Haftung • Abbildungen nicht verbindlich •
Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen • Nur solange Vorrat reicht.

Kult-Comic neu erzählt

In einer alternativen Realität, in der maskierte Ordnungshüter wie Verbrecher behandelt werden, lässt die Serie **Watchmen** (DVD und Blu-ray/Warner Home Video) von Executive Producer Damon Lindelof die Nostalgie des gleichnamigen Comics aufleben und geht dabei doch eigene Wege. Regina King führt den Cast als Angela Abar an. Die Polizistin untersucht den versuchten Mord an einem Mitoffizier unter der Leitung ihres Chefs Judd Crawford (Don Johnson) und bekommt es mit einer Terrororganisation zu tun. Zu den Darstellern gehören außerdem Jeremy Irons als der alternde, herrische Lord eines britischen Herrenhauses, Jean Smart als FBI-Agent Laurie Blake, Tim Blake Nelson als Detective Looking Glass und Louis Gossett Jr. als Will Reeves.

Die Serie orientiert sich zwar an den Comics, erzählt aber eine ganz eigene Geschichte. Fans der ursprünglichen Reihe kommen durch zahlreiche Anspielungen und den ein oder anderen bekannten Charakter trotzdem auf ihre Kosten. **niko**

Immer wieder sehenswert: Jeremy Irons ist in der Serie als exzentrischer Lord dabei. Foto: Warner



Noch sieht alles nach einem gewöhnlichen Surfabenteuer aus: Max Alcorn (Roberto Calvet) und der kleine Thomas (Gaël Raes) ahnen nicht, was sie im Meer erwartet. Fotos: Leonine

Ein Meer voller Geheimnisse

„The last wave“ – DVD zu gewinnen

Mystery-Unterhaltung aus Frankreich bietet die Serie **The last wave** (DVD und Blu-ray/Leonine).

Eine seltsame Wolke kündigt das Unheil an. Wenig später verschwinden die Teilnehmer eines Surf-Wettbewerbs an der französischen Atlantikküste in einer Monsterwelle – nur um fünf Stunden später scheinbar unverletzt wieder aufzutauchen. Aber sind sie wirklich noch dieselben? Das erste einer Reihe von Phänomenen, mit denen die Bewohner des kleinen Ortes Brizan konfrontiert und die ihr vertrautes Leben und die umliegende Landschaft verändern werden. Denn die Rückkehrer haben sich verändert und seltsame Kräfte entwickelt, wie die Gabe, den Atem länger anzuhalten, die Gabe der Heilung

oder eine beschleunigte Schwangerschaft. Während die meisten Bewohner von Brizan Angst bekommen, glauben andere, dass die Natur die Surfer zu ihren Missionaren gemacht hat... aber warum? Ist es der Klimawandel oder doch der Beginn eines Aufstands der Natur?

Und wie werden die Bewohner auf dieses Phänomen reagieren? Die Serie besticht durch eine ganz besondere Stimmung, die die Spannung weniger durch technische Finessen, sondern ganz unter-schwellig und langsam aufbaut. Typisch für eine franzö-



Mathieu Ketchak (Théo Christine, Mitte) entwickelt plötzlich heilende Kräfte, die sich sein Vater Faust (Guillaume Cramois) für seine Praxis zu Nutze macht.

sische Produktion stehen die zwischenmenschlichen Beziehungen und Dialoge im Fokus, beeindruckende Naturaufnahmen und Special-Effects sind lediglich das Sahnehäubchen und nicht Dreh- und Angelpunkt der Produktion. Sechs Episoden umfasst die Mini-Serie, die den Zuschauer nicht nur unterhält, sondern auch immer wieder zum Nachdenken bringt.

niko
In Kooperation mit Leonine Home Entertainment verlost OWL AM SONNTAG einmal die DVD. Schreiben Sie bis zum 6. September eine E-Mail mit dem Betreff „Welle“ an verlosung@westfalen-blatt.de. Name und Anschrift nicht vergessen. Der Gewinner wird benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Abschied vom Leben

Verlosung zum Heimkino-Start

Nachdem Johnny Depp zuletzt vor allem durch sein rüpelhaftes Verhalten für Negativ-Schlagzeilen sorgte, zeigt er in **The Professor** (DVD und Blu-ray/Leonine) zum Glück mal wieder, dass er vor allem ein genialer Schauspieler ist.

Als der College-Professor Richard (Johnny Depp) erfährt, dass er Krebs hat, beschließt er, sein Leben umzukrempeln. Nur noch sechs Monate bleiben ihm und die will er in vollen Zügen leben. Seine langweiligen Studenten würgt er sofort ab, denn warum noch kostbare Minuten mit schlechten Gedichten verschwenden? Stattdessen geht es in den Vorlesungen plötzlich darum, wo man das beste Marihuana bekommt. Ohne sich weiter an die Fesseln der gesellschaftlichen Konventionen halten zu müssen, geht es dem sterbenden Hochschullehrer plötzlich so gut wie schon lange nicht mehr. Mit einem beißenden Sinn für

Humor und einem Hauch von Wahnsinn stürzt er sich durch alle menschlichen Lasten, die er sich bisher versagt hat. Vornehme Zurückhaltung wirft er über Bord, wenn



ihn etwas oder jemand stört, hält er mit seiner Meinung verbal nicht länger hinter dem Berg. Doch schließlich muss er sich seinem nahenden Ende stellen und die Chance nutzen, sich von den Menschen zu verabschieden, die er liebt.

Der Film von Wayne Roberts ist eine wunderbare Mischung aus Drama und Komödie, die den Zuschauer lachen und weinen lässt. **niko**
In Kooperation mit Leonine Home Entertainment verlost OWL AM SONNTAG jeweils eine DVD und eine Blu-ray. Schreiben Sie bis zum 6. September eine E-Mail mit dem Betreff „Professor“ an verlosung@westfalen-blatt.de. Name und Anschrift nicht vergessen. Die Gewinner werden benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Die Krebsdiagnose wirft Richard (Johnny Depp) völlig aus der Bahn. Foto: Leonine

Das Fernsehprogramm für Sonntag, 2. August

ARD Das Erste ZDF WDR WDR RTL Sat.1 Pro7 VOX NDR

10.00 Tagesschau 10.03 Immer wieder sonntags 12.00 Tagess. 12.03 Presseclub 12.45 Europa-magazin 13.15 Hoanib – Heimat der Wüstenelefanten. Doku 14.00 Tagesschau Mit Wetter 14.03 Zwei am großen See – Angriff aufs Paradies Komödie, D 2005 15.30 Uta Danella: Mit dir die Sterne sehen Liebes-drama, D 2008 17.00 Brisant Magazin 17.30 Echtes Leben Letzte Chance Eizellspende 17.59 Dt. Fernsehlotterie 18.00 Tagesschau Mit Wetter 18.05 Bericht aus Berlin – Sommerinterview Gast: Markus Söder 18.30 Geheimnisvolles Tokio 19.20 Weltspiegel Magazin 20.00 Tagesschau

10.15 Bares für Rares – Lieblingsstücke. Magazin 11.50 heute Xpress 11.55 Helene Fischer – Spürst Du das? Show 14.10 Duell der Gartenprofis 14.55 heute Xpress 15.00 The Mallorca Files planet e. Dokureihe. Radio-Frauen aus dem Regenwald – Mit Mikro und Rekorder gegen Ausbeutung 16.30 heute 17.00 Sportreportage 17.55 ZDF.reportage 18.25 Terra Xpress Magazin 18.55 Aktion Mensch Gewinner Magazin heute 19.00 heute 19.10 Berlin direkt Gespräch 19.30 Terra X Dokureihe Sieben Kontinente – Wunder der Natur

08.20 Kochen mit Martina und Moritz 08.50 Le Concert de Paris 2020 10.20 WDR Talk-Klassiker 11.50 Weltrekord! Hinter den Kulissen: Das Phantasialand 12.35 Billy Kuckuck – Margot muss bleiben! Komödie, D 2018, mit Aglaia Szyszkowitz 14.05 Lokalzeit live – Sommer im Garten Magazin Wunderschön! Inseldokumentarfilm 14.50 Wunderschön! Inseldokumentarfilm 15.35 Inseldokumentarfilm 16.20 Morden im Norden Krimiserie. Goldfinger / Der Griff ins Leere 18.00 Tiergeschichten Dokureihe. Schattenhunde – warum Hunde oft schwer vermittelbar sind 18.45 Aktuelle live 19.30 Lokalzeit-Geschichten Tagesschau

05.20 Der Blaulicht-Report 06.05 Familien im Brennpunkt. Doku-Soap. Ehepaar treibt Tochter aus dem Haus / Politesse ist Schuld am Elend ihrer Tochter 08.00 Die Superhändler – 4 Räume, 1 Deal. Show 11.00 Die 100 ... 14.00 Formel 1: Großer Preis von Großbritannien Countdown 15.00 Formel 1: Großer Preis von Großbritannien Das Rennen. Aus Silverstone 16.45 Formel 1: Großer Preis von Großbritannien Siegerehrung und Highlights 17.15 Explosiv – Weekend 17.45 Exclusiv – Weekend 18.45 RTL aktuell 19.03 Wetter 19.05 Martin Rütter – Die Welpen kommen (2)

05.30 Auf Streife. Reportagerihe 08.15 Luke! Die Greatnight-show. Best of 11.05 111 chotische Kollegen! Show 13.00 Tourenwagen: DTM. Aus Spa-Francorchamps (B). Moderation: Andrea Kaiser. Matthias Killing 14.50 Stopp, Polizei! Doku-Soap. Auf der Jagd nach Kriminellen / Schmutzger in der Visier der Fahnder 15.50 Teenage Mutant Ninja Turtles: Out Of the Shadows Actionfilm, USA/HK/CHN/CDN/DK/D/GB 2016, mit Megan Fox. Regie: Dave Green 17.55 Julia Leischik sucht: Bitte melde Dich Reportagerihe. Moderation: Julia Leischik 19.55 Sat.1 Nachrichten

05.05 Eine schrecklich nette Familie. Der Kuss der Kaffee-frau 05.25 Undateable. Ein Serienstar kommt in eine Bar 05.45 Two and a Half Men. Kein Truthahn-hals für Oma / Riech mal am Schirmständer / Der vergessene Sohn 07.00 Eine schrecklich nette Familie. Brüder, Väter und Mafiosi / Buds Fehlgriff 07.55 Galileo. Magazin 10.55 Die beste Show der Welt. Moderation: Jeannine Michaelen, Joko Winterscheidt, Klaas Heufer-Umlauf 14.15 Die Besten Show 17.00 taff weekend Magazin 18.00 Newstime 18.10 Die Simpsons Zeichen-trickserie, USA 2010. Bob von nebenan / Richte deinen Nächsten 19.05 Galileo Magazin. Moderation: Stefan Gödde

18.10 Biete Rostlaube, suche Traumauto Doku-Soap 19.15 Hot oder Schrott – Die Altester Soap 20.15 Grill den Hensler – Hensler vs. Mälzer (1) Show. Jury: Mirja Boes, Christian Räch, Reiner Calmund 23.35 Prominent! Magazin 00.20 Medical Detectives

20.00 Tagesschau 20.15 43. Internationales Zirkusfestival Monte Carlo Show. Höhepunkte und Preisträger 2019 22.00 Kaum zu glauben! 23.00 Hätten Sie's gewusst? (1/6) Show 23.45 Das 80er – Jahre Quiz Show 00.30 Quizduell Show

Kabel HR hr

16.15 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt »Andy Green«, Kösching / »Zum roten Eich-hörnchen«, Kelheim / »Almhütte Goafstol«, Großmehring / »Loft's Steakhaus«, Ingolstadt 20.15 Die spektakulärsten Kriminalfälle Reportagerihe 00.05 Achtung Abzocke – Urlaubsbetrügern auf der Spur Dokureihe

19.58 hessenschauwetter 20.00 Tagesschau 20.15 Friedberg und die Wetterau Reportage. Eine Bürgerinitiative hat das alte Hallenbad in Friedberg in das »Theater Altes Hallenbad« verwandelt. 21.00 Erlebnis Hessen 21.45 strassen stars Show 22.15 Die Montagsmaler 23.00 Ich trage einen großen Namen Show 23.30 strassen stars Show 00.00 die jackpot-jäger

arte arte MDR

20.15 Die fabelhafte Welt der Amélie Romantik-komödie, F/D 2001 22.10 Science of Sleep Liebeskomödie, F/1 2006 23.55 Die Geschichte der Fantasy Doku 01.45 Coconut Hero Tragikomödie, D/CDN 2015, mit Alex Ozerov

19.00 MDR Regional 19.30 MDR aktuell 19.50 Kripo live Magazin 20.15 Legenden 21.45 MDR aktuell 22.00 Zufall Mensch? Der kleine Schritt zum großen Gehirn 22.45 Sowjetarmee geheim (1+2/2) Doku 00.15 Waldemar ist da

Sport1 KiKa

14.15 Motorsport: ADAC GT Masters Analyse 14.30 Tourenwagen: ADAC TCR Germany 2. Rennen 15.15 Motorsport: ADAC Formel 4 3. Rennen 16.00 Beachvolleyball: Road to Timmendorfer Strand 3. Tag Damen 17.30 Las Vegas Hot Rods 19.30 Die PS-Profis – Mehr Power aus dem Pott 21.45 AvD Motorsport Magazin 23.00 Motorsport: ADAC GT Masters Sci-Fi-lights Lausitzring 00.00 Sport-Clips Show

14.50 Mascha und der Bär Animationsserie 15.00 Nils Holgersson 15.50 Lassie Der Berglöwe / Auf Schatzsuche 16.35 Paula und die wilden Tiere Reportagerihe 17.00 1, 2 oder 3 Show 17.25 The Garfield Show 18.00 Bobby & Bill 18.15 Heidi Animationsserie 18.35 Meine Freundin Conni 18.47 Baumhaus Magazin 18.50 Sandmännchen Reihe 19.00 Peter Pan 19.25 pur+ Magazin 19.50 logot Die Welt & ich 20.00 Erde an Zukunft Reihe 20.10 stark! Reihe 20.25 Schau in meine Welt!



20.15Uhr. **FILM Ihr Wunsch-tatort.** Die dienstälteste „Tatort“-Ermittlerin ist Lena Odenthal (Ulrike Folkerts). Sie feierte 2019 ihr 30-jähriges Jubiläum und im März 2020 wurde ihr 71. Fall ausgestrahlt.



20.15 Uhr. **FILM Das Leuchten der Erinnerung.** John (Donald Sutherland) hat Alzheimer und seine Frau Ella (Helen Mirren) ist todkrank. Mit ihrem alten Wohnmobil unternehmen sie eine letzte Reise.



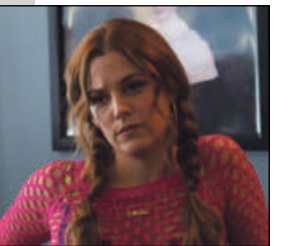
20.15 Uhr. **Wunderschön!** Andrea Griefmann spricht im Hafen der Ortschaft Urk auf Flevoland mit dem Guide- und früheren Fischer Jan van Urk. Die Ortschaft lag früher auf einer kleinen Insel.



20.15 Uhr. **FILM Passengers.** Während einer 120 Jahre dauernden Reise durchs All erwachen Jim (Chris Pratt) und Aurora (Jennifer Lawrence) zu früh aus dem Tiefschlaf und gefährden die Mission.



20.15 Uhr. **FILM Honig im Kopf.** Der an Alzheimer erkrankte Amandus (Dieter Hallervorden) soll in ein Heim abgeschoben werden. Seine kleine Enkelin will das verhindern. Sie buchst mit ihm aus.



20.15 Uhr. **FILM Logan Lucky.** Die Geschwister Mellie (Riley Keough), Jimmy und Clyde Logan planen einen großen Coup. Der Ganove Joe Bang soll helfen. Den müssen sie aber erst aus dem Knast holen.

21.45 Cheat – Der Betrug Serie. Bis aufs Blut Der Konflikt zwischen der Dozentin Dr. Leah Dale und ihrer Studentin Rose nimmt immer schlimmere Züge an. 23.15 Tagesthemen 23.35 ttt – titel, thesen, temperament Magazine. Moderation: Max Moor 00.05 Alles inklusive Komödie, D 2014, mit Hannelore Elsner, Nadja Uhl, Hinnerk Schönemann Regie: Doris Dörrie 02.00 Tagesschau 02.05 Cheat – Der Betrug Dramaserie, GB 2018 03.35 ttt – titel, thesen, temperament Magazine 04.05 Brisant Magazin 04.35 Deutschlandbilder 04.45 Tagesschau

21.55 heute-journal Wetter 22.25 Inspector Barnaby: Heilige und Eilige Krimireihe, GB 2016, mit Neil Dudgeon 23.55 ZDF-History Dokureihe. Hiroshima – Chronik einer Tragödie 00.55 heute Xpress 01.00 Inspector Barnaby: Heilige und Eilige Krimireihe, GB 2016, mit Neil Dudgeon, Gwilym Lee, Fiona Dolman. Regie: Renny Rye. Barnaby durchleuchtet das Vorleben von Zoe Dyer: ihre Karriere und ihre Affären mit jungen Assistenten. 02.30 Terra X Dokureihe. Sieben Kontinente – Wunder der Natur / Superhelden (1/3): Odysseus 04.00 ZDF-History Dokureihe

21.45 Mord mit Aussicht Krimiserie, D 2014. Der letzte Vorhang / Klingelingeling. Heike Schäfer macht ihrem Dietmar die Hölle heiß, denn seine Mutter scheint zum Dauergast zu werden. Als bei der Aufführung eines Theaterstücks ein Mord geschieht, ist Dietmar beinahe froh. 23.20 Hubert und Staller Krimiserie, D 2017. Steg mit Aussicht / Blackout 01.00 Rockpalast Konzert. Gentleman / Ziggy Marley / Koffee / Agent Sasco / Richie Spice & The Element Band 04.25 Billy Kuckuck – Margot muss bleiben! Komödie, D 2018, mit Aglaia Szyszkowitz

22.20 Flatliners Sci-Fi-Horror, USA/CDN 2017, mit Ellen Page, Diego Luna, Nina Dobrev. Regie: Niels Arden Oplev. Fünf Medizinstudenten lassen sich auf ein Experiment ein, um herausfinden, ob es ein Leben nach dem Tod gibt. 00.25 Passengers Abenteuerfilm, USA/AUS 2016, mit Jennifer Lawrence 02.25 Der Blaulicht-Report Doku-Soap. Mann droht mit Frau von Dach zu springen / Kleine Musikanten terrorisieren Fußgängerzone / Fahrendes Auto ohne Licht rettet Frau das Leben / Kleines Mädchen will in den Himmel 04.50 Exclusiv – Weekend

22.50 Men in Black 3 Sci-Fi-Film, USA/VAE 2012, mit Will Smith, Tommy Lee Jones, Josh Brolin. Regie: Barry Sonnenfeld. Agent J reist in die Vergangenheit, um zu verhindern, dass Agent K von einem rachsüchtigen Alien ermordet wird. 00.40 Honig im Kopf Familienfilm, D 2014, mit Til Schweiger, Dieter Hallervorden, Emma Schweiger. Regie: Til Schweiger 02.55 Teenage Mutant Ninja Turtles: Out Of the Shadows Actionfilm, USA/HK/CHN/CDN/DK/D/GB 2016, mit Megan Fox, Stephen Amell, Will Arnett. Regie: Dave Green 04.45 Auf Streife Reportage

22.40 Bastille Day Actionfilm, USA/F/LUX/GB/D 2016, mit Idris Elba, Richard Madden, Charlotte Le Bon. Regie: James Watkins. Der CIA-Agent Sean Briar ist dem Taschendieb Michael Mason auf der Spur. Dieser wird verdächtigt, etwas mit einer Anschlagsserie zu tun zu haben. Doch bald ist ihm klar, dass nicht Mason der Täter ist. 00.25 Logan Lucky Actionkomödie, USA 2017, mit Channing Tatum 02.35 Bastille Day Actionfilm, USA/F/LUX/GB/D 2016 04.05 Clockstoppers Sci-Fi-Komödie, USA 2002, mit Jesse Bradford, Paula Garcés, French Stewart

Ein zukunftsfestes Netz

Die „Hallewestfalen.net“ feiert „Meilenstein“ – 21 Millionen Euro Gesamt-Investition

Von Klaudia Genuit-Thiessen

Halle. Es geht voran mit dem schnellen Internet für die Haller Außenbezirke: Mit dem Aufbau am Sportplatz in Künsebeck steht jetzt die letzte von fünf POP-Stationen im Stadtgebiet: Von diesem „Point of Presence“, der Gebietsverteilstation, werden künftig auch 365 Häuser im Ortsteil Künsebeck dank Glasfaserkabel versorgt. In Betrieb geht die neue Versorgung voraussichtlich Mitte 2021. „Das ist unser angestrebtes Ziel“, bestätigt Kai Fischer von der Deutschen Telekom am Freitag bei einem Ortstermin.

Eingeladen zu diesem

„Meilenstein der Geschichte“, wie Jochen Strieckmann sagte, hat die „Hallewestfalen.net GmbH“. Der Haller Kämmerer ist gemeinsam mit TWO-Chef Johannes Wiese Geschäftsführer der städtischen Tochtergesellschaft. Diese betreibt als Firma ohne Mitarbeiter den Netzausbau, der einmal 773 Häuser mit dem schnellen Internet versorgen wird. „Die hallewestfalen.net ist mit dem Glaserausbau in der Region Spitzenreiterin, wie wir vor anderthalb Wochen in Detmold gehört haben“, freute sich Jochen Strieckmann über die neue „24-spurige“ Datenautobahn. Dies Netz, das die hallewestfalen.net im Rah-

men eines Betreibermodells bauen lässt (übrigens als eine von landesweit nur zwei Kommunen), werde die nächsten Jahrzehnte ausreichen. „Eine bessere Versorgung ist heute nicht möglich“. Und Johannes Wiese ergänzte: „Dies Netz ist zukunftsfest ausgelegt“.

Allerdings ist die Versorgung nicht flächendeckend. Angeschlossen werden nur Häuser, die von ihrem Internetanbieter mindestens 30 mbit bekommen.

Dafür werden 21 Millionen Euro investiert. Zehn Prozent dieser Summe bringt die Stadt Halle ein. Das Land fördert den Ausbau mit 40 Prozent, über das Bundespro-

gramm Breitbandausbau wird der Rest finanziert.

Bisher installiert sind neben den fünf POP-Stationen, die die Endpunkte des städtischen Glasfasernetzes markieren. Neben Künsebeck liegen sie in Hörste an der Tiegstraße, an der Hesselteicher Straße in Kölkebeck, an der Lindenschule und an der Gesamtschule. An diesen POP-Stationen wird das Netz der hallewestfalen.net an das Netz der Telekom angeschlossen. Von den POP-Stationen verlaufen die Leitungen zu 48 Kabelverteilstationen, von denen derzeit elf stehen. 95 Kilometer Kabelgräben sind bisher verlegt und 290 Häuser angeschlos-

sen.

Bauleiter Lothar Jung von der BIB Tech GmbH koordiniert die Arbeiten. „Falls es kürzlich schon einmal lauter als üblich gewesen sein sollte – mit einem Hochdruckkompressor wurde zum Teil schon das Glasfaserkabel in das neue Rohrsystem eingeschossen“. In den Übergabean schlüssen in den Häusern endet das Netz des Netzbetreibers. Nach der Inbetriebnahme können die Hausbesitzer die zukünftige Pächterin, die Deutsche Telekom, beauftragen, das Hausnetz auf den Glasfaser-Anschlusspunkt umzustellen. Achtung: Nicht jeder alte Router funktioniert in dem neuen Netz.



Feierstunde der hallewestfalen.net an der fünften POP-Station am Sportplatz Künsebeck: Jochen Strieckmann, Kai Fischer (Telekom), Holger Werle vom Planungsbüro IEBL, Johannes Wiese und Maurice Kleffel (Bezirksregierung).

Fotos: Klaudia Genuit-Thiessen

„Borkenkäfer ist bald am Ziel“

Fichten stehen vor Ausrottung

Von Dirk Heidemann

Schloß Holte-Stukenbrock. Auf den Anblick von Fichten in unseren Wäldern werden die Menschen schon bald verzichten müssen. In fünf Jahren, so schätzen Experten, wird es in NRW keine Fichten mehr geben.

Schuld an der Misere ist ein nur bis zu sechs Millimeter großes Krabbeltier. „Der Borkenkäfer ist bald am Ziel und wird die Fichte ausrotten. Sie wird uns nicht in nennenswerter Zahl erhalten bleiben“, sagt Förster Markus Rübsamen vom Regionalforstamt Ostwestfalen-Lippe, dem nordöstlichsten Regionalforstamt von Wald und Holz NRW. Er ist seit gut sechs Wochen für den Forstbetriebsbezirk Schloß Holte-Stukenbrock zuständig.

Viele Arten der oft braun oder schwarz gefärbten Käfer pflanzen sich unter der Borke oder im Holz von Bäumen in selbstgebohrten Gängen fort und richten zum Teil großen wirtschaftlichen Schaden an. Im Sauerland ist die Population des Buchdruckers, der eigentlich nur Fichten befällt, so groß, dass er inzwischen auch andere Bäume – Buchen, Lärchen, Douglasien – angreift.

„Bezüglich der Buche ist dem grundsätzlich so. Aus Brandenburg habe ich gehört, dass dort auch die Kiefer hops geht“, sagt Markus Rübsamen. Weitere Schädlinge, die fleißig am Werk sind, seien der Kupferstecher sowie der Waldgärtner. Los werden kann man den Borkenkäfer nicht mehr, er hat sich schon zu weit verbreitet. Gespritzt werden können nur

gefällte, nicht aber noch stehende Bäume. Doch wenn der Käfer die ersten Löcher in die Rinde gebohrt hat, ist für den Baum ohnehin zu spät.

Dabei ist der Borkenkäfer selber kein neues Phänomen, ihn gab es schon immer. Allerdings können sich die Bäume selber nicht mehr ausreichend schützen. Eigentlich würden sie Harz produzieren und den Schädling damit abtöten. Doch Stürme wie Friederike 2018 und die beiden folgenden, extrem trockenen Sommer haben den Bäumen zugesetzt.

„Seit Anfang dieses Jahres sind die Holzpreise im Keller. Pro Festmeter gab es 2019 noch 95 bis 102 Euro. Jetzt sind es maximal 32, teilweise sogar unter 20 Euro. Hinzu kommt die Aufforstungspflicht“, sagt der 54-Jährige. Oftmals steht unter dem Strich nur eine „rote Null“. Ein Betroffener ist Wolfgang Kipshagen, Vorsitzender der Forstbetriebsgemeinschaft Schloß Holte-Stukenbrock-Verl, der 45 Hektar Wald besitzt. Davon sind sieben Hektar Fichte. „1,5 sind noch übrig, im kommenden Jahr wird wohl alles weg sein“, sagt der 64-Jährige.

Manchmal bleiben die betroffenen Fichten stehen. Doch werden sie zu trocken, stellen sie zumindest an den Wegen eine Gefahr für Spaziergänger da. Außerdem kann es zu Wipfelbränden kommen, denn die trockenen Äste brennen extrem gut. Die Fichte also wird gehen, Hoffnung für den Wald gibt es indes schon. In Schloß Holte-Stukenbrock erfolgt seit zwei Jahren eine Wiederbepflanzung so genannter Kalamitätsflächen. Eine Mischpopulation aus vier, fünf Baumarten soll den Wald künftig widerstandsfähiger gegen Umwelteinflüsse und Schädlinge machen.



Förster Markus Rübsamen (links) und Waldbesitzer Wolfgang Kipshagen stehen vor mehreren gefällten Fichten, die dem Borkenkäfer zum Opfer gefallen sind. Die Aufforstung mit einer Mischpopulation wird mehrere Jahre dauern. Fotos: Dirk Heidemann

Der große **POLSTER-SPEZIALIST** aus **Bad Salzuflen!**

JETZT ZU EINMALIGEN AKTIONS-PREISEN!

Leder-
VORTEILS-AKTION

ECHTES LEDER

COUCHFORM
EXKLUSIVER SITZKOMFORT

**Aktions-
PREIS** statt **2.237,-**
1.498,-
ohne Kopfstützen und Kissen
wie Abbildung: mit zusätzlich 2 Kopfstützen **1.656,-**

SIE SPAREN -33%

BOLOGNA
Viel Komfort zum kleinen Preis bietet Ihnen unsere Polstercke in echt Leder mit solider Federkernpolsterung. Stellmaß: ca. 254x208 cm. PM 112.81

0% FINANZIERUNG bis zu 24 Monate*
OHNE ZINSEN & OHNE GEBÜHREN

GRATIS ENTSORGUNG Ihrer Altpolster bei Neukauf!

GRATIS ANLIEFERUNG im Umkreis von 50 km!

*Ohne Zinsen, ohne Gebühren – bis zu 24 Monate Laufzeit. Angebot in Zusammenarbeit mit der Santander Consumer Bank AG, Sitz: 41061 Mönchengladbach – Wohnsitz und Beschäftigung in Deutschland sowie Bonität vorausgesetzt.

849,- statt **1.235,-**
SIE SPAREN -31%
Sofa 2-sitzig
ca. 158 cm breit

949,- statt **1.392,-**
SIE SPAREN -32%
Sofa 3-sitzig
ca. 198 cm breit
(Rücken Spannstoff)

1.798,- statt **2.897,-**
SIE SPAREN -38%
PISA – SITZGENUSS DER EXTRAKLASSE
Wohnlandschaft in echt Leder, mit 5x Kopfteilverstellung und komfortablen Federkern-Sitzen (Rücken Spannstoff). Stellmaß: ca. 215x268 cm. PM 113.81

www.polster-max.de
POLSTER MAX.
Ihr Sitzprofi.

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 10:00 - 18:00 Uhr / Sa: 10:00 - 14:00 Uhr · **Polster-Max GmbH** · 32105 Bad Salzuflen · Am Fischerskamp 22 · Tel.: 0 52 22 / 5 90 74

Einbauschränke nach Maß



inkl. Schrankinnenleben,
Aufmaß, Lieferung und
Montage:

z. B. bis 240 cm breit/
bis 260 cm hoch,
2 Schiebetüren **1800,-**

z. B. bis 360 cm breit/
bis 260 cm hoch,
3 Schiebetüren **2700,-**

z. B. bis 480 cm breit/
bis 260 cm hoch,
4 Schiebetüren **3600,-**

STARKE STUECKE

www.starke-stuecke.com

Ausstellung: Montag bis Freitag 15.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 10.00 bis 14.00 Uhr

INNENEINRICHTUNGEN

Inh. Bernhard Bikowski
Dingerdissers Straße 17 · 33699 Bielefeld
Telefon (05 21) 270 25 18

Schiebetüren-Oberflächen:
Spiegel
VSG mit matter Folie
Lacobell weiß
Dekor Esche weiß
Dekor Buche
Dekor Ahorn
Melamin-weiß



Angebot und Nachfrage

Forum für Personalwünsche aller Art ist der Stellenmarkt des WESTFALEN-BLATTES – jeden Samstag.

Auf interessante Stellenanzeigen wartet hier eine interessierte Leserschaft.

WESTFALEN-BLATT

die Lokalzeitung

STELLENMARKT

Guter Klang ohne Kompromisse

Kabellose Kopfhörer für Telefonie und Musik

(djd). Egal ob bei Telefonkonferenzen oder privaten Gesprächen, im Home-office, im Garten oder unterwegs: In-Ear-Kopfhörer verbinden eine sehr gute Klangqualität mit viel Flexibilität und hohem Tragekomfort. Der neue True-Wireless-Kopfhörer EAH-AZ70W von Technics ist so kompakt und leistungsstark, dass man ihn gerne immer dabei hat - bei Sport, Arbeit oder entspanntem Musikgenuss. Der Kopfhörer liefert dank seiner hochwertigen Konstruktion stets besten Sound. Das branchenführende Noise-Cancelling-System filtert störende Nebengeräusche zuverlässig heraus. Und auch die Mikrofone für das Telefonieren blenden Windgeräusche effektiv aus. Der EAH-AZ70W garantiert eine stabile und störungsfreie Funkverbindung zum Smartphone - möglich dank neuester Chip-Technologie und einer innovativen Anordnung der Antenne rund um den Berührungssensor. Für hohen Tragekomfort hat Technics



Foto: djd/Parasitic

eine Vielzahl an 3D-Ohr-Daten analysiert. Mit dem abgerundeten Gehäuse und fünf mitgelieferten Silikon-Ohr-Passstücken sitzt der In-Ear-Hörer stets perfekt. Die Bedienung erfolgt bequem und intuitiv über einen Touch-Sensor, Sprachsteuerung oder die Technics Audio Connect App. Der Akku bietet über sechs Stunden ununterbrochenen Musikgenuss mit eingeschaltetem Noise-Cancelling. Kombiniert mit dem Speicher des Ladecases ergibt sich eine Laufzeit von insgesamt 19,5 Stunden.

WESTFALEN-BLATT

die Lokalzeitung



Aktuelle Monatsangebote aus Ihrer Guten Tag Apotheke

Guten Tag

Gültig im August 2020

PUNKTE SAMMELN UND SPAREN!



Gilt nicht für rezeptpflichtige Arzneimittel

wir sind bei instagram
apo_an_der_voltmannstrasse

orthomol arthroplus

Zum Diätmanagement bei arthrotischen Gelenkveränderungen.¹

SIE SPAREN **30%**

Orthomol arthroplus Granulat/Kapseln 30 Tagesportionen statt € 66,27¹⁾

€ 45,95
Freundschaftspreis

IBU-LYSIN-ratiopharm®

400 mg Filmtabletten

SIE SPAREN **49%**

20 Stück statt € 9,72¹⁾

€ 4,95
Freundschaftspreis

Soventol® Gel

20 g

SIE SPAREN **33%**

statt € 5,92¹⁾

€ 3,95
Freundschaftspreis

Mykosert® Spray

30 ml

SIE SPAREN **45%**

statt € 12,64¹⁾

€ 6,95
Freundschaftspreis

Achten Sie auf weitere Angebote in unserer Apotheke!

Holen Sie sich den Flyer mit weiteren Angeboten aus unserer Apotheke!



Apotheke an der Voltmannstraße

www.apotheke-voltmannstr.de

Inhaberin: Julia Hillert e.K.

Voltmannstraße 140 · 33613 Bielefeld

Telefon (0521) 88 40 94 · Telefax (0521) 88 39 91

Besuchen Sie uns online!



www.apotheke-bielefeld.de

Gültig ab Erscheinen bis 31.08.2020. Abgabe in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung.

Guten Tag Coupon 1

Gültig vom 01. – 08.08.2020

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Bar-Rabatt von

10%

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus dem Selbstbedienungssortiment! Ausgenommen sind preisreduzierte Artikel. Nur ein Coupon und Artikel pro Person.

Apotheke an der Voltmannstraße

Guten Tag Coupon 2

Gültig vom 10. – 15.08.2020

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Bar-Rabatt von

10%

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus dem Selbstbedienungssortiment! Ausgenommen sind preisreduzierte Artikel. Nur ein Coupon und Artikel pro Person.

Apotheke an der Voltmannstraße

Guten Tag Coupon 3

Gültig vom 17. – 22.08.2020

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Bar-Rabatt von

10%

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus dem Selbstbedienungssortiment! Ausgenommen sind preisreduzierte Artikel. Nur ein Coupon und Artikel pro Person.

Apotheke an der Voltmannstraße

Guten Tag Coupon 4

Gültig vom 24. – 31.08.2020

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Bar-Rabatt von

10%

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus dem Selbstbedienungssortiment! Ausgenommen sind preisreduzierte Artikel. Nur ein Coupon und Artikel pro Person.

Apotheke an der Voltmannstraße

Schönen Sonntag! OWL am Sonntag – Points

Keine OWL am Sonntag erhalten? Hier liegt für Sie unsere Sonntagzeitung aus!

Bielefeld

ARAL-Tankstellen

- Paderborner Str. 324, Dalbke
- Heeper Str. 77, Innenstadt
- Kirchdornberger Str. 85, Kirchdornberg

Avia Tankstelle

- Hallenstr. 5, Innenstadt
- Apfelstr. 233, Schildesche
- Gütersloher Str. 338, Ummeln

Bäckerei im EDEKA-Schenke

- Huberstr. 25, Mitte

Bäckereien Bürenkämper

- Hauptstr. 91, Brackwede
- Brackweder Str. 120, Senne
- Gütersloher Str. 308, Ummeln

Bäckereien Olsson

- Schlinghofstr. 45, Dalbke
- Gadderbaumerstr. 37, Gadderbaum
- Deckertstr. 52-54, Gadderbaum
- Osnabrücker Str. 77, Quelle
- Buschkampstr. 148, Senne
- Primelweg 1, Senne
- Osningstr. 476, Senne

Bäckerei Kriemelmann im Markant Markt

- Detmolder Str. 674, Bielefeld

Cafe K.

- Windelsbleicher Str. 221, Senne

Cafe Wölke

- Rheinallee 49/51, Sennestadt

Jet Tankstelle

- Detmolder Str. 172, Sieker

MARKANT-Tankstelle

- Herforder Str. 110 – 114, Innenstadt

Halle

Aral Tankstellen

- Bielefelder Str. 108, Halle
- Bielefelder Str. 36, Werther
- Münster Str. 63, Versmold

Aral Tankstelle Niederwahrenbrock

- Bahnhofstr. 44, Steinhagen

Bäckerei Bürenkämper neben Combi Markt

- Woerdener Str. 10, Steinhagen

Bäckerei Femmer

- An der Brake 16, 33803 Steinhagen

Bäckerei Femmer im Nettomarkt

- Queller Str. 14, Steinhagen

Bäckerei Sickendiek

- Oesterweger Str. 49, Versmold

Cafe Nollmann

- Mühlenstr. 24, Steinhagen

Esso Tankstelle

- Alleestr. 52, Halle

Jet-Tankstelle

- Brackweder Str. 53a, Halle

Q 1-Tankstelle

- Artur-Ladebeck-Str. 52-54, Gadderbaum

SB Tankstelle Yilmaz

- Jöllenbecker Str. 117, Sudbrack

SHELL-Tankstelle Enderweit

- Brackweder Str. 184, Senne

SHELL-Tankstelle Irmscher

- Brackweder Str. 183, Senne

Tankstelle „Der 12. Mann“

- Jakob-Kaiser-Str. 28, Gellershagen

Tankstelle Endom

- Kaunitzer Str. 55, Schloß Holte-Stukenbrock

WESTFALEN-Tankstelle

- Paderborner Str. 319, Dalbke

SHELL-Tankstellen

- Teutoburger Str. 27, Borgholzhausen
- Westheider Weg 25, Versmold

WESTFALEN-Tankstelle

- Westheider Weg 46-48, Versmold
- Haller Str. 69, Steinhagen

SUMMER-SALE: MEHR ALS 250 TRANSPORTER! GÜNSTIG UND DIREKT ZUM MITNEHMEN.

Ihr persönlicher Ansprechpartner:

DANIEL FIELKER

0521 302525 | daniel.fielker@beresa.de
gebrauchtwagen.beresa.de



BERESA

„Endlich geht es wieder rund“

Schausteller froh und erleichtert: Freizeitpark „BIE Happy“ an der Radrennbahn eröffnet

Von Arndt Wienböcker

Bielefeld. Als der Freizeitpark „BIE Happy“ an der Radrennbahn um kurz vor 14 Uhr seine Pforten öffnet, gehören Familie Koppermann und Björn Tews aus Bielefeld zu den ersten Besuchern, die den Kirmes-Ferienstpaß hautnah erleben wollen. „Ich bin fast immer hier, wenn Kirmes ist. Gerade jetzt in der Corona-Zeit ist es auch wichtig, die Schausteller zu unterstützen“, sagt der 34-jährige Tews.

Janina Koppermann wartet derweil mit ihrem Sohn Marten (5) auf den Einstieg in die Achterbahn. „Wir wollen uns einfach einen schönen Tag machen“, sagt die Bielefeldlerin. Dass sie in der Achterbahn nun eine Schutzmaske tragen muss, sei kein Problem: „Dann hört wenigstens keiner, wie laut ich schreie.“



Achterbahn mit Maske: Janina Koppermann und Sohn Marten (5) aus Bielefeld haben Spaß an der wilden Fahrt. Fotos: Thomas F. Starke

Ehemann André verfolgt die wilde Fahrt als Zuschauer. „Ins nächste Karussell gehe ich dann mit unserem Sohn. Wir haben uns extra den ersten Tag ausgesucht, weil es da noch nicht so voll ist.“

Passend zur Eröffnung des temporären Freizeitparks, der dreieinhalb Wochen an der Radrennbahn gastiert, strahlt auch die Sonne vom Bielefelder Himmel. „Wir freuen uns, dass wir nach einer Zeit des Hoffens und Bangens den Park eröffnen dürfen. Die Schausteller sind extremst wichtig für uns“, betont Martin Knabenreich, Geschäftsführer von Bielefeld Marketing. Gemeinsam mit dem Schaustellerverein und der Stadtverwaltung hat Bielefeld Marketing ein Veranstaltungskonzept entwickelt, das den Freizeitspaß an der Radrennbahn trotz Corona

und des damit verbundenen Verbots von Großveranstaltungen möglich macht. „Dabei hatten wir mit so vielen Ämtern zu tun wie noch nie. Ohne die Unterstützung von Bielefeld Marketing und Politik hätten wir das nicht geschafft“, erklärt André Schneider, Vorsitzender der Bielefelder Schausteller, die zugleich Veranstalter sind.

Die seit Beginn der Corona-Krise arg gebeutelten Schausteller sind einfach nur froh und erleichtert, dass sie endlich wieder ihrer Arbeit nachgehen können. Für fast alle sind es die ersten Einnahmen in diesem Jahr. So auch für Torsten Engelbrecht, der mit seinem „Breakdancer“ ange-reist ist: „Endlich geht es wieder rund. Wir sind sehr froh, dass uns Bielefeld diese Möglichkeit gibt. Wir alle hoffen, dass es jetzt langsam wieder anläuft, denn lange halten wir das nicht mehr durch“, sagt der Schausteller aus Schwerin, der seit zehn Jahren Dauergast auf der Bielefelder Frühjahrskirmes ist, die wegen Corona ebenfalls abgesagt werden musste.

Albert Ordelman kommt mit seinem 40 Meter hohen Kettenkarussell „Skyglider“ aus den Niederlanden. „In Holland hat in diesem Jahr auch noch nichts stattgefunden. Dort wird die Kirmes meistens mitten in der Innenstadt aufgebaut. Das geht wegen Corona nicht. Ich hoffe, dass jetzt viele Leute nach Bielefeld kommen, damit wenigstens wieder etwas Geld in die Kasse kommt.“

Bielefelds erster „Pop-up-Freizeitpark“ bietet insgesamt



Schausteller Torsten Engelbrecht und Katharina Schilberg (Bielefeld Marketing) sind froh, dass sich an der Radrennbahn wieder die Karussells drehen.

elf große Fahrgeschäfte, darunter zwei Achterbahnen, den Riesen-Kettenflieger, Riesen-Schaukel, Musikexpress oder Breakdancer. Klassiker wie der Autoscooter dürfen natürlich auch nicht fehlen. In den Fahrgeschäften, in denen der Mindestabstand von 1,50 Meter nicht eingehalten werden kann, müssen die Besucher einen Mund- und Nasenschutz tragen.

Jedes Karussell hat ein eigenes „Corona-Konzept“. „Und jeder Stand ist extra abgenommen worden“, erklärt Katharina Schilberg, Projektlei-

terin von Bielefeld Marketing. Die Zusammenarbeit aller Beteiligten hätte hervorragend geklappt. „Es ist eine einzigartige Situation und ein besonderes Experiment für uns alle“, so Schilberg.

Auf dem eingezäunten, insgesamt 20.000 Quadratmeter großen Gelände an der Radrennbahn finden die Besucher auch Kinderangebote und einen 500 Quadratmeter großen Biergarten, der zum Verweilen einlädt. Insgesamt 36 Stände sind aufgebaut. Um die Corona-Vorschriften einhalten zu können, dürfen

maximal 1700 Besucher gleichzeitig aufs Gelände.

Der Eintritt in den Freizeitpark kostet einen „symbolischen“ Euro, die Betreiber der Fahrgeschäfte haben ihre Ticket-Preise größtenteils um 50 Cent reduziert. Beim Einlass müssen sich die Besucher namentlich registrieren. Der Park hat bis zum 16. August immer donnerstags bis sonntags in der Zeit von 14 bis 21 Uhr geöffnet.

Für die nächste Woche kündigt André Schneider noch ein „weiteres Highlight“ an.

Schönen Sonntag!

Freitagnachmittag im Feierabendverkehr: Die Autokarawane quält sich auf der Landstraße ab Ausgang im Bielefelder Ortsteil Kirchdornberg mühsam und zäh die Anhöhe Richtung Werther entgegen. Mühsamer als sonst. Grund ist ein einzelner Mofafahrer, der unverdrossen, leicht schwankend in der Mitte der Straße fährt. So dass ein jedes nachfolgende Auto nicht schnell daran vorbeiziehen kann, sondern artig hinterherzucken muss, bis sich die Chance zum Überholen bietet. Auto nach Auto überwindet den Mofafahrer auf diese Weise und etliche hupen ihn empört an, einige zeigen ihm auch den Mittelfinger oder tippen sich an die Stirn.

Als ich mich endlich im Überholvorgang seitlich auf seiner Höhe befinde und empört nach rechts sehe, staune ich nicht schlecht: Grinsend und selbstvergessen beschäftigt sich der Fahrer der antiquarischen „Herkules“ nebenbei mit seinem Handy, auf dem er offensichtlich lustige Filmchen anschaut, um sich die Fahrt abwechslungsreicher zu gestalten. Bleibt zu hoffen, dass ihm das Lachen nicht auf die ein oder andere Weise vergangen ist.gkr

Spaziergang im Wald

Halle. Die Fridays for Future-Gruppe Altkreis Halle lädt an diesem Sonntag um 11 Uhr zum dritten Waldspaziergang ein. Eine Anmeldung ist nötig und per E-Mail an altkreishalle@fridaysforfuture.de zu richten. Alle weiteren Informationen gibt es der Webseite www.fridaysforfuture.de/altkreishalle.

– Anzeige –

Gesundheit: Sommer-Spezial

Schwere, schmerzende Beine wirksam behandeln

Gerade im Sommer leiden viele Menschen unter bleiern schweren Beinen und geschwollenen Füßen. Verringerte Bewegungsmöglichkeiten, etwa durch Corona-bedingtes Homeoffice und Venenschwäche verstärken die Beschwerden. Jetzt verhilft ein freiverkäufliches, pflanzliches Arzneimittel schnell und wirkungsvoll zurück zu schlanken, schmerzfreien Beinen und Leichtfüßigkeit (Nyrox, Apotheke).

Wenn die Beine dick sind und schmerzen, sind oft Wassereinlagerungen der Grund. Eigentlich verhindern aktive Nieren in ihrer Funktion als Wächter des Wasserhaushalts die sogenannten Ödeme. Doch bei rund acht Millionen Deutschen ist die Nierenfunktion – häufig auch altersbedingt – bereits gestört. Der Wasserhaushalt gerät ins Ungleichgewicht: Zuviel Wasser befindet sich im Blutkreislauf und sickert dann – insbesondere bei schwachen Venen – ins Gewebe, das es speichert wie ein Schwamm.

Hitze begünstigt Wassereinlagerungen

Besonders in Kombination mit stehender oder sitzender Tätigkeit staut sich nun Wasser im Gewebe. Mit den im Sommer steigenden Temperaturen verstärken sich die Beschwerden zusätzlich.

Häufige Folgen: „Bleiern“ schwere Beine, schmerzende, geschwollene Füße, einschneidende Fingerringe, Aufgedunsenheit (Gesicht) und Gewichtszunahme. Doch das muss nicht sein!

Entwässern mit Pflanzenkraft

Aktivieren Sie Ihre Nieren und helfen Sie ihnen, das



Mit fortschreitendem Alter schleichen sich oft Venenschwäche, Bewegungsmangel und dadurch Wassereinlagerungen in Beinen und Füßen ein.

überschüssige Wasser wieder aus dem Gewebe auszuspülen! Nyrox, ein innovatives, natürliches Arzneimittel aus der Apotheke unterstützt Ihre Nieren mit einzigartiger Pflanzenkraft, den Wasserhaushalt wieder wirkungsvoll ins Gleichgewicht zu bringen. Nyrox enthält einen hochkonzentrierten 2-fach-Wirkstoffkomplex aus Asparagus officinalis und Petroselinum crispum. Die Nierenfunktion wird gezielt angeregt, dadurch Wasser

verstärkt ausgeschieden und die Niere nachhaltig gekräftigt.

Wirkung bei Venenschwäche (CVI) – klinisch belegt

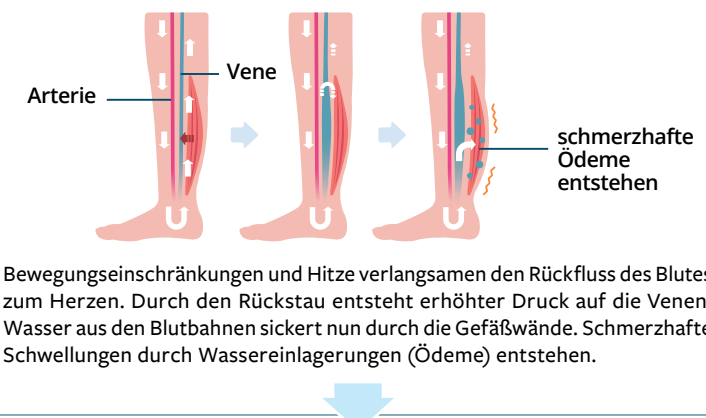
Klinische Studien belegen: Bereits 2,9 cm weniger Unterschenkelumfang nach zwei Wochen konnten Ärzte dank Nyrox an Patienten mit Chronisch venöser Insuffizienz messen. Das merkt man durch bessere Beweglichkeit und erleichterte Beine – auch

Schuhe passen jetzt wieder besser! Im Gegensatz zu chemischen Diuretika bleibt der Elektrolyt-haushalt mit Nyrox in Balance.

Fazit: Nyrox wirkt stark gegen Wassereinlagerungen, und ist sanft zum Körper. Es ist sehr gut verträglich und eignet sich daher ideal zur langfristigen Anwendung.

Fragen Sie jetzt in Ihrer Apotheke nach Nyrox.

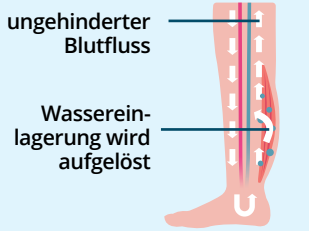
Wassereinlagerungen bei Venenschwäche (CVI)



Die Lösung: Kraftvoll entwässern!

Durch NYRAX wird der Überschuss an Wasser im Körper schnell, einfach und ohne Nebenwirkungen über die Nieren ausgespült. **So entstehen gar nicht erst schmerzhaftes Wassereinlagerungen – selbst bei Venenschwäche.** Im Gegensatz zu Venenmitteln löst Nyrox bereits bestehende Ödeme auf. Beinbeschwerden wie Schwellungen, Schweregefühl und Schmerzen werden bereits nach wenigen Tagen spürbar und messbar gelindert.

- ✓ **Abschwellen der Unterschenkel**
-2,9 cm Umfang nach 2 Wochen*
- ✓ **Erleichterte, schmerzfreie Beine**
schon nach wenigen Tagen*



Für Ihren Apotheker

NYRAX
ENTWÄSSERT

Tabletten
200er Packung
PZN: 15269908

NEU! Tropfen
50 ml Packung
PZN: 16679519

*) Schnee, U.: Diurese mit Standortvorteil: Die Aquarese. Die Naturheilkunde; Dezember 1994

Pflichttext: Nyrox® 200mg/200mg Nierentabletten. Wirkstoffe: Spargelwurzelstockpulver, Petersilienkrautpulver. Traditionell pflanzliches Arzneimittel zur Unterstützung der Ausscheidungsfunktion der Niere. Zur Anwendung bei Erwachsenen ab 18 Jahren. Keine Anwendung bei Herzinsuffizienz. Bei längerer Beschwerdelage sollte eine Abklärung mit dem Arzt erfolgen. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Heilpflanzenwohl GmbH, Helmholtzstr. 2-910587 Berlin

Rätsel

Nummer 31, Sonntag, 2. August 2020

GITTERRÄTSEL Setzen Sie die aufgeführten Wörter so ein, dass sich ein Kreuzworträtsel ergibt.

41077

7810

1074

8

9

6

10

7

4

10

5

4

4

4

4

8

9

4

4

8

6

8

6

U

T

A

H

82 - kanztit.de

4 BUCHSTABEN: EDAM - GALA - HALS - MAMI - RITT - TABU - TAXE

5 BUCHSTABEN: ENDEN - MUTIG

6 BUCHSTABEN: NEHMEN - REIHER - TAUERN - UNTREU

7 BUCHSTABEN: ARMREIF - HEBAMME - NUCKELN - PEGASUS

8 BUCHSTABEN: BUNGALOW - DINGFEST - ERBAUUNG - HAZIENDA - TRAGLAST - WIRKEREI

9 BUCHSTABEN: GLANZZEIT - GUMMIBAUM - PROBELAUF - SCHALUPPE

10 BUCHSTABEN: FUTTERTROG - INDIVIDUUM - REPARATION - SCHICKERIA

SUDOKU Das Diagramm ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile und jeder Spalte sowie in jedem 3x3-Feld nur ein Mal vorkommen.

			2			3	9	8
		8	1		2			
9	7						5	
3			7			5	2	
				3				
	8	5			4			1
	5						7	3
			5		3	4		
7	6	3				8		

AUFLÖSUNGEN DER LETZTEN RÄTSEL

GITTERRÄTSEL

SALAMCRAIGGRANAT

TAKTIK

TIGENTUM

PAIRTESTEN

INBSC

BAUCHWEH

RNDIE

CHENT

HINDERNIS

CRAIG

ARMPIEL

SCHIRMPILZ

FABSE

ZARN

BRENNSTAB

GRANAT

REDEDEUELL

ANGENGE

KEHREND

ERDKUGEL

EHREND

SODA

ZAHLENKREUZWORTRÄTSEL

AKKU

TONLOS

URBAR

FAHRT

WATT

PHANTOM

OLEIN

ALIBABA

AGADIR

PAIRTESTEN

KANTIN

STIFT

CODE

KANANAS

ABEND

NUTE

ERAHNEN

DISTEL

LETTE

GEBET

ISLAM

IS

ETHEAT

RLLILO

OELIG

BASKE

NEUER

NOMADE

ETAPPE

GEHEN

R

TILGUNG

ETAGERE

EINEN

ARBEIT

ALPEN

SPITZER

IHRE

REINERLE

LEERGUT

NEUNZIG

UNART

STILLE

1=M, 2=E, 3=U, 4=P, 5=C, 6=H, 7=I, 8=N, 9=Z, 10=T, 11=L, 12=O, 13=R, 14=B, 15=K, 16=W, 17=A, 18=G, 19=S, 20=F, 21=D

2	7	3	9	5	1	4	6	8
8	4	5	2	7	6	1	3	9
1	6	9	3	4	8	2	5	7
5	3	1	7	2	4	8	9	6
6	9	7	8	1	3	5	2	4
4	2	8	5	6	9	3	7	1
9	8	4	6	3	5	7	1	2
7	5	6	1	8	2	9	4	3
3	1	2	4	9	7	6	8	5

SUDOKU

ZAHLENKREUZWORTRÄTSEL Wenn Sie die Zahlen durch Buchstaben ersetzen, erhalten Sie ein vollständiges Kreuzworträtsel.

2	5	11	11		1	5	7	9		10	9	16	6		19	5	2	2	13	21		16	8	6	19	20	1
9	11	21	8	16	9		13	7	6	4	15		21	13	20	16		9	12	8	9	7		9	5	21	9
21	13	5	13		11	13	8	14		13	6	5	8		1	9	19	19	13	15		9	1	15	18	13	15
16	21	13	19	19	13		15	13	6	6	4		13	2	5	19	8	16		14	9	21	13	15		2	
5		1		8	21	21	13		9		15	9	3	13	7		19	13	1	13	21		3	13	3	13	15
19	6	13	21	15		8	15	19	5	7	8	15		15	13	17	9		9	15	4	18	13		4		13
	9		4	9	19	13		9	19	8	9	6	8	15		13	7	7	13		2	8	7	18	13	21	15
11	7	4	6	6		14	4	6	13	15		13	18	8	16	6		5	21	3	9	15		4	21	9	15
8	2	10	4	21	6	13		9	15	19	6	8	13	14		6	9	19	6	13		14	13	21	19	6	13
6	8	9	21	9		7	8	15	18	13		7	13	13	21	13		6	13	7	16	4		6	13	13	21
pzK2810-82																											

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
																					*	*	*	*	*

türkisches Gebäck

Bergpapagei Neuseelands

Stadt bei Rom

Mode d. überkurzen Röcke

Stadt in Italien (Landessprache)

frühere Wikingerstadt bei Schleswig

Blumenrohr

brit. Physiologe/ Nobelp. 1932 †

Hptst. v. Västerbotten/ Schwed.

Republik und Volk in Europa

Erfinder des Saxofons † 1894

lat.: drei

dalmatin. Insel

griechischer Buchstabe

Berliner Original

Bauernhof

Besitzwerte e. Unternehmens

nicht ein

Trauerspiel von Goethe

Geld in ausländischer Währung

Kurzwort für einen Dünger

Ostseebad bei Kiel

Flussregulierungsmaßnahme

spitzer Pflanzenteil

veraltet: Schauspieler

Erbgutträger in den Chromosomen

Kleines Haus

Anrede ital. Geistlicher

Vorname d. Schauspielers Fröbe †

weibl. Vorname

Laut eines Esels

höchster Berg des Elbursgebirges

Geliebte des Zeus

ugs.: eitel

Naab-Zufluss

Studentenblume

rechtschaffen

niederdeutscher Dichter † 1899

Kölnischer Karnevalsruf

aufhören nach unten

Kosenname der Eva Perón † 1952

Kinder-tagesstätte

Kfz-Teil Kurzform für daran

alberne Späße

altindischer Hauptgott

lat.: Schicksal

Schuppen-echse

griech. Göttin der Morgenröte

dt. Physiker † 1854

ugs.: Abort leichter Betrug

dritter Sohn Adams (A. T.)

röm. Göttin

gebührenpflichtiges Privatfernsehen

lebenswichtiges Element

zusammenge-schlossen

Stadt in Nebraska (USA)

Bleibe

Strom in Ostasien

span. Herzog, Statthalter der Niederlande

Zeitwort (lat.) Kurort am Dachstein

auf-takeln (Segel-schiff)

Klein-krafttrad

lat.: Stadt

frz. Schriftsteller † 1970

Schienen-trieb-wagen

span. Königin (Kosen.) † 1969

dt. Märchen-dichter † 1827

US-Noten-bank (Kurz-w.)

Fußab-streifer

Teil des Stiefels

österr. Pianist (Friedrich) † 2000

Hauptstadt Boschiens

kompetent, ermäch-tigt

Neben-buhler

Seifen-lösung

Mittel-loser

Fluss zum Wasch (England)

Sieger über Gollath (A. T.)

knie-langer Anorak

SoSe zum Ein-tunken (engl.)

historische span. Flotte

Maschen-ware

Bio-molekül (engl. Abk.)

deutsche Vorsilbe

soße

früheres Berüh-rungs-mittel

Styling-produkt für die Haare

be-stimmter Artikel

Parteien-krieg, -einheit (span.)

früheres Berüh-rungs-mittel

US-Noten-bank (Kurz-w.)

Fußab-streifer

Teile unserer heutigen Ausgabe enthalten Prospekte dieser Firmen:

Bücker Euronics Markant Hit-Lebensmittelmarkt Nieheimer Baumarkt WEZ Rewe Askania Fielmann Getränkehaus Meyer Küchen Treff Möbel-Roller Minipreiscenter, Gütersloh Apotheke Am Renntor Globus Baumarkt Vivas Apotheken Telco-ccs, Bielefeld Rosen-Apotheke Adler-Apotheke Südapotheke, Gütersloh Kersting Euronics City Apotheke Bäckerei Rost Markt-Apotheke Amts-Apotheke Niederwall-Apotheke

Wir bitten um Beachtung.

Sänger (dunkle Knabenstimme)

Pflanzen-teil

german. Wasser-geist

Tonart auf dem Grund-ton B

nord-span. Stadt

japan. Richtung des Bud-dhismus

frühere Abgabe an die Kirche

lang-sames Musik-stück

sich öffentlich bekennen (engl.)

germ. Früh-lings-göttin

greif-vogel-nest

ausge-lerner Hand-werker

franz. männl. Vorname

Bundes-staat in Indien

ab-stoßen, ekeln

karib. Eingeboren-boot

Leistungs-fähigkeit (lat.)

ein Kohlen-wasser-stoff

italie-nischer Männer-namen

Angel-stock

nord-span. Grenz-stadt

Abenteu-erfilm-heldin: ... Croft

Kfz-Z. Alderney (brit. Ka-nalinsel)

grie-chische Vorsilbe: neu...

arab. Fürsten-tum

ruhen

kleine Büchse

Edelpelz

Kurzwort für Popmusik

Monats-mitte im röm. Kalender

süddt.: Jagd-tasche

Auflösung des Rätsels der vergangenen Woche

■■■■■G■■■A■■■G■L■A■H■O■W■■■X■■■C■■■O■■■
■STOER■GERBERE■I■MAU■PRAE■VERON■I■KA■■■
■ANS■AGER■I■MA■STARTUP■L■IN■POL■IN■■■
■KNAST■R■WEHMUT■LEU■AGEN■R■IS■P■I■■■
■■■ZE■MERINO■■■SLAWE■■■PT■■■
■■■TSCHAD■■■NE■■■E■A■FLEHEN■■■
■■■ECK■FEDDER■■■RE■■■SCHREI■MAE■■■
■■■RE■HE■FIE■KE■■■KE■IL■MEUSE■■■
■■■U■SAEUGER■■■RR■DEBITOR■■■
■■■ZLOTY■T■L■■■ACRYL■N■PP■■■
■■■PAD■U■LEWIS■■■ANAN■N■FOEHR■■■
■■■G■DRA■ENAGE■■■T■MAK■IB■PIA■■■
■■■KREUZ■H■■■BINOM■PRIEM■■■
■■■E■K■BRASIL■■■K■P■ILS■G■A■■■
■■■ABBEEREN■D■■■JETSKI■ARAD■■■
■■■E■UNICEF■■■I■ZAPATA■■■
■■■URAHN■SEMI■■■ISCHIA■OFEN■■■
■■■LUV■FILS■X■■■E■K■B■G■C■O■■■
■■■AFFEK■T■■■ESSRAUM■A■IRE■HUF■■■
■■■U■L■SK■FET■NRES■I■ADREM■
■■■ONTARIO■SEPARAT■STEG■RIG■■■
■■■HEGAU■NEUTRON■REMS■TARZAN■■■
■■■D■GEIER■INLINER■EHER■OKA■■■

Aus der Region

Nummer 31, Sonntag, 2. August 2020



In Zeiten der Corona-Pandemie sorgt das Organisationsteam für eine besondere Besucherlenkung.

Ferienidyll für Gartenfans

Gartenfest am Schloss Corvey – Karten zu gewinnen!

Höxter. Ein leise plätschernder Gartenbrunnen, Relaxstühle, Café Frappé und leckerer Flammkuchen – das hört sich nach einem Tag wie Urlaub an. Zu finden ist dieses Ferienidyll am Weltkulturerbe Schloss Corvey in Höxter.

Und auch der Termin passt in den Urlaubskalender: Das Gartenfest Corvey lädt von Freitag bis Sonntag, 7. bis 9. August, zum Verweilen, Verzaubern und sich Verwöhnen lassen ein. Seine Durchlaucht Viktor V. Herzog von Ratibor und Fürst von Corvey öffnet für „das Fest“ zum 10. Mal eigens seinen privaten Garten.

Der Einladung zum Gartenfest Corvey sind in diesem Jahr wieder rund 100 Aussteller gefolgt, die in der eindrucksvollen Parkanlage die Besucher mit allerlei Pflanzen, wie Gehölze, Bonsais, Hostas, Grä-



Ein wahr gewordener Blüten-
traum vor dem Schloß Corvey.

Foto: Evergreen

ser, Heil- und Küchenkräuter begeistern. Dazu gibt es Formschönes aus Metall, Glas oder Stein, das im Garten und auf dem Balkon neue Impulse setzt. Dekofans finden edle Stoffe, Porzellanvasen und Holzschalen, mit denen sie einem gedeckten Tisch die besondere Note verleihen. Designfans

bewundern die neuesten Trends bei den Gartenmöbeln und Modebewusste probieren aparte Hüte, silberne Ringe oder luftige Schals. Wem dabei das Wasser im Mund zusammenläuft, findet an der nächsten Ecke eines der vielen kulinarischen Angebote. Brotspezialitäten aus dem Holzbackofen, Rosmarinkartoffeln und Steaks, Erdbeer-Bowle und Eis sind zum Veraschen da.

Besucherinformationen anlässlich der Pandemie:

Das Gartenfest, das als Spezialmarkt und Freiluftveranstaltung gilt, steht nicht unter dem Verbot der Großveranstaltungen. Mit einer besonderen Besucherlenkung vor Ort, die schon an den Parkplätzen anfängt und auf dem großen Areal von knapp 30.000 Quadratmetern endet, versucht das Team dem Besucher den Tag auf dem Gartenfest so angenehm wie möglich zu gestalten. Spezielle Desinfektionsstationen, ein ausgeweitetes Toilettenangebot und mehr Platz bei den Ausstellern sind gewährt. Nutzen Sie auch den Freitag und Samstag oder das Nachmittag-Online-Ticket (Wichtig: nur vorab online buchbar).

Öffnungszeiten: Freitag und Samstag von 10 bis 18 Uhr, Sonntag von 9 bis 18 Uhr.

Eintritt: 9 Euro, ermäßigt 7 Euro, Kinder bis 17 Jahre Eintritt frei, Nachmittag-Online-Ticket 5 Euro (nur online buchbar). Informationen: www.gartenfestivals.de oder Telefon 0561/40096160.

Verlosung „Corvey“

Gartenfestival in Corvey: Die OWL AM SONNTAG-Redaktion verlost 5 x 2 Eintrittskarten (Gästeliste) unter allen Lesern, die bis Montag, 3. August, 23.59 Uhr, eine E-Mail mit dem Betreff „Corvey“ an die E-Mail-Adresse

owlamsonntag@westfalen-blatt.de schicken. Bitte geben Sie Ihren Namen, Ihre Adresse und Telefonnummer an. Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Glück!

Gebrauchtes mit Geschichte

Flohmarkt für Musikinstrumente und Equipment

Bielefeld (sas). Corona-Zeiten sind sehr schlechte Zeiten für Musiker. Von jetzt auf gleich sind fast allen fast alle Auftritte weggebrochen, „viele leben von der Hand in den Mund“, sagt J.P. Fair. Der Bielefelder Sänger, Songwriter und Gitarrist hat daher kürzlich mit „Müller“ Hans Westenfeld zum „Musojumble“ in die Wassermühle Deppendorf geladen.

Ein Musojumble ist ein „Floh-

markt“ für Musikinstrumente und Equipment. „Ich kenne so etwas aus England“, erzählt Fair. Und im Wissen, dass alle Musiker unter einem gewissen Sammeltrieb leiden und auch noch die 20. oder 30. Gitarre kaufen, kam er auf die Idee, ihnen die Gelegenheit zu bieten, sich von dem einen oder anderen Instrument zu trennen und so etwas Geld in die Kasse zu bekommen.

Der Freitag, gesteht Fair zu, war etwas mau, am Samstag aber strömte das Publikum zur Wassermühle, zumal es dort auch die eine oder andere Session gab. Aber eben auch Gitarren, Akkordeons, Becken und Trommeln, Steuerpulte und Effektgeräte, Mundharmonika, Drumsticks oder Kuhglocke.

Die Kundschaft, auf die J.P. Fair hoffte, waren Hobby- oder Musiker mit Nebenjob. „Die anderen haben derzeit kein Geld übrig...“ Wer aber beim Musojumble etwas suchte, wurde garantiert fündig. „Denn hier ist kein Schrott im Angebot, sondern hochwertiges Material“, betonte Fair. Weder minderwertige Neuware, noch Halb-Kaputttes: Dies sind alles richtig gute, gebrauchte Sachen mit Geschichte“, schwärmte er.

Allemaal soll es vermutlich Anfang September eine Wiederholung des Instrumenten-Flohmarktes geben, Fair möchte den Musojumble gerne etablieren. „Letztlich hat er auch eine Netzwerk-Funktion. Man lernt sich kennen, schließt Freundschaften – und wer weiß, was dabei noch herauskommt.“ Und in Corona-Zeiten hatte das Treffen für die Szene vielleicht auch etwas Tröstliches: „Es gibt uns noch – und hoffentlich bald wieder.“



Auch das gab es beim Flohmarkt der Musikinstrumente: Eine Session mit J.P. Fair (von links), Wolfgang Roggenkamp und Marten Rolf sorgte für „good vibrations“ unter den Besuchern der Veranstaltung in der Wassermühle Deppendorf.

Foto: Bernhard Pierel

SSV

Jetzt nur

90%

zahlen!

Bis zum 11.08.2020 erhalten Sie gegen Vorlage dieser Werbung 10% Rabatt auf die ausgezeichneten Preise ab 5.99 € - (gilt nicht für bereits getätigte Aufträge sowie für Sonderbestellungen) Alle Angebote nur solange Vorrat reicht! Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

Dämmung und die passende Fußleiste
kostenlos
bei jedem Hartboden-Kauf



Hier finden Sie die größte Auswahl!

• 250 Sorten sofort zum Mitnehmen

Click-Laminat
Bewährte Einstiegsqualität in 6 mm, z. B. Kanadische Ulme (9400) oder Nussbaum Italia (8759). Nutzungsklasse 23, 8 Jahre Garantie, Format 1.383 x 193 mm.

Kollektionspreis bei Einzelbestellung * inklusive Fußleiste & Dämmung €/m²

~~12.97~~

Unser Preis €/m²

~~6.99~~

Sie zahlen nur 90% = €/m²

6.29

einschließlich Fußleiste & PE-Dämmung

Click-Vinyl
Designboden in Fliesenoptik für das besonders beanspruchte Wohnen und Arbeiten, z.B. Puro grey (5053) und Puro white (5051), 4,5 mm Stärke, 0,3 mm Nuttschicht, Nutzungsklasse 31, für den Wohn- und Gewerbebereich geeignet, 15 Jahre Garantie, Format 600 x 316 mm.

Kollektionspreis bei Einzelbestellung * inklusive Fußleiste & Dämmung €/m²

~~44.23~~

Unser Preis €/m²

~~29.99~~

Sie zahlen nur 90% = €/m²

26.99

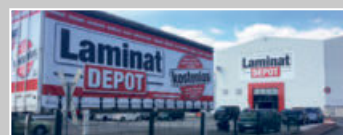
einschließlich Fußleiste & Dämmung

Laminat DEPOT



Bielefeld

Herforder Str. 158 · Tel: 0521-4481030



Paderborn

Frankfurter Weg 27d · Tel: 05251-1845726



Porta Westfalica

Erbeweg 3 · Tel: 0571-82946898

Ausgezeichnet:

Heimtex Star 2019

Fachhändler des Jahres

BTH Heimtext Hamburg
www.raumausstattung.de
Soziales Engagement

Sonntag ist Schautag!

Jeden Sonntag von 12-16 Uhr geöffnet

keine Beratung u. kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr

Jetzt 14x · auch in: Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Halstenbek, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Solingen, Velbert und Wuppertal

www.laminatdepot.de

* Verkaufspreis bei Sonderbestellung nach Produktmuster ohne Palettenlagerware

Laminat-Lager OWL GmbH
Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld

Kleinanzeigen

Pkw-Ankauf

1a Ank. aller Pkw's. Zahle faire + max. Preise. ☎ 0179/7917506 o. 05221/386007 Wir kommen auch zu Ihnen! Seriöse Abwicklung!

Wir kaufen alle Kfz. 05731/766927

Motorrad-Ankauf

Suche alte DDR-Motorräder: AWO, EMW, BK, DKW, MZ usw., auch defekt. ☎ 0 52 06/35 56

BMW

AutoGalerie HERFORD
Ahmser Str. 134b / B 239
www.autogalerie-herford.de
Fon 0 52 21 / 7 63 06-0

Mazda

Mazda 121, Bj. 7/97, TÜV 3/22, rot, unfallfrei, sehr viele Neuteile; VHB 2000,- €. ☎ 01 75/5 36 35 52

Mercedes

DB 260E W124 mit H-Kennzeichen, Bj. 9/88, 230 tkm, Automatik Wandler neu, WR auf Felgen; VHB 5000,- €. ☎ 01 71/9 93 77 23

Opel



Auto Bollhöfer
Corsa ...Corsa... z.B. 120 Jahre, Bj. 19,66kw Benziner, 20tkm, SHZ, L-HZ, Parkpilot, vo+hi mit Rückfahrkamera, Klima, AT, Alu, Met., S-tr., usw., 11.940,- €
Auto Bollhöfer Vertriebs GmbH
Daimlerstraße 1
32108 Bad Salzuflen
http://autohaus-bollhoefer.de
Tel 05222 927240
wb-auto.de: 8409A7E



Auto Bollhöfer
Crossland X Automatic Bj. 19,81kw Benziner, 13tkm, Navi, Parkpilot, Alu, Klima, eFH, usw., Super-Preis, 15.780,- €
Auto Bollhöfer Vertriebs GmbH
Daimlerstraße 1
32108 Bad Salzuflen
http://autohaus-bollhoefer.de
Tel 05222 927240
wb-auto.de: 8592D3B

Volkswagen

Polo 1.4 Comfortline, 85 PS, EZ 2/2012, 1. Hd., 54tkm, inkl. WR, scheckheftgepf., VHB 6.700,- € ☎ 0 15 11/2 55 72 65

Golf 6 Sportvan, 1,5 I, 131 PS, Benz., EZ 1/19, 9tkm, viele Extras, 20.500,- €. ☎ 01 57/85 99 26 23

Reifen / Felgen

VW original Alufelgen, 4 St., 6,5 x 16, LK 112, sehr gepflegt, neuwertig, 160,- € ☎ 0 52 92/17 39

Fahrzeugzubehör/-teile

Thule Dachbox, grau, Pacific 780, 420 l, inkl. 2 Halterungen. ☎ 0 15 22/86 62 800

Reisemobile



Dethleffs Globeline 6613 EB NEU, 140 kW, weiß, Automatik, Klima, Chassis-Paket, Style Paket, 22" TV, Sat Anlage, Markise, uvm.,... 84.900,- €
Autohaus Willy Brandt GmbH & Co. KG
Frankenberger Landstr. 7
34497 Korbach

Tel 005631 5008-0
wb-auto.de: 83373ED



Dethleffs C'GO 495 FR NEU, weiß, Touringpaket, Auflastung 1700Kg, ATC, Rauchmelder, AirPlus, TV Vorbereitung, USB Steckdose uvm.,... 17.490,- €
Autohaus Willy Brandt GmbH & Co. KG
Frankenberger Landstr. 7
34497 Korbach

Tel 005631 5008-0
wb-auto.de: 85A0E17



Etrusco V 6600 SB NEU, 103 kW, weiß, Klima, Chassis-Paket, Basic-Paket, Type X Paket TV, Sat Anlage, Solar Anlage, Markise, Rückfahrkamera, 52.800,- €
Autohaus Willy Brandt GmbH & Co. KG
Frankenberger Landstr. 7
34497 Korbach

Tel 005631 5008-0
wb-auto.de: 85A0E17

Einladung zur Hausbesichtigung

Besuchen Sie uns am **Samstag 08.08.2020 und Sonntag* 09.08.2020**



Gerhard Schüring HausBau GmbH, Weizenkamp 1, 32107 Bad Salzuflen
Info@gshausbau.de, Tel.: 05222 36 33 40, www.TownCountry-OWL.de

Haupttyp "Bungalow 78" in Detmold - Pivitsheide und "Bungalow 110" in Blomberg von 12:00 - 15:00 Uhr
Ihr Kontakt zum Hauskaufberater
Björn Sonnenberg: 0170 287 47 05
Unsere Corona Regeln:

- Sie stimmen bitte vorher einen Termin ab
- Ihre Besichtigungszeit wird begrenzt
- Sie kommen mit max. 2 Personen je Haushalt
- Bei Fragen halten wir gemeinsam die Abstandsregel ein
- Für ein Beratungsgespräch wird ein Termin abgestimmt
- *Sonntags keine Beratung / kein Verkauf

Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen
03944/36160 www.wm-aw.de Fa.

Kleine Familie sucht von Privat gepflegtes Wohnmobil bis 13 000,- €. ☎ 01 51/23 77 47 97

Motorräder-Verkauf

Yamaha 535, Bj. 1997, 42tkm, top gepf., Preis 2250,- €. ☎ 0 52 58/ 55 07

Mietangebote

3 - 3 1/2-Zi.-Whg.

BI-JöL., DG, Neub., 3ZKB, gr. Balk., 96m², KM 700,- € ☎ 0162/9354643

Mietgesuche

Angestellter i. öffentl. Dienst sucht für längerfr. Mietverhältnis Whg. 60-90 m² mit kl. Garten im Stadtgebiet PB. ☎ 01 76/47 05 13 08

Einfamilienhäuser

Ruhige Mieter suchen 1-2 FH mit EBK Garage zur langfristigen Miete ab Oktober, bis 22 km um Paderborn. ☎ 0 49 42/8 18 98 11

3 - 3 1/2-Zi.-Whg.

Solv. berufstätiges Paar (58/60) ohne Kinder u. Tiere, NR, sucht ruh. 3ZKB in seriösem Umfeld in Bielefeld. ☎ A 7523-153235 Z

Immobilien allgemein

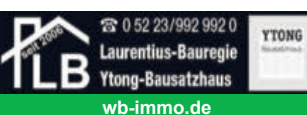


Qualität bauen und maximal SPAREN

Mit unserem Selbstbau-Konzept können Sie selbst Hand anlegen und so bis zu 60.000 € Baukosten einsparen. Wir zeigen Ihnen, wie es geht.

Bauherrentag am Samstag 22. August 2020 in Bünde

Info und Anmeldung:
www.laurentius-bau.de/ bauherrentag



Ferienwohnungen

Nordseeinsel LANGEÖOC: VERKAUF von Apartments und Suiten in Hotelresort für Kapitalanleger, 22 m² bis 90 m², mit Frühstückssrestaurant, Sauna, Pool, Wellness, Management durch Upstalsboom ☎ 0 44 91/91 95 85
www.heiner-neuenstein.de

Eigentumswohnungen

Ausbildungsmeister, 34 J., sucht eine kleine Eigentumswohnung, 25-65 m², in Bielefeld und Umgebung zum Kauf ☎ 01 74/261 23 44
Angestellter im öffentlichen Dienst sucht ETW, 60-90 m², mit kleinem Garten im Stadtgebiet Paderborn. ☎ 01 76/47 05 13 08

Suche Eigentumswohnung von Privat in Bielefeld ☎ 05 21/ 44 81 45 68

Veranstaltungen

MODELLEISENBAHN + AUTO + Spielzeug-Markt Bielefeld-Sieker! KUKS/GAB-Meisenstr. 65! So., 2. Aug. 10-15 Uhr! An+Verkauf! 300 Tischmeter, Parkplätze rechts vor der Halle! Jomos ☎ 01 72 - 9 54 46 62

Stellenangebote

Wir stellen ein m/w/d:

- CNC-Facharbeiter
 - Schlosser
 - Schweißer WIG/MAG
 - Fachlagerist
 - Staplerfahrer
 - Helfer
- Kühn & Co GmbH, Königstr. 12, 33330 Gütersloh, ☎ 05241/220110 oder 0173/5707006

Servicekraft

für Spielhalle Vulkan in Bielefeld gesucht! Sie sind zuverlässig und serviceorientiert? Dann bewerben Sie sich unter: ☎ 01 73/3 43 04 54 Hr. Koloda) oder unter vulkan-casino.de

Raumpfleger/innen

für Objekte in Oerlinghausen/Assemissen gesucht. Horst Scheitzke, Bad Salzuflen. Frau Bozkir ☎ 01 60 / 89 65 943

Suche PKW Fahrer (w/m/d) für die Schülerbeförderung. Der Erwerb des Personenbeförderungsscheins wird unterstützt. ☎ 0174/6821615 oder info@bvp.de

Wir suchen ab sofort Fahrer mit PKW-Führerschein (m/w/d), auf Teilzeit im Behindertenfahrdienst im Raum Bielefeld. Mietrach Reisen GmbH ☎ 05 21/52 19 30 o. Email: info@mietrach-reisen.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen **Mitarbeiter m/w/d** für den Bereich Kasse und Service auf 450,00 € Basis. Arbeitszeiten nach Vereinbarung. Bewerbung an: **Brinkmanns Braterei GmbH**, Engelbert Beule ☎ 0160-96993419 e-Mail: bewerbung@witwe-bolte.com

450,00 Euro Job, Fahrer/-in mit eigenem PKW für Kurierfahrten Mo - Fr. in Herford 14.00 - 16.00 Uhr gesucht. 10 € Std.-Lohn + KM-Geld. Fa. OPN-GmbH ☎ 02366-549301

Hauspersonal

Älteres Ehepaar sucht Hilfe zum Einkaufen und im Haushalt im Raum Bad Wünnenberg. ☎ 0 29 53/96 38 59

Putzhilfe in einem Pflegestufe 3-Haushalt (1 Person) in Spenge gesucht. ☎ 0 52 25/8 51 45 22

Haushaltshilfe (m/w/d) in Löhne-Gohfeld gesucht. ☎ A 722-153307 Z

Teilzeit- / Nebentätigkeit

Kraftfahrer (m/w/d) und Fahrgastbegleitung (m/w/d) im Kleinbus (9-Sitzer) im Bereich der Schülerbeförderung auf 450€-Basis gesucht. Fahrgelände: Bielefeld (Ummeln/Brackwede/Senne). Arbeitszeiten: Mo-Fr 7:15 - 8:45 Uhr sowie mittags oder nachmittags. **CF Fahrdienste GmbH**, ☎ 0 521/39 98 09 30

Kraftfahrer (m/w/d) im Kleinbus (9-Sitzer) im Bereich der Schülerbeförderung auf 450€ Basis oder Teilzeit gesucht. Arbeitszeiten: Mo-Fr ca. 06:30-09:00 Uhr sowie mittags oder nachmittags. **CF Fahrdienste GmbH**, ☎ 0 521/39 98 09 30

Pflege- / Betreuungsstellen

Pflegekraft in HF-Eickum gesucht für meinen Mann (Pflegegrad 5, sehr ruhig u. schläft viel) für Pflege u. Haushalt. Komf. Wohnung kann bei Bedarf gestellt werden. ☎ 0 52 21/34 98 76

Teilzeit- / Nebentätigkeit

Suche zum 1.09.20 Mo.-Fr. Minijob als Fahrer, Büro, Elektrik, Ausbild. u. Führersch. vorhanden ☎ 01 51/28 44 00 32

Verkäufe allgemein

MARDER-Holzkastenfälle, Le-bendfälle, auch f. Waschbär zu verk. ☎ 01 73/9 52 81 74

Möbel / Hausrat

Ledercouch, Natuzzi, 3-sitzig, dunkelbraun, 2,5 m breit, günstig zu verkaufen. ☎ 0 52 25/8 51 45 22

Schlafzimmerschrank, 2-türig, 2 m breit, ca. 2,10 m hoch, weiß; Laternenrost mit Motor u. neuw. Matratze; 1 x 2 m; Einbauküche, L-Form, ca. 2,50 x 2,00 m, kostenlos ohne E-Geräte. ☎ 01 71/71 68 997

Alles fürs Kind

Lagerverkauf Babyland Bünde
Info: www.babyland-outlet.de

Kaufgesuche allgem.

Suche Modellautos, Traktoren und Nutzfahrzeuge in alle Maßstäben, große Sammlungen, Nachlässe und Auflösung der Sammlung ☎ 01 51/11 84 54 40

Suche Reggae und Punk Schallplatten. Alles anbieten ☎ 01 73/ 2 14 53 54

Gold-Silber An- u. Verk. über 35 J. in Bld., Herbert-Hinnendahl-Str.7 zw Bhf u Willy-Brandt-Pl ☎ 179076

Altes Militaria Pilkenroth 05255/933552

Er sucht sie

Sportlich-schlank, sensibel, ehrlich, witzig, naturverb., im Leben stehender versierter 50-Jähriger, mitten im Krs. HX, sucht ähnliche Sie, auch exotisch (sei es originär oder mental), Alter ca. 30-50: gluecklichunderfuelltgemeinsam@gmail.com

Junggebliebener Er, 83 J., naturliegend, ehrlich, treu und zuverlässig, NR, mit Eigentum u. gut abgesichert, sucht liebevolle Partnerin für noch viele schöne Jahre. ☎ A 902-153234 Z

Thomas, Ende 70, ein sehr sympath. Witwer, gross im Herzen sucht möglichst kleinere Dame mit Unternehmungslust über **Herzblatt** ☎ 0541 / 407 57 710

Er, 57 J., 1,78 m, sportlicher Typ, sucht nette Sie bis 50 J. für gemeinsame Unternehmungen. Gern Raum GT. ☎ 01 57/35 90 20 04

Witwer, humorvoll, reiselustig, naturverbunden, wünscht nette Partnerin zw. 70-80 Jahren. ☎ A 902-153233 Z

Leben, Lieben, Lachen. Ich, M/53/174, suche attraktive Sie für entspannte Partnerschaft. ☎ 0 15 90/ 6 73 44 83

Herzblatt, 70+, 1,84, gut situiert, Akad., sucht liebevollen und aktiven Miteinander mit Frau aus Paderborn. ☎ A 902-153345 Z

Witwer, 80, humorvoll, mobil, möchte trotz Corona eine nette, natürliche Sie kennenlernen, Alter unwichtig. ☎ A 902-153308 Z

Er, Ende 60, schlank, NR, mag die Natur u.v.m. sucht eine nette, ehrliche Sie für eine gemeinsame Zukunft. ☎ A 902-153286 Z

Kuschelbär, 63, mit leichtem Handicap sucht Sie für feste Beziehung. Kreis HX + 25 km. ☎ A 902-153309 Z

Rentner, mobil und fit, würde gerne eine Frau in den 70er/80er Jahren kennenlernen. Zuschriften, gerne mit Bild an: ☎ A 902-153310 Z

Sie sucht ihn

Witwe, 1,72 m, schlank, Ende 60, sucht den ehrlichen, treuen unabhängigen und mobilen Partner, nicht über 73 J., nicht unter 1,75 m, für gemeinsame Unternehmungen. Freue mich auf eine Antwort. Raum Bielefeld. ☎ A 903-153246 Z

Sie, 64 J., 174/94, leichte Gehbehinderung, laufe mit Rollator, fahre E-Mobil und Auto, freundlich, nett und aufgeschlossen, viels. interessiert, gerne Kurzaufträge usw., sucht eben solchen ehrlichen Partner, Umkreis Paderborn, für Freizeit und ggf. mehr. Freue mich auf deine Antwort ☎ A 903-153298 Z

Iris 61Jahre, Witwe, hübsch, schlank u.sportlich möchte das Leben wieder zu zweit genießen (mag Radeln, das Meer, Spaziergänge, Sauna u.v.m) Anruf über **Herzblatt** ☎ 0541 / 407 57 710

Bekanntschaften

Ich, Marlene, 75 J., seit kurzem verwitwet, suche üb. pr einen lieben, guten Mann / Kameraden (Alter egal) hier aus der Region. Ich bingepflegt, habe eine sehr schöne schlank, fräuliche Figur, mag die gemütliche Häuslichkeit, die Natur, bin lebensfroh, fleißig u. zärtlich und eine gute, sichere Autofahrerin. Wir könnten getrennt oder auch gern zusammen wohnen. **Tel. 0151 - 62913877**

Ich, Edeltraud, 79 J., völlig allein-stehend, hier aus der Gegend, habe eine schöne weibl. Figur, bin sehr liebevoll, herzlich u. häuslich, eine sehr gute Köchin u. Hausfrau, doch leider als Witwe jetzt ganz allein. Ich suche einen guten Mann (Alter egal), mit dem ich zusammen sein kann. Darf ich Sie mit meinem Auto besuchen. Sie erreichen mich pv **Tel. 0151 - 62913879**

Andrea, 65 J., eine bildhübsche, rassige Frau mit zierlicher Figur und schöner Oberweite, bin herzlich, ehrlich u. natürlich. Ich bin gelernte Friseurin, ich liebe gutes Essen, kochen u. schätze ein schönes, gemütliches Zuhause. Bei Zuneigung würde ich auch gerne zu Dir ziehen. Du darfst auch älter sein - Bitte ruf gleich an pv **Tel. 0151 - 62913878**

Ich Gerlinde, 70 J., bin eine ganz liebe, ruhige, hübsche Frau, ich habe e.traues, gutes Herz, koche sehrgern und gut, beruflich war ich in der ambulanten Altenpflege tätig. Die Einsamkeit nimmt mir die ganze Lebensfreude, deshalb suche ich ernsthaft üb. pv einen guten, lieben Mann bis ca. 80 J. für den ich da sein darf. **Tel. 0160 - 7047289**

Anna, 74J., aber mein Alter sieht man mir nicht an, bin schlank u. immer gepflegt, ich koche vorzüglich, liebe die Natur u. suche einen aufrechten Mann bis ca. 85 J. Fassen Sie sich ein Herz u. rufen Sie üb. pv an, ich könnte Sie kurzerhand mit meinem Auto besuchen u. mich vorstellen. **Tel. 0176-3449341**

Witwen/ Witwer/ Singles von 40 bis 88 J.! Einfach anrufen und eine(n) Partner(in) finden über **Herzblatt**. ☎ 0541/ 40757710

Verschiedenes

Suche dringend die Zimmernachbarin, die mit mir ab 13.11.2018 in der Auguste-Victoria-Klinik auf der Orthopädie lag. Sie hatte eine Rücken-OP u. wohnt in der Nähe der Klinik. ☎ 0 57 07/93 24 59 (AB)

Einblasdämmung Rockwool/ Knauf ☎ 05733/10455
www.Tischlerei-Neumann.de

Haushaltsauflösung/ Entrümp./ Umz. günstig ☎ 05 21/9602 08 03
www.haushaltsauflösung-gwl.de

Handwerksempfehlung

Bodenbeläge, jeder Art, verkleben günstig: ☎ 01 71 / 7 87 50 23

Toys World
...wo Kinderaugen leuchten
Freizeitartikel und Spielwaren Fachmarkt GmbH - guetersloh@toysworld.de

Riesenauswahl an Intex Klein- und Großpools!



Frame Pool
366 x 76 cm
79,99

INTEX

Frame Pool
457 x 122 cm inkl. Pumpe, Leiter, Abdeckplane, Unterlegplane
379,99

Rechteck Frame Pool
300 x 200 x 75 cm
119,99

INTEX

Sitzbank für alle Frame Pools
100 kg Tragf.
69,99

Das lange Warten ist vorbei!
5 Container Intex Frame Pools und Zubehör
ab 5. 8. 2020 wieder verfügbar
Jetzt schon vorbestellen! Alle Folien sind Pthalatfrei!
Intex hat die beste Qualität weltweit!

INTEX Prism Frame Premium Pool
300 x 175 x 80 cm inkl. Pumpe + Leiter
400 x 200 x 100 cm inkl. Pumpe + Leiter
488 x 244 x 107 cm inkl. Pumpe, Leiter, Abdeckplane, Unterlegplane
299,99
429,99
499,99

Prism Frame Premium Pools
366 x 99 cm inkl. Pumpe + Leiter
249,99

INTEX

427 x 107 cm
inkl. Pumpe, Leiter, Abdeckplane, Unterlegplane
399,99

457 x 122 cm
inkl. Pumpe, Leiter, Abdeckplane, Unterlegplane
449,99

INTEX Ultra XTR FrameHigh End Pools inkl. Sandfilteranlagen
Alle Pools inkl. Sandfilter, Leiter, Abdeckplane und Unterlegplane
488 x 122 cm **699,99**
549 x 132 cm **799,99**
610 x 122 cm **899,99**
732 x 132 cm **1.099,99**

Abdeckplane für Easy + Frame Pools
244, 305, 366, 396, 457, 488 u.v.m.
ab 16,99

INTEX

Solarabdeckfolien für Easy + Frame Pools
244, 305, 366, 396, 457, 488 u.v.m.
ab 16,99

Solarheizungsmatte
INTEX
Schwimmbecken mit 4 Sitzecken
229 x 229 x 66 cm
24,99
39,99
49,99

Schwimmbecken Lounge Pool mit Sitzbank
224 x 216 x 76
49,99

INTEX

Trampolin Fantastic 300
mit Sicherheitsnetz
Stiftung Warentest „gut“
379,95
349,99

Die „Tee-Urne“ des Großherzogs

Ausgewählte Objekte des Museums Huelsmann

■ Von Sabine Schulze

Bielefeld. Ganz dem „Empire“, der Stilrichtung der Napoleonischen Zeit, ist ein Raum im ersten Stock gewidmet – und natürlich weist eine Büste Bonapartes daraufhin. Im Zentrum aber steht auf einem Tablett ein „Samowar“, das russische Wort für „Selbstkocher“.

Der Pariser Goldschmied Marc-Augustin Lebrun (tätig von 1808 bis 1821) hat ihn für Franz I., Herzog zu Mecklenburg und seit dem Wiener Kongress 1815 Großherzog von Mecklenburg-Schwerin, gefertigt. In der Mitte des von Schlangenhäuten eingefassten Tablett prangt denn auch als Wappen der gekrönte mecklenburgische Stierkopf.



Dr. Hildegard Wiewelhove kann Geschichte und Geschichten erzählen.

Diese auch „Tee-Urne“ genannten Heißwasserspender bildeten spätestens seit dem späten 18. Jahrhunderts in

vornehmen Häusern Nord-europas den Mittelpunkt einer gesellschaftlichen Einladung zum Tee, erklärt Dr. Hildegard Wiewelhove. „Die Damen blieben dabei unter sich, das Personal wurde hinausgeschickt. Das Einschenken aus einem Kännchen mit Teekonzentrat und das Auffüllen mit heißem Wasser wurde von der Gastgeberin selbst vorgenommen.“

Ganz ungefährlich war ein solch heißes Gefäß, in dessen Fuß ein Spiritusbrenner steckte, nicht. Damit sich die Dame des Hauses zumindest beim Einschenken nicht die Finger verbrühte, war der Zapfhahn aus isolierendem Elfenbein.

Im „luftleeren“ Raum steht der Samowar nicht: Porzellan, Meißener Figuren, Stühle und frühe Tapeten geben zudem einen Eindruck vom Stil des Empire. Aber eben nicht nur vom Stil. Die Stühle etwa erzählen die Geschichte einer Taufe: „Sie waren ein gemeinsames Geschenk. Unter jedem Stuhl ist mit Pinsel der Name einer Dame der Gesellschaft notiert“, erklärt Wiewelhove.

Die Tapeten wiederum erzählen in einer Folge von insgesamt zwölf Bildern – von denen drei im Museum Huelsmann zu sehen sind – nicht nur die Geschichte von Amor und Psyche, sondern sind auch ein Beweis technischen Fortschritts. Denn jeweils zwei, drei oder vier Tapetenbahnen nebeneinander ergeben erst das Motiv. Die Vorlagen wurden von einem Künstler geschaffen, in Modellen geschnitten und dann von einer Pariser Firma gedruckt – und zwar wegen der acht Graustufen in acht Durchgängen. Danach musste nur noch fein säuberlich nebeneinander geklebt werden. „Das erlaubte relativ zügig und preiswert eine beeindruckende Wanddekoration“, würdigt Wiewelhove.

Und anhand des Nymphenburger Porzellans, das sich in Pink und Gold gut

macht im Empire-Raum, erklärt die Historikerin, warum die Untertassen der damaligen Zeit noch keine Vertiefung hatten, die das Hin- und Herrutschen der Tasse verhindert: „Den Melittafilter gab es noch nicht. Man schüttete den Kaffee – den man im Stehen trank – daher aus der Tasse in die Unterschale, der Prütz blieb dabei in der Tasse, und man konnte aus der Unterschale trinken. Ein Vorteil war außerdem, dass man sich nicht den Mund verbrannte, weil der Kaffee dadurch leicht abkühlte.“



Der wunderschöne Samowar für den Herzog von Mecklenburg mit dem dazu passenden

Tablett wurde in Paris gefertigt.

Fotos: Bernhard Pierel

25 Jahre Huelsmann

■ 25 Jahre besteht das Museum Huelsmann im Ravensberger Park in diesem Jahr. Begründet wurde es durch das Vermächtnis des Ehepaares Friedrich und Gertrud Hülsmann, dessen Sammlung etwa 80 Prozent des Bestandes ausmacht. In einer kleinen Reihe sollen einige ausgewählte Stücke des Museums, das in einer Villa aus dem 19. Jahrhundert zuhause ist, vorgestellt werden. Deutlich wird dabei eines: Die Exponate erzählen Geschichte und Geschichten.

Folge 1: Die „Tee-Urne“ des Großherzogs Franz I. von Mecklenburg-Schwerin

IMMER
10%
GÜNSTIGER
als alle vergleichbaren
Angebote.

**TIEFPREIS-
GARANTIE:**
Keiner schlägt
den porta-Preis!

Vertrauen ist das
Wertvollste in jeder
Beziehung.



porta

Stolzer Vermittler erfolgreicher
Mensch-Möbel-Beziehungen. Seit 1965.

Schon immer beste Preise.
Schon immer kompetent.
Schon immer Top-Service.

**DANK EUCH
AUSGEZEICHNET.**

DEUTSCHES INSTITUT
FÜR SERVICE-QUALITÄT
GmbH & Co. KG

1. PLATZ

**Testsieger
Möbelhäuser
Service**

TEST Mai 2020
16 Anbieter

www.disq.de
Privatwirtschaftliches Institut

ntv

porta.de  



Beispiel-
abbildung

UNSER
SERVICETEAM
BEDIENT EUCH
GERNE.

GUTSCHEIN

RIB-EYE-STEAK
mit Pfefferrahmsauce,
Pommes frites und
Salatgarnitur

~~14.95~~
je 9.95

Bitte ausschneiden und mitbringen. Restaurant von 10-16 Uhr geöffnet. Für dich und deine Begleitung. Gültig bis 08.08.2020

Provenienzforschung

■ Der Samowar des mecklenburgischen Großherzogs gehört zu den Sammlungstücken des Museums, deren Provenienz jüngst geklärt wurde. Bis 1950 war er im Besitz der Erben des letzten regierenden Großherzogs Franz IV (1882 - 1945), die nach ihrer Flucht auf Schloss Glücksburg in Schleswig-Holstein lebten. Sie lieferten Samowar und Tablett im September 1950 in Hamburg bei der Galerie Dr. phil. Hans Rudolph zur Versteigerung ein. Im Vorverkauf wurde er von F.K.A. Huelsmann erworben und befindet sich seit 1984 im Vermächtnis des Ehepaares Hülsmann.

Der Kunsthistoriker Hans

Rudolph, geboren 1897 in Lübeck, hatte während des Zweiten Weltkrieges gute Geschäfte mit dem geplanten „Führermuseum“ in Linz gemacht und in den besetzten Niederlanden „anscheinend rückerstattungspflichtiges niederländisches Vermögen an sich gebracht“, wie Ernst Saueremann, ehemaliger Direktor des Kieler Thaulow-Museums, 1950 berichtete. Obwohl die Herkunft von einem Kunsthändler, der in den NS-Kunsthandel verstrickt war, stets im Verdacht auf Raubkunst steht, ist dies ein Beispiel für eine unbedenkliche und lückellos zu belegende Objektgeschichte.

porta Geschäftsleiter (v.l.): Detlev Horn, Porta Westfalica-Barkhausen, Michael Hillebrenner, Bielefeld, Cliff Schütte, Gütersloh

32457 Porta Westfalica-Barkhausen • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Barkhausen • Feldstraße 20 Tel.: 0571 9553-0 | **33699 Bielefeld** • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Bielefeld • BAB-Abfahrt Bielefeld-Ost • Bieltzer Straße 40 • Tel.: 0521 9208-0 | **33332 Gütersloh** • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Gütersloh • Friedrich-Ebert-Straße 101 • Tel.: 05241 74329-0 • Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-19 Uhr

* Sollten Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach Kaufvertragsabschluss bei gleicher Leistung ein günstigeres Angebot vorlegen, erstatten wir euch die Preisdifferenz und geben euch zusätzlich einen Bonus. Internetangebote sind ausgenommen.

Stellenmarkt

Ein Job mit 10.000 Mbit/s! Starten Sie mit Greenfiber in die Zukunft.

Wir suchen ab sofort für unser Team in
Preußisch Oldendorf in Festanstellung
mit überdurchschnittlicher Bezahlung:

**Techniker und Netzwerk-Spezialisten
oder technikaffine Mitarbeiter (m/w/d),**
die Netzwerk-Komponenten wie Router
und Fritz-Boxen im Glasfasernetz instal-
lieren, einrichten und pflegen.

**Mitarbeiter (m/w/d)
im Kundenmanagement,**
die unsere Privat- und Geschäftskunden
in technischen Fragen freundlich,
vertrauensvoll und kompetent beraten,



sowie über unsere Leistungen, Features
und Produkte informieren.

Wir bieten:

Einen modernen Arbeitsplatz in einem
familienfreundlichen Unternehmen.
Professionelle Einarbeitung in Ihren
Aufgabenbereich und ein dynamisches,
freundliches Team.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbungen
an: Ina Strohmann unter:

personal@greenfiber.de
oder **greenfiber.de/jobs** greenfiber.de



Wir sind eine leistungsstarke Sparkasse
in Westfalen-Lippe und suchen zum
nächstmöglichen Termin Verstärkung für
unser Team:

Kundenberater*in (m/w/d)
für den Privat-/ Individualkundenvertrieb

Alle Informationen finden Sie unter:
www.sparkasse-delbrueck.de/jobs

Bitte reichen Sie Ihre Bewerbung bis zum
23.08.2020 über unser Bewerbungs-
portal ein.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir für unsere Kanzlei
eine/n **Rechtsanwaltsfachangestellte/n (m/w/d)**
in Vollzeit. Eine abgeschlossene Berufsausbildung und
Kenntnisse im RA - Micro sind wünschenswert.
Der Aufgabenbereich umfasst alle Tätigkeiten des Berufsbildes.
Ausführliche schriftliche Bewerbungsunterlagen bitte an:
Rechtsanwälte Dr. Küpper & Scholz
Paderborner Str. 11, 33415 Verl

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum 01.10.2020
eine

Mitarbeiter (m/w/d) im Bereich Buchhaltung in Teilzeit 87 Stunden/Monat

Ihr Profil

- Berufserfahrung im o.g. Bereich
- selbstständige, engagierte und verantwortungsbewusste Arbeitsweise
- gute Kenntnisse in MS-Office
- Kenntnisse im Bereich Datev wünschenswert
- Vertrauenswürdigkeit und Loyalität gegenüber dem Unternehmen
- Zuverlässigkeit, Belastbarkeit und Teamfähigkeit

Ihre Aufgaben

- Abstimmung der Buchhaltung
- Unterstützung im Bereich der Bankerfassung
- Vorerfassungen für die Nebenkostenabrechnung
- Führen von Personalkonten
- Führen der digitalen Dokumentenablage
- Mahnwesen

Unser Angebot

- Flexible Arbeitszeiten (gerne nach Ihren Vorstellungen)
- moderner Arbeitsplatz mit guten Rahmenbedingungen
- kollegiales und offenes Arbeitsklima
- gründliche Einarbeitung
- unbefristetes Arbeitsverhältnis
- selbstständiges Arbeiten und kurze Entscheidungswege



Wir freuen uns auf Ihre aussagefä-
hige Bewerbung mit Angabe Ihrer
Gehaltsvorstellungen per Mail bis
zum **20. August 2020** an:

personal@suedring-paderborn.de



Für spannende und anspruchsvolle Bauprojekte
suchen wir zur Verstärkung unseres Teams

Architekt m/w/d

Dipl.Ing./ BA/ MA mit Berufserfahrung
für Ausführungsplanung und Ausschreibung (LPH 5-7)

Bauleiter m/w/d

Dipl.Ing./ BA/ MA mit Berufserfahrung
für Ausschreibung und Objektüberwachung (LPH 6-8)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

architektur-werk-stadt
BALHORN WEWER KARHOFF
Elsener Straße 37
33102 Paderborn

Weitere Informationen über unsere Projekte und
Ihre zukünftigen Kollegen finden Sie unter
architektur-werk-stadt.de

Die **Stadt Rietberg**
(Kreis Gütersloh, 30.000 Einwohner)
sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt



eine/n

Hausmeister/in (w/m/d)

im Rahmen einer Teilzeitstelle mit 30 Wochenstunden.

Voraussetzung ist eine Ausbildung im handwerklichen
Bereich. Die Vergütung erfolgt nach EG 6 TVöD.

Den vollständigen Text dieser Stellenausschreibung finden Sie
unter www.rietberg.de (Rathaus, Stellenangebote).



Nebenjob gesucht?

Wir suchen laufend zuverlässige
Mitarbeiter (m/w/d) auf Minijobbasis
für die Zustellung unserer **OWL am Sonntag**
am Sonntag in

**Gadderbaum
Ummeln
Quelle
Brackwede
Senne
Sennestadt
Schloß Holte-Stukenbrock**

Bewerben Sie sich jetzt.

Wir freuen uns auf Sie!

Frau Myriam Vahle
Telefon: 05 21 / 585-564
E-Mail: zusteller@westfalen-blatt.de
Internet: www.westfalen-blatt.de/zusteller



Zeitungsvertriebs- und Servicegesellschaft mbH OWL
Sudbrackstr. 14-18, 33611 Bielefeld

BILANZBUCHHALTER (m/w/d) in Teilzeit

Details zur Stelle unter:
www.jobs.kleeschulte.de

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit 55 Mitarbeiter/innen. Seit 60 Jahren
handeln, lagern und veredeln wir vorwiegend Ölsaaten und Getreide. Wir sind in den Geschäfts-
bereichen Agrarhandel, Umschlag von Bioprodukten, Pflanzenölproduktion sowie Holzpellets
Groß- und Einzelhandel stark diversifiziert. Wir verkaufen z. B. Holzpellets an Privat- und Gewerbe-
kunden und liefern sie mit eigenen Lkw's aus.



Kleeschulte GmbH & Co. KG
– Bewerbung –
Bennenberg 6 | 33142 Büren
jobs@kleeschulte.de
www.kleeschulte.de

- Agrargroßhandel
- Lagerhaus, Umschlag
- Getreide- und Ölsaaten
- Holzpellets
- Pflanzenölproduktion

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt
suchen wir qualifizierte und engagierte

Mitarbeiter in der Logistik (m/w/d)

für unseren Standort in Steinhagen
(vom Bahnhof fußläufig zu erreichen).

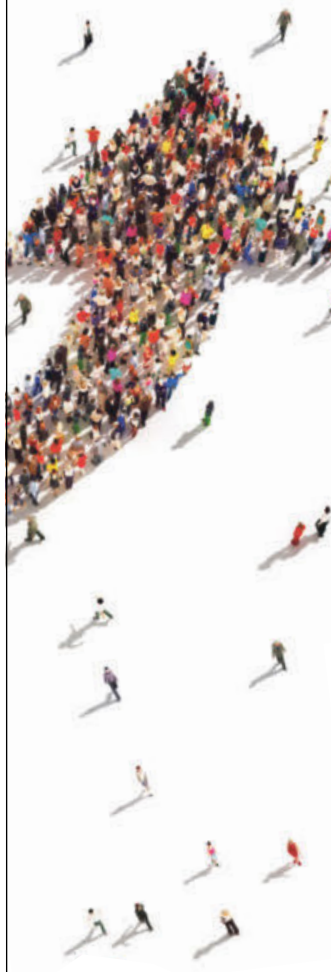
Sie sind freundlich und belastbar
und verfügen über gute
Deutschkenntnisse?

Dann bieten wir Ihnen eine abwechs-
lungsreiche Tätigkeit im Bereich der
Warenkommissionierung und dem
Warenversand in einem netten Team!

Schriftliche Bewerbungen mit
frühestmöglichem Eintrittstermin und
Gehaltsvorstellung bitte an:

bsb-obpacher gmbh
Postfach 11 29, 33791 Steinhagen
gerne auch per Mail an: job@bsb-obp.de
Ansprechpartner: Herr Giezen
Tel.: 05204-100734

Der Weg nach oben!



WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

STELLENMARKT

Gestalten Sie Ihre Zukunft



Die PELIPAL Gruppe mit dem Hauptsitz in Ostwestfalen-Lippe ist einer
der führenden Badmöbelhersteller in Europa.

Für unsere Unternehmensgruppe suchen wir am **Produktionsstandort**
in **Schlangen** zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Sachbearbeiter Finanzbuchhaltung (m/w/d) in Vollzeit oder Teilzeit

Ihre wesentlichen Aufgaben:

- Finanzbuchhaltung inkl. Anlagenbuchhaltung
- Provisions- und Bonusabrechnungen
- Rechnungsversand per EDI, E-Post, Mail
- Meldungen an das Finanzamt
- Statistiken

Ihr Profil:

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
oder steuerfachliche Qualifikation
- Berufserfahrung im Finanz-Umfeld erwünscht
- Gewissenhaftigkeit, Genauigkeit, Zuverlässigkeit
und Vertrauenswürdigkeit
- Hohes Maß an Teamfähigkeit, Eigeninitiative und Selbstständigkeit
- Sichere MS-Office Kenntnisse
- Kenntnisse der eGECKO Finanzbuchhaltungssoftware von Vorteil

Das bieten wir Ihnen:

- Einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz
in einem internationalen Unternehmen der Möbelbranche
- Mitarbeit in einem hoch motivierten Team bei flachen Hierarchien
und flexiblen Arbeitszeiten

Wir freuen uns über Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter
Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und möglichem Eintrittstermin.
Pelipal Zentralverwaltung GmbH · Frank Hüppmeier · Personalleitung
Hans-Wilhelm-Peters-Straße 2 · 33189 Schlangen · karriere@pelipal.de



Deine Ausbildung.
Dein Studium.



Entdecke deinen Traumjob im Bereich

- Informatik**
- Wirtschaft**
- Mediendesign**
- Game**

Ob du mittleren Schulabschluss oder Abitur hast:
Mit einer Ausbildung am bib International College legst
du den Grundstein für deinen beruflichen Erfolg.

Fürstenallee 5 · 33102 Paderborn
Fon 05251 301-01 · info-pb@bib.de

www.bib.de

Melde dich jetzt zur
Online-Beratung
an und starte im Oktober!



Die Stadt Bad Oeynhausen sucht zum
nächstmöglichen Zeitpunkt:

Reinigungskräfte (m/w/d) (unbefristet/Teilzeit/EG 2 TVöD)

Nähere Informationen
(Arbeitszeit, Vergütung, Bewerbungsfrist etc.)
finden Sie unter
www.badoeynhausen.de



Der Fachbereich Bürgerdienste
sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine Sachbearbeiterin bzw. einen Sachbearbeiter (w/m/d)

(Entgeltgruppe 9b TVöD-VKA bzw. A 9 / A 10 LBeSO A NRW)

für die Bereiche **Gewerbe, Gaststätten, Obdachlose, Groß-
veranstaltungen / Sicherheitskonzepte, Katharinenmarkt**
u.a. in Vollzeit.

Bewerbungsfrist: 16.08.2020

Die ausführliche Stellenausschreibung mit den Einstellungs-
voraussetzungen finden Sie unter www.delbrueck.de.

Stellenmarkt

TWO.de
Haller Energie

Wir sind ein zukunftsorientierter Energie- und Infrastrukturdienstleister, der die Stadt Halle (Westf.) mit Strom, Gas, Wasser und Wärme beliefert und auch das Lindenbad betreibt. Mit etwa 50 Mitarbeitern erwirtschaften wir einen Jahresumsatz von rund 22 Millionen Euro. Weitere Informationen zur TWO sind zu finden unter www.two.de.

Zum 1. Oktober 2020 oder zum nächstmöglichen Termin suchen wir zur Verstärkung für den Kundenservice einen

MITARBEITER ZENTRALE / EMPFANG IN VOLLZEIT (M/W/D)

im Geschäftsbereich System-Management.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Vollzeitstelle in einem engagierten und kollegialen Team. Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe (TV-V).

Das Anforderungsprofil und eine Beschreibung der Aufgabenschwerpunkte finden Sie unter „Unternehmen/Beruf & Karriere“ auf www.two.de.

T.W.O. Technische Werke Osning GmbH
Gartnicher Weg 127 | 33790 Halle (Westf.)

Der Name Graute steht seit mittlerweile 57 Jahren für innovative und hochwertige Aluminium-Bauelemente in verschweißter Konstruktion. Als erfolgreiches mittelständisches Familienunternehmen entwickeln und produzieren wir Haustüren, Haustürfüllungen, Fenster, Vordächer, Wintergärten und Wohnungseingangstüren.

Unterstützen Sie unser Team zum nächstmöglichen Zeitpunkt als

- **Schweißer** (m/w/d)
- **Produktionsmitarbeiter** (m/w/d)
- **Lackierer** (m/w/d) für unsere Pulverbeschichtung

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit leistungsgerechter Vergütung in einem Familienbetrieb.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen inklusive Lebenslauf sowie Angabe des frühesten Eintrittstermins. Diese richten Sie bitte schriftlich an:

Joh. Graute GmbH & Co. KG
Personalwesen
Zur Alten Wiese 31
33415 Verl-Kaunitz
Tel.: 05246/9605-604 | Fax: 05246/9605-9604
bewerbung@graute.de | www.graute.de



amazon

Du suchst einen neuen Job?



Bewirb dich jetzt

als Lagermitarbeiter (m/w/d)
in unserem nagelneuen Logistikzentrum
in **Oelde!**

Hier gibt's viele freie Stellen und

- einen **Stundenlohn von mindestens**

11,61 € (brutto)

- praktische Einarbeitung vor Ort
- sowie ein modernes und sicheres Arbeitsumfeld!

Bewirb dich jetzt auf
www.jobs-amazon.de



Gesucht: der ideale Bewerber.
Erfolgreich, zuverlässig, motiviert.

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung
STELLENMARKT

Schönen Sonntag!
OWL am Sonntag

Nebenjob gesucht?

Wir suchen laufend zuverlässige
Mitarbeiter (m/w/d) auf Minijobbasis
für die Zustellung unserer **OWL am Sonntag**
am Wochenende in

**Halle
Werther
Vermold
Steinhagen**

Bewerben Sie sich jetzt.
Wir freuen uns auf Sie!

Frau Myriam Vahle
Telefon: 0521 585-564
E-Mail: zusteller@westfalen-blatt.de
Internet: www.westfalen-blatt.de/zusteller



Zeitungsvertriebs- und Servicegesellschaft mbH OWL
Sudbrackstr. 14–18, 33611 Bielefeld

Auf der Suche nach der optimalen Stelle?
Ist die Zeitung auch meine Nr.1!*



*Wie die meisten Stellensuchenden in Deutschland: Laut der aktuellen, repräsentativen Umfrage (02/2015) der „MannpöwerGroup Deutschland“ ist die Tageszeitung unangefochten die beliebteste Quelle bei der Suche nach Stellenangeboten.

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

Gütersloh

#TEILDESTEAMS



Die Stadt Gütersloh hat folgende Stellen zu besetzen:

Sachbearbeitung (m/w/d)
Verwaltungsaufgaben Bauaufsicht
(EG 10 TvöD / A 11 LBesO A NRW)
im Fachbereich Stadtplanung und Bauordnung

Leitung Dienstgruppe (m/w/d)
(A 11 LBesO A NRW)
im Fachbereich Feuerwehr

HIER BEWERBEN: www.stellenangebote.guetersloh.de



**90% aller
Leser nehmen
Anzeigenwerbung
intensiv wahr.**



Quelle: ZVG, Werbekontakte, EyeSquare-Benchmarking 2015

Schönen Sonntag!
OWL am Sonntag

Ihr neuer Nebenjob wartet auf Sie!

Wir suchen ab sofort

Mitarbeiter (m/w/d)

ab 18 Jahren für die Zustellung unserer
OWL am Sonntag
in der Nähe Ihres Wohnorts

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Frau Myriam Vahle
Telefon: 0521 585-564
E-Mail: zusteller@westfalen-blatt.de



Zeitungsvertriebs- und Servicegesellschaft mbH OWL · Sudbrackstr. 14 – 18 · 33611 Bielefeld

www.westfalen-blatt.de/zusteller

Höffner[®]
Wo Wohnen wenig kostet!

NEU ERÖFFNUNG PADERBORN



**LÄNGER
SHOPPEN
9 – 20 Uhr
SAMSTAG
01.08.**

25%[Ⓚ]

**AUF FAST ALLES WAS
IN DEN KORB PASST!**

**ES SIND
AUSREICHEND
PARKPLÄTZE
VORHANDEN.
NUTZEN SIE AUCH DEN
P1-PARKPLATZ AM
STADION**

Höffner Möbelgesellschaft KG • Wilfried-Finke-Allee 2 • 33104 Paderborn
Tel. 05251/30210 • www.hoeffner.de • www.facebook.com/Moebel.Hoeffner • Öffnungszeiten: Mo–Sa von 10–19 Uhr

K) Ausgenommen von dieser Rabattaktion sind Möbel, Küchen, Matratzen, Gutscheine, Bücher, alle Artikel aus der Elektroabteilung (nicht ausgenommen sind Leuchten) und Artikel der Marken Leonardo, Silit, WMF, Lifetime, Emsa und Joop. Alle an der Aktion teilnehmenden Artikel im Online-Shop und in den Prospektbeilagen werden im Aktionszeitraum bereits reduziert angezeigt und gekennzeichnet. Aktuelle Prospekte sind unter www.hoeffner.de einzusehen. Weiterhin ausgenommen sind als Dauertiefpreis gekennzeichnete Artikel. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Kundenkartenrabatt ist bereits enthalten. Barauszahlungen nicht möglich. Gültig für Neukäufe. Gültig bis 25.08.2020 in Paderborn.

Kippen nicht in Blumenerde!

Kiel (avs). Zigaretten und andere Tabakwaren sollten nicht in einem Topf mit Blumenerde ausgedrückt werden. Denn das bewirkt genau das Gegenteil vom eigentlichen Ziel: Statt die Zigarette zu löschen, entsteht dadurch unter Umständen ein Brand. Denn viele Blumenerden bestehen zu einem großen Anteil oder vollständig aus Torf. Dieser wurde einst wegen seiner Brandeigenschaften abgebaut und als Heizmittel verwendet, erläutert das Institut für Schadenverhütung und Schadenforschung der öffentlichen Versicherer (IFS) in Kiel. Zigarettenkippe und Torf können dann über Stunden unbemerkt glimmen und sich erst später zum Flammenbrand entwickeln.

Recht auf Hausordnung

Itzehoe (avs). Eigentümer haben das Recht auf eine Hausordnung. Kann sich eine Eigentümergemeinschaft nicht auf ein entsprechendes Dokument einigen, können die erforderlichen Regeln auch vor Gericht eingeklagt werden. Das geht aus einem Urteil des Landgerichts Itzehoe hervor (Az.: 11 S 45/18). In dem verhandelten Fall konnte sich eine Eigentümergemeinschaft lange Zeit nicht auf eine Hausordnung einigen. Es lagen zwar immer wieder Entwürfe zur Abstimmung vor. Eine Mehrheit konnte bei den Eigentümerversammlungen allerdings für keinen der Entwürfe gefunden werden. Einem Mit-eigentümer riss der Geduldsfaden: Er klagte die Hausordnung vor Gericht ein.

München (avs). Die Coronakrise führt zu einem steigenden Interesse am Kauf eines Urlaubsdomizils, vor allem an der Nord- und Ostsee, berichtet die Interhyp AG.

„Der Lockdown und die eingeschränkten Reisemöglichkeiten haben offenbar dazu geführt, dass das Thema Ferienimmobilie im Inland stärker in den Fokus geraten ist“, sagt Mirjam Mohr, Vorständin für das Privatkundengeschäft bei der Interhyp, nach eigenen Angaben Deutschlands größtem Vermittler für private Baufinanzierungen. Bei der Finanzierung der Ferienimmobilie gebe es einige Besonderheiten gegenüber herkömmlichen Immobilienkrediten. „Vom Eigenkapital bis hin zum Kapitaldienst sollte der Kredit für eine Ferienwohnung mit Blick auf mögliche Leerstandszeiten und laufende Kosten vorsichtiger kalkuliert werden“, erklärt Mohr.

Ungewissheit bei Auslandsreisen, Hotelschließungen, mehr Platz und Abstand von anderen Urlaubern: Die Coronakrise hat dazu geführt, dass besonders inländische Ferienimmobilien verstärkt in den Fokus geraten. „Wir beobachten derzeit ein zunehmendes Interesse an Ferienwohnungen, sowohl

Das Haus am Meer richtig finanzieren

Finanzvermittler stellt zunehmendes Interesse an Ferienimmobilien fest



Ein Haus am Strand – wie hier auf Korfu – ist deutlich teurer als im Hinterland. Foto: avs

zur ausschließlichen Eigennutzung als auch zur Vermietung“, erläutert Mohr. Dem Finanzvermittler zufolge gibt es allerdings regionale Unterschiede. „Während wir am Bodensee eher eine gleichbleibende Nachfrage sehen, ist vor allem an der Nord- und Ostseeküste und den Inseln das Interesse deutlich gestiegen.“ So registrieren die Interhyp-Geschäftsstellen an der Nord- und Ostsee, etwa in Rostock, Stralsund, Greifswald oder Emden derzeit eine hohe Nachfrage.

Das eigene Heim für die Finca beleihen

Grundsätzlich ist die Finanzierung einer Urlaubsimmoblie in Deutschland einfacher als im Ausland. Wer Fremdkapital für ein Domizil

außerhalb der Landesgrenzen benötigt, braucht für die Finanzierung über eine Bank in Deutschland in der Regel eine lastenfreie Immobilie in Deutschland, die besichert werden kann. Mirjam Mohr: „Interessenten können eine Auslands-Immobilie über Interhyp finanzieren, wenn das Darlehen durch eine Grundschuld auf eine in Deutschland befindliche Immobilie abgesichert werden kann.“

Die Alternative wäre, man wendet sich an ein ausländisches Kreditinstitut, finanziert dann aber über die dort üblichen Konditionen. „Wir sehen ein zunehmendes Interesse von deutschen Immobilieninteressenten an der Finanzierung von Ferienimmobilien in Österreich, zum Bei-

spiel in Tirol, Kärnten oder der Steiermark“, berichtet Andreas Luschni, Leiter der Interhyp-Filiale in Wien.

Ausreichend Eigenkapitaleinsatz notwendig

So reizvoll der Gedanke eines eigenen Hauses am Wasser, in den Bergen oder in fremden Gefilden ist, so gut will ein Investment überlegt sein. Damit die Finanzierung des eigenen Urlaubsdomizils auf einem stabilen Fundament steht, sollten Interessenten auf mehrere Besonderheiten achten. „Bei der Finanzierung einer Ferienwohnung raten wir, ein besonderes Augenmerk auf ausreichend Eigenkapital zu werfen. Wir raten als erste Orientierung zu einem Eigenkapitaleinsatz von rund 40

Prozent des Kaufpreises – für die Kaufnebenkosten, die rund 6 bis 16 Prozent ausmachen können, und einen Teil des Kaufpreises. Auch das notwendige Mobiliar für die Ausstattung muss von Anfang an budgetiert werden“, erläutert Mirjam Mohr. Dies sei ein Richtwert, der individuell passende Eigenkapitaleinsatz lasse sich am besten in einem Beratungsgespräch klären.

Wer vermieten will, muss auch mit Leerstand rechnen

Damit die Ferienwohnung außerhalb der Eigennutzung nicht leer steht, wird sie oftmals vermietet. Käufer können die erwarteten Mieteinnahmen allerdings nicht 1:1 in die Machbarkeitsrechnung einbeziehen. Ein verregneter Sommer kann schnell zu einem Einbruch der Mieteinnahmen führen. Mirjam Mohr: „Interessenten sollten in der Lage sein, die Kreditraten aus Zins und Tilgung auch mit dem normalen Einkommen zu stemmen – ohne Einberechnung der Vermietungseinnahmen.“ Kreditnehmer mit Finanzierungsbedarf sollten zudem verschiedene Kreditangebote einholen. Denn: Überregionale Banken ohne Ortsbezug tun sich oft schwerer, die Verrentbarkeit einzuschätzen, als Kreditinstitute vor Ort, die Tourismus und Objekt besser kennen. Finanzierungen von Ferienwohnungen lassen sich daher oft bei den örtlichen Banken platzieren.

Baukosten steigen weiter

Wiesbaden (avs). Der Wohnungsbau in Deutschland wird weiterhin teurer, doch die Preise steigen nicht mehr so stark wie in den drei zurückliegenden Jahren. Im Mai 2020 lagen die Preise für den Neubau konventionell gefertigter Wohngebäude um 3,0 Prozent höher als ein Jahr zuvor, wie das Statistische Bundesamt kürzlich mitteilte. Dies sei jedoch der niedrigste Anstieg der Baupreise gegenüber dem Vorjahreszeitraum seit Mai 2017 mit damals plus 2,9 Prozent. Eine Erklärung dafür lieferte die Wiesbadener Behörde nicht. Im Februar 2020 hatte der Preisanstieg im Jahresvergleich noch bei 3,4 Prozent gelegen. Im Vergleich zu dieser letzten Erhebung im Februar erhöhten sich die Baupreise nun um 0,4 Prozent. Die Statistischen Landesämter befragten etwa 5000 Firmen zu rund 180 einzelnen Bauleistungen.

Urteil zu Preiserhöhung

Köln (avs). Ein Energiedienstleister darf seinen Kunden eine Strompreiserhöhung nicht nur an versteckter Stelle in einer E-Mail ankündigen. Er muss ihnen vielmehr ausreichende Informationen zur Verfügung stellen, entschied das Oberlandesgericht Köln in einem kürzlich veröffentlichten Urteil (Az.: 6 U 304/19). Denn nur dann können Kunden prüfen, ob sie vom Sonderkündigungsrecht Gebrauch machen wollen. Da diese Frage aber noch nicht höchststrichterlich entschieden ist, hat das Gericht die Revision zugelassen.

Steinhagener Betten- und Matratzen-Service

Marc Wartenberg e.K.

SSV 2020

vom 20.07.2020 bis zum 08.08.2020

Sparen Sie bis zu **50%** auf ausgewählte Artikel im

Bereich Matratzen, Lattenroste, Bettgestelle !!!

WIR sparen jedoch nicht am Service:

Kostenlose Lieferung & Entsorgung Ihrer Altware sind selbstverständlich !!

Kostenlose Montage und Entsorgung Ihres alten Bettgestells ebenfalls !!

zertifizierte Fachberatung durch unser geschultes Personal !!

www.steinhagener-matratzen.de



Zertifiziertes Fachgeschäft

AGR

Aktion Gesunder Rücken e.V.

Öffnungszeiten

- Montag bis Freitag
9.00h - 13.00h
15.00h - 18.30h
- Samstag
9.00h - 14.00h

Hier finden Sie

uns:

Waldbadstr. 9-13
33803 Steinhagen
Tel: 05204/3863

2 Min von der Autobahn A33 Abfahrt Steinhagen !!!

EURE SEITE

Liebe Kinder,

wir wollen unsere Zeitung bunter machen und dafür brauchen wir Eure Hilfe.

Wenn Ihr uns helfen wollt, malt uns ein schönes Bild und schickt es uns zu. Wir drucken es dann hier an einem der kommenden Wochenenden in einer Teilaufgabe der OWL am Sonntag ab (falls zu viele Bilder eingeschickt werden, suchen wir die schönsten aus).

Ihr könnt malen, was Euch gefällt oder was Euch gerade beschäftigt. Das Format sollte DIN A4 sein und es reicht, wenn Ihr uns ein Foto Eures Werkes per Email zuschickt.

Die Adresse lautet: **eure-seite@owl-am-sonntag.de**. Vergesst bitte in der Mail nicht, Euren Vornamen und Euer Alter anzugeben.

Vielen Dank für Eure Hilfe!

Liebe Grüße,
das Zeitungsteam von

Schönen Sonntag!
OWL am Sonntag



Das Bild hat Alessia (4 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Marleen (6 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Davide (7 Jahre) gemalt.

EURE SEITE



Das Bild hat Celine (10 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Hannah (6 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Kira (9 Jahre) gemalt.

EURE SEITE



Das Bild haben Filipp (10 Jahre), Markus (4 Jahre) und Gabriel (2 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Elina (5 Jahre) gemalt.

B XSPRING Wochen

Alle Angebote gültig bis zum **04.08.2020**

Schlafen wie auf Wolken · **Top Angebote** zu traumhaften Preisen!



Besuchen Sie auch unseren **Online-Shop** unter www.moebel-heinrich.de

Ein Bett für Könige zum Preis fürs Volk.

VORTEILS-ANGEBOT**
Boxspringbett „Linea“ inkl. 2 GELTEX® Kissen „Soft“ und 2 Microfaserdecken „Relax“ gratis.



**Angebot gilt für das Boxspringbett „Linea“

34.95
~~49.95 €~~

MAKO-SATIN-BETTWÄSCHE,
100% Baumwolle, Garnitur ca. 80x80 cm und 135x200 cm. Art. Nr. 0052 0156 00

BIERBAUM

AKTIONSPREIS

1999.- 4462 €*

BOXSPRING-POLSTERBETT für hohe Ansprüche. Das Bett besteht aus einem Untergestell mit einer Untermatratze aus Taschenfederkern und einer Obermatratze aus Taschenfederkern. Liegefläche ca. 180x200 cm. **Inkl. Topper.** Ohne Dekokissen und Dekoplaidd. Art. Nr. 0784 0087 01

**GROSSE AUSWAHL
VIELE MARKEN**

Wir haben über **20 Markenstudios** in unseren Filialen. So haben Sie eine große Auswahl an **qualitativ hochwertigen Marken-Möbeln**.

ruf BETTEN
Perfektion der Sinne

VIA
collection plus

VALMONDO
...aus Liebe zur Natur

SCHLARAFFIA
Guter Schlaf. Gutes Leben.

hülsta
Die Möbelmarke.

nolte
MÖBEL

vito
Möbel zum Leben

Musterring

MONDO
SCHÖNE MÖBEL. SCHÖNER LEBEN.

**0%
FINANZIERUNG**

SO EINFACH KAUFTE MAN MÖBEL!

Bis zu **3 Jahre** keine Zinsen!

Gültig bis **04.08.2020**, ab einem Einkauf von 500,- Euro. Bonität vorausgesetzt. Ein Angebot der TARGOBANK AG, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf. Keine Anzahlung, keine Gebühren, effektiver Jahreszins 0,0%. Gilt nur für Neuaufträge.

*) Bisher geforderter Preis | Alles Abholpreise. | Ohne Deko. | EEK = Energieeffizienzklasse

KIRCHLENGERN
Lübbecker Str. 137-143
32278 Kirchlegern
Tel. (0 52 23) 9 85 05-0
kirchl@moebel-heinrich.de

Über 25.000 m² · 1000 m von der A30

ÖFFNUNGSZEITEN: Montag-Freitag: 9.30-19.00 Uhr · Samstag: 10.00-18.00 Uhr
Weitere Informationen und aktuelle Termine unter www.moebel-heinrich.de

Unser **Hausrabatt:**
Bis zu **33%** AUF MÖBEL

**10%
SOMMER-RABATT**

1) Gültig bis zum 04.08.2020 auf Möbel und Küchen. Ausgenommen preisreduzierte Werbeware und bereits reduzierte Ausstellungsstücke, die in unserer Ausstellung gekennzeichnet sind. Geschenkgutscheine, Gartenmöbel und Möbel folgender Hersteller: Musterring, Gallery M, Schöner Wohnen, Joop, Henders & Hazel, Xoon. Gilt nur für Neuaufträge. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen, bis auf den Mehrwertsteuerbonus.

2) Gültig bis zum 04.08.2020 auf Möbel, Küchen & Gartenmöbel. Gilt auch auf Möbel folgender Hersteller: Musterring, Gallery M, Schöner Wohnen, Joop, Henders & Hazel, Xoon. Gilt nur für Neuaufträge. Ausgenommen Gutscheine, preisreduzierte Werbeware und bereits reduzierte Ausstellungsstücke, die in unserer Ausstellung gekennzeichnet sind und in dessen Preis bereits der MwSt.-Bonus berücksichtigt ist. Art. Nr. 0996 0040

+3%
Mehrwertsteuer-
BONUS

**Möbel
Heinrich**



Museumsschiffe liegen im Museumshafen Övelgönne. Auf dem Weg nach Blankenese kommt man dann an schmucken Kapitänshäuschen, aber auch großbürgerlichen Prachtvillen vorbei. Fotos: Thomas Albertsen



Hagenbecks Tierpark ist der Klassiker unter den zoologischen Gärten.

Millionenstadt mit Ruheoasen

Hamburg ist durch die Lage am Wasser besonders facettenreich

■ Von Thomas Albertsen

Hamburg ohne Alster, Hafen und Elbe – undenkbar. Doch trotz dieser Klischees lohnt genaues Hinschauen.

Dann entdecken Besucher die Kleinode, die die Millionenmetropole – wie die Krameramtsstuben nahe des be-

rühmten „Michel“. Bei gutem Wetter gehört ein Spaziergang durch Övelgönne entlang der Elbe bis nach Blankenese dazu, um die Hamburg-Nostalgie abzurufen. Dass die Elbphilharmonie eine tolle Aussichtsterrasse hat, ist bekannt. Die besondere Ausstrahlung dieses Baukunstwerks am Hafenrand erschließt sich aber erst, wenn man dort ein Konzert

miterlebt. Nächstes Jahr sollte das wieder möglich sein. Die benachbarte Speicherstadt zählt inzwischen zum Weltkulturerbe. Hamburgs Museen sind besonders beim typischen „Schietwetter“ beliebte Anziehungspunkte. Die Kunsthalle prunkt mit Werken von Caspar David Friedrich, Lovis Corinth und Max Liebermann. Weitere Ausstellung-

gen: Museum für Kunst und Gewerbe, Maritimes Museum mit der Sammlung Peter Tamm, die größte Modell-eisenbahnanlage der Welt, Völkerkundemuseum. Wer mit dem Auto anreist, sollte sich unbedingt eine Fahrt über die Köhlbrandbrücke gönnen. Überhaupt die Brücken: Hamburg hat davon deutlich mehr als Venedig...

Sehenswert sind diverse historische Bürohäuser in den Innenstadt wie das Chilehaus, das Kontorhaus Stubbenhuk oder der Sprinkenhof. Im Norden der Stadt liegt Carl Hagenbecks Tierpark. Der Hamburger Zoo, der als einer der ersten Landschaften für Tiere gestaltete, ist aus einer ehemaligen Tierhandlung heraus entstanden.



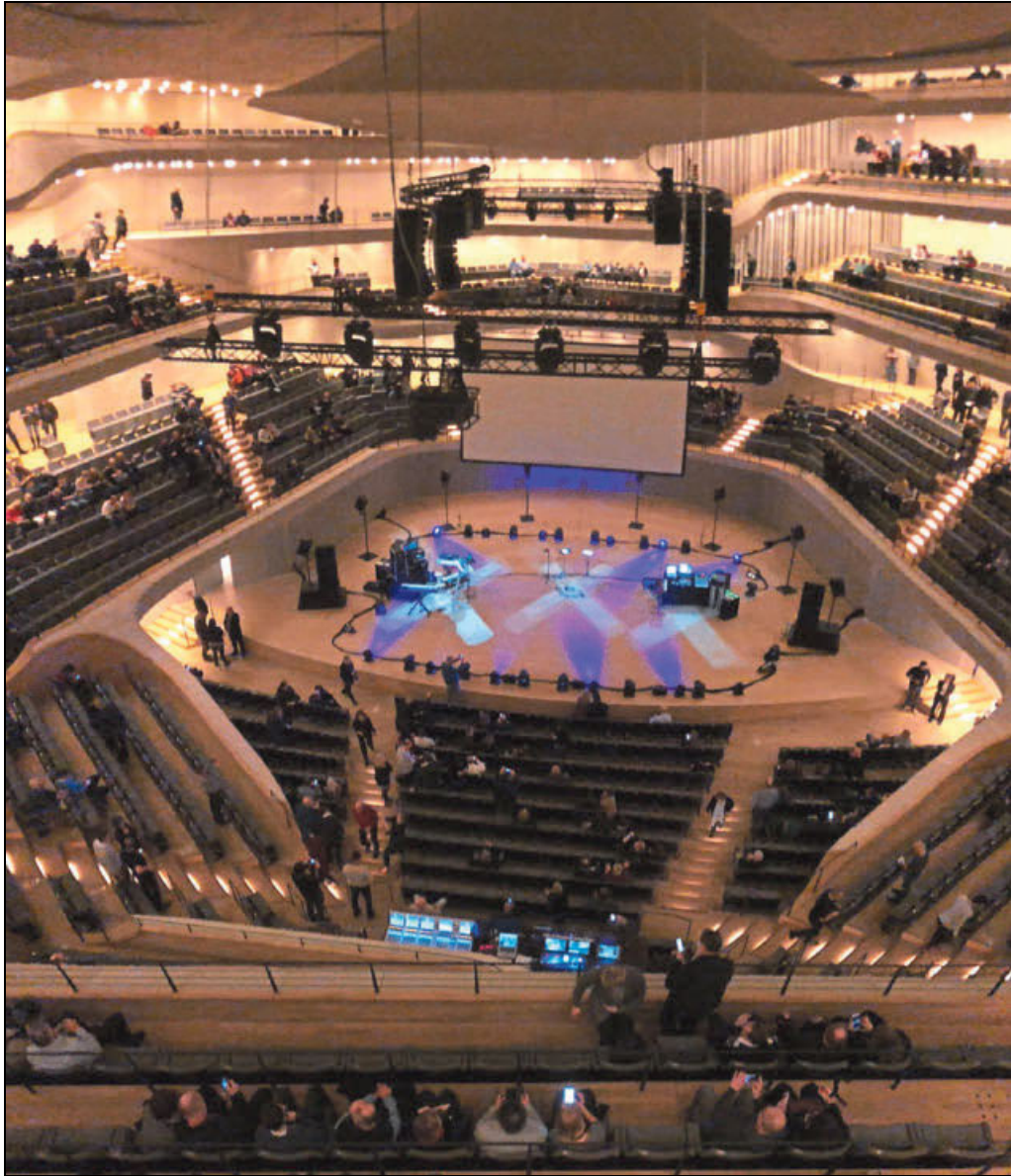
Hamburg ist einer von drei Stadtstaaten in der Bundesrepublik.



Die Silhouette Hamburgs von einem Kreuzfahrtschiff aus erleben – am besten geht das frühmorgens im Sommer.



Alsterarkaden und Colonnaden laden zum Flanieren und Einkaufen in Rathausnähe ein.



Früh kommen lohnt sich in der Elbphilharmonie, wenn man ein Konzertticket hat. Denn man sollte unbedingt auch mal von den hohen Galerien aus hinunterschauen.



In den Krameramtsstuben befanden sich ursprünglich nur Wohnungen, jetzt sind dort auch kleine Läden.



Großartige Kunst wie das „Eismeer“ von Caspar David Friedrich präsentiert die Kunsthalle Hamburg.

Spanien, Griechenland, Italien: So funktioniert die Einreise zu Corona-Zeiten

Ohne QR-Code kein Urlaub

Als ob sich Urlauber in diesem speziellen Sommer nicht schon mit genug Hindernissen herumschlagen müssten: Jetzt müssen Urlauber vor der Reise nach Spanien, Griechenland und (Süd-)Italien auch noch eine Online-Registrierung durchführen. Sonst kann es teuer werden. Wir erklären im Detail, wie man den Einreise-Code für die einzelnen Ferienländer bekommt.

Für welche Länder muss man sich registrieren?

Das werden immer mehr. Die wichtigsten sind Spanien und Griechenland. Aber auch die italienischen Regionen Sardinien, Sizilien, Kalabrien und Apulien sind auf den Zug aufgesprungen, dazu Zypern, Kroatien, Lettland und Island. Und es werden vermutlich weitere dazukommen.

Welchen Zweck hat die Registrierung?

Die Länder wollen sich vor Covid-19-Masseninfektionen schützen. Die griechische Regierung z.B. erklärt: „Ein Algorithmus errechnet anhand der mitgeteilten Infos, ob und welche Reisende nach ihrer Ankunft einen Corona-Test machen müssen.“

Wie erfahre ich, ob ich betroffen bin?

Fluggesellschaften, Reedereien und Reiseveranstalter müssen Reisende auf die Pflicht der Vorlage dieses Formulars bei Einreise hinweisen. Oft geschieht das allerdings sehr spät, bei Ryanair z.B. am Ende des Online-Check-in. Achtung: Ohne Registrierung kommt man nicht auf den Flieger. Denn nicht nur die Passagiere, auch die Airlines müssen Strafe zahlen – 5000 Euro, bestätigt Tui-Sprecher Aage Dünhaupt.

Ich reise individuell. Wie erfahre ich's?

Die einfachste und auch die offizielle Möglichkeit besteht über die Webseite des Auswärtigen Amtes (<https://www.auswaertiges-amt.de/de/aussenpolitik/laender>), dann den Ländernamen eingeben, danach „Reise- und Sicherheitshinweise“, dort schaut man unter „Aktuelles“ und „Einreise“. Weitere gute Anlaufstellen sind die Webseite der deutschen Botschaft im Reiseland und die Touristinfo des jeweiligen Reislands.

Sind auch Autourlauber betroffen?

In Spanien nein, in Griechenland und Italien ja. Griechenland fordert die Registrierung auch für Einreisen auf dem

See- und Landweg. Spanien will den QR-Code dagegen nur von Flugreisenden; der Tagesausflug von Frankreich oder Portugal nach Spanien ist also nicht betroffen.

Wann muss ich mich registrieren?

Das ist sehr unterschiedlich: in Griechenland spätestens 24 Stunden vor Einreise, für Spanien und Italien frühestens 48 Stunden davor. In Griechenland ist es also nicht möglich, schnell noch am Flughafen übers Handy die Registrierung nachzuholen, wenn man es vergessen hat. In Spanien kann man umgekehrt zwar früher anfangen, aber die eigentliche Selbstauskunft erst 48 Stunden vor Abflug geben.

Was kann ich zum Ausfüllen vorbereiten?

Es wird stets nach der Nummer des Reisepasses oder Personalausweises gefragt. Die hat neun Stellen und steht rechts oben. Ebenso legt man sich sinnvollerweise die Urlaubsadresse zurecht, Flugreisende auch Flugnummer und Sitzplatz. Wer erst vor Ort ein Quartier sucht, der schreibt bei der Urlaubsadresse „UNKNOWN“ (unbekannt) in die entsprechenden Felder.

Was ist beim Ausfüllen zu beachten?

Am besten nimmt man sich Zeit und bearbeitet den Fragebogen ohne Stress gemeinsam. Dann lassen sich auch Hürden meistern wie die, dass beim spanischen Formular das Stockwerk der eigenen Adresse auch für Camper ein Pflichtfeld ist und Mallorca-Urlauber als „Stadt“ Illes Balears angeben müssen. Auszufüllen sind nur die Felder mit Sternchen.

Braucht man ein Handy?

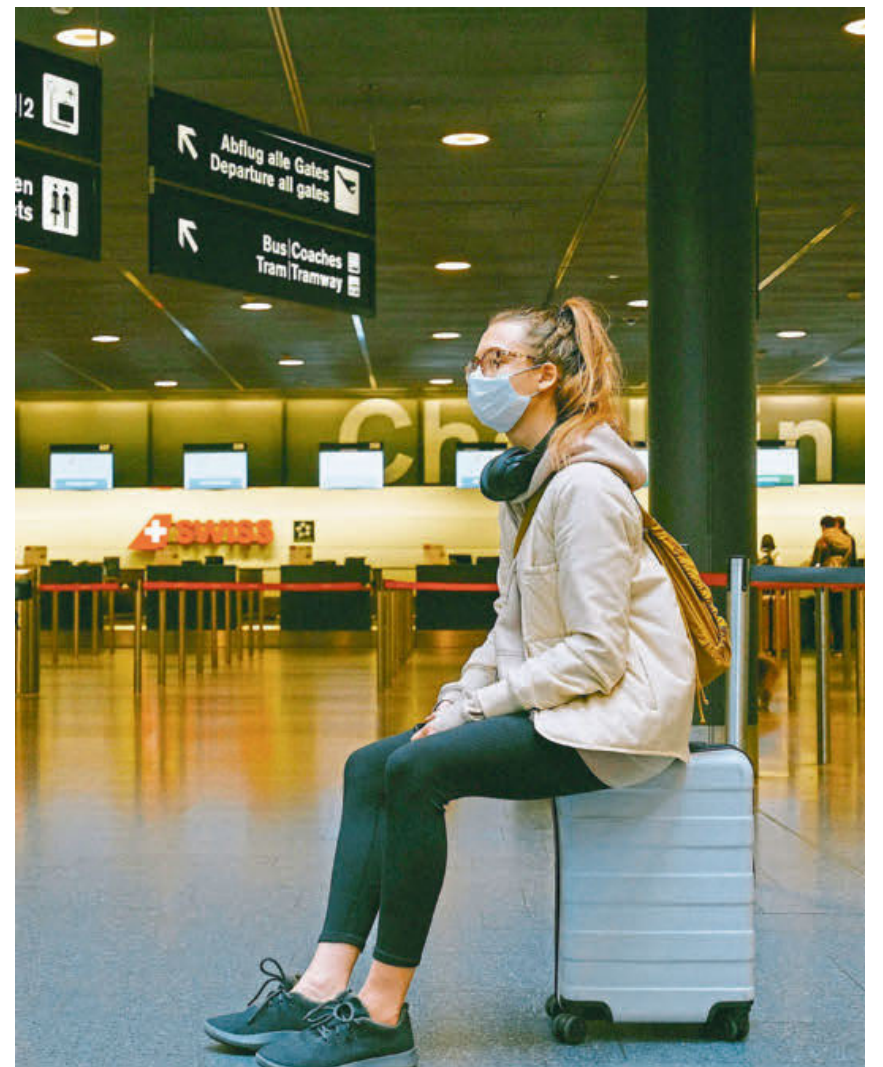
Nein. Es geht auch über einen PC oder ein Tablet mit Internetanschluss. Alle Länder bieten Onlineformulare an.

Geht auch ein Ausdruck?

Die Bestätigung der Registrierung kann auch ausgedruckt werden. Das empfiehlt sich sowieso zusätzlich. Dann gibt es nämlich kein Problem, wenn die Batterie des Handys bereits im Flieger vor der Einreise schlappgemacht hat.

Und wenn ich kein Internet habe?

Dann müssen Sie sich als Individualurlauber jemanden suchen, der es hat. Als Pauschalreisender ohne Internet werden Sie die Reise in einem Reisebüro gebucht haben. Das kann Ihnen beim Ausfüllen helfen, verlangt dafür aber oft eine Extragebühr.



Corona hinterlässt Spuren: Flugreisende müssen Masken tragen und sich für bestimmte Länder vorab registrieren. Foto: SRT-Archivbild

Was kostet es, wenn ich keine Registrierung habe?

Das ist unterschiedlich. Griechenland kassiert 500 Euro pro Passagier, Zypern 300 und zudem ist ein Covid-19-Test fällig. In Spanien gilt seit 31. Juli: Wer ohne zuvor erhaltenen QR-Code einreist, der muss zurückfliegen. (srt)

+49 (0)5241 / 40 34 8-0

Instagram Facebook Twitter

8 Tage Romantischer Gardasee 7x Ü/HP in Limone inkl. Gardaseedinner, Galadinner, Musik und Tanz, Ausflüge: Verona, Gardaseerundfahrt mit Halbinsel Sirmione, Stadtrundgang Limone, Tremosine mit Rundgang und Schaukäserei, Riva und Torbole 16.9.-23.9. 899,00	7 Tage Schenna – Südtirol 6x Ü/HP in Schenna, Ausflüge mit Reiseleitung: Tagesausflug Gardasee, Ultentalrundfahrt, Brixen, kleine Weinbergwanderung mit Weinprobe, Panorama-Schwimmbad im Hotel 30.08.-5.9. 845,00
8 Tage Kühlungsborn 7x Ü/HP im Morada Resort direkt am Strand 23.-30.8./13.-20.9. ab 789,00	6 Tage Bodensee 5x Ü/HP in Friedrichshafen direkt am See, Ausflüge: Meersburg, Konstanz und Insel Mainau, Rundfahrt Schweiz mit Appenzell und St. Gallen, Lindau, Bregenz und Dornbirn, Ortsrundgang Friedrichshafen 23.-28.8. 669,00
7 Tage Filzmoos – Salzburger Land 6x Ü/HP mit Galadinner, Musik- und Tanzabend, Pongauer Bauernbuffet, Ausflüge: Geführter Ortsrundgang, Dachsteinrundfahrt, Hochkönig-Maria Alm, Hallenbad im Hotel 23.-29.9. 615,00	4 Tage Romantische Flüsse 3x Ü/F in Frankenthal, 1x Abendessen im Brauhaus, Schifffahrten auf Rhein, Mosel, Neckar und Main, Stadtführung Heidelberg, Weinprobe mit Brotsteller 1.-4.10. 379,00

Buchung – Beratung – Katalog:
 Gehle Reisen GmbH | Nikolaus-Otto-Str. 3 | 33335 GT-Avenwedde
 Tel.: 0 52 41 / 40 34 80 | www.gehle-reisen.de

WESTFALEN-BLATT LESER-REISE

Foto: Adobe Stock

Eine eigene Welt – traumhaft schön!

Mediterrane Lebensfreude

Kroatien

28. September bis 5. Oktober 2020

Split – Trogir – Dubrovnik – Tucepi – Bootstour entlang der kroatischen Küste – Krka Nationalpark

Eine der malerischsten Landschaften Europas. Eine eigene Welt – die Küste mit endlos vielen vorgelagerten Inselchen, die wenigsten davon bewohnt. Die Uferstraße, die „Adria Magistrale“, ist das mit Abstand Großartigste, was die Straßenbauer an irgendeiner Küste jemals angelegt haben. Klug und kühn ausgedacht, führt sie an alten Hafenstädtchen und träumten Fischerdörfern, an zerklüfteten Buchten und endlosen Badestränden vorbei. Erleben Sie ein buntes Kultur-gemisch in den mittelalterlichen Städtchen. Ein kleines Land mit großer Vielfalt!

Inklusiveleistungen:

- Flug mit Eurowings von Köln/Bonn nach Split & zurück
- 7 Übernachtungen im 4-Sterne Hotel Alga in Tucepi oder gleichwertig
- 7x Halbpension
- Besuch beim Karstbauern mit Schinken, Käse und Wein
- Bootsfahrt entlang der Küste
- Ganztagesausflug nach Dubrovnik
- Ganztagesausflug Krka Nationalpark
- Halbtagesausflug nach Split
- Bustransfers im Zielgebiet
- 1 Reiseführer pro gebuchten Zimmer
- Deutsch sprechende Reiseleitung vor Ort

Höhepunkte Ihrer Reise:

- Besuch der Altstadt von Trogir & Dubrovnik – UNESCO-Weltkulturerbe
- Bootstour entlang der kroatischen Küste
- Krka-Nationalpark

Reisepreis pro Person:

Im Doppelzimmer ab **€ 1.199,-**
 Einzelzimmerzuschlag € 120,-

Sicher Reisen zu Corona-Zeiten:

Ihre Sicherheit und Gesundheit hat für uns höchste Priorität. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir während der Reise auf ein verstärktes Gesundheitsmanagement zu Ihrem Wohle achten. Hierzu gehört ein umfangreiches Desinfektionsprogramm und einige Verhaltensregeln, welche wir Ihnen bei Buchung näherbringen. Kein Grund zur Sorge: Es macht das Reisen für uns alle sicher und zum Vergnügen! Detaillierte Informationen erhalten Sie in Ihrem Reisebüro oder auf www.westfalen-urlaubsreisen.de

Veranstalter: Touradour – Reisen mit Niveau, Robert Ertel, Im Samtfelde 47, 33098 Paderborn

Woche für Woche:

Hunderte von interessanten Urlaubsangeboten aus allen Teilen Deutschlands und Europa! Wo? In unserem Reiseanzeigenteil.

Auch im Internet auf: www.westfalen-blatt.de

SCHÖNER REISEN
das Reisemagazin für OWL

Beratung und Buchung in unseren Reisebüros:

WUR seit 1954
WESTFALEN-URLAUBSREISEN

Änderung/Zwischenverkauf vorbehalten. Buchungsgrundlage ist die Ausschreibung im ausführlichen Sonderprospekt erhältlich in unseren Reisebüros. Vermittler: Westfalen-Urlaubsreisen GmbH, Oberntorwall 24, 33602 Bielefeld

TUI ReiseCenter Bielefeld	Oberntorwall 24 (Jahnplatz), 33602 Bielefeld, Telefon 0521 5299630
TUI Reisebüro Steinhagen	Bahnhofstraße 14, 33803 Steinhagen, Telefon 05204 919991
TUI ReiseCenter Halle	Bahnhofstraße 27, 33790 Halle/Westf., Telefon 05201 81740
TUI ReiseCenter Versmold	Münsterstraße 11, 33775 Versmold, Telefon 05423 95080
TUI ReiseCenter Herford	Bäckerstraße 6, 32052 Herford, Telefon 05221 102160
TUI ReiseCenter Vlotho	Lange Straße 127a, 32602 Vlotho, Telefon 05733 961880
TUI ReiseCenter Paderborn	Rosenstraße 9, 33098 Paderborn, Telefon 05251 28360
TUI ReiseCenter Brakel	Am Markt 3, 33034 Brakel, Telefon 05272 379120

www.westfalen-urlaubsreisen.de

Gewinnspiel

Erleben Sie die
Kitzbüheler Alpen



Sport-Begeisterte sind in der Region richtig. Foto: dpa

Die Kitzbüheler Alpen – das sind die vier Ferienregionen Hohe Salve, Brixental, St. Johann in Tirol und Pillerseetal rund um Kitzbühel mit 20 Orten, die sich ihren Tiroler Charme bewahrt haben. Eine absolute Stärke der Destination liegt in ihrem umfangreichen Angebot für Familien, Wanderer, Outdoor- und Sport-Begeisterte. Im Sommer locken die besten Bergerlebnisswelten für Familien, darüber hinaus 2500 Kilometer Wanderwege und 1000 Kilometer für Radfahrer und Mountainbiker. Wir verlosen sechs Nächte für zwei Personen im Hotel mit Halbpension in der Ferienregion Hohe Salve in den Kitzbüheler Alpen.

Weitere Infos: Kitzbüheler Alpen Marketing GmbH Dorfstraße 11 A-6365 Kirchberg in Tirol ☎ +43 57507 www.kitzalps.com

Rufen Sie an

Nennen Sie das Stichwort „Kitzbüheler Alpen“
☎ **0137/822 702 575**
Teilnahmeschluss ist Freitag, 7. August.
Der Anruf kostet 50 Cent aus dem Festnetz Deutsche Telekom, mobil abweichend. Die Informationen zum Datenschutz finden Sie im Internet: www.westfalen-blatt.de/datenschutz. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Vom Alltag auf der Holz- und Käsealm

Hart, aber herrlich

Sechs junge Leute verwirklichen am Penningberg in den Kitzbüheler Alpen ihren Traum. Sie sorgen für Schweine, Kühe, Käse und Gäste – und machen Hausmusik statt Party.

Mit 20 war er der jüngste Käse-Meister Österreichs. Danach hat er als Entwicklungshelfer in Paraguay Käse gemacht und seine Kunst beim Schweizer „Käse-Mozart“ alias Willi Schmid verfeinert. Jetzt, sechs Jahre später, verbringt der Benni aus Tirol seinen ersten Sommer auf der Holz- und Käsealm, die in 1440 Meter Höhe am Penningberg in den Kitzbüheler Alpen thront. Wobei „thront“ genau das richtige Wort ist: Vom Kaisergebirge über das Kitzbüheler Horn bis zum Feldalphorn rahmen Bilderbuchberge den Blick. Unten im Tal liegt die Ferienregion Hohe Salve mit dem Ort Hopfgarten, der zwar nur eine gute Stunde zu Fuß entfernt ist, aber dennoch ganz weit weg. Wie das „normale“ Leben. „Man weiß nie, was einen erwartet“, sagt Benni. Andi Sammer, Obmann der Agrargemeinschaft, muss ein gutes Händchen bei der Personal-Auswahl gehabt haben. Alle sechs Bewohner der Alm-WG arbeiten Hand in Hand und verstehen sich dabei prächtig. Praktikant Anton (17) möchte bald sogar eine Lehre bei Benni beginnen; Florian (22) und Simon (21) kümmern sich nicht nur um 160 Milchkuhe und 23 Jungtiere, sondern auch um die 105 Almschweine, die hier quicklebendig durch die Gegend sausen. Claudia (21) und Kathrin (38) sind für die Bewirtung zuständig – und alle gemeinsam am Abend froh, wenn der letzte Gast gegangen, die letzte Kuh gemolken ist und endlich Ruhe einkehrt. Oft holen sie dann Ziehharmonika und Harfe raus und lassen den Abend mit Hausmusik im Licht der untergehenden Sonne ausklingen. Wer braucht schon Party? Kathrin ganz sicher nicht. Sie ist Intensiv-Krankenschwester, kommt aus Freudenstadt im Schwarzwald und ist, wie sie selbst sagt, „auf dem Selbstverwirklichungstrip“. Innehalten, das Leben überdenken. Morgens um vier Uhr aufstehen, zum Feldalphorn wandern, den Sonnenaufgang genießen. Und sich über einen neuen Tag im Bilderbuch freuen. Obwohl: Die Arbeit auf der Alm ist hart. Zwölf Stunden, sie-



Die Herren der Alpen-WG auf der Holz- und Käsealm kümmern sich um Kühe und Käse.

Foto: Kunz PR

ben Tage die Woche, den ganzen Sommer über. „Du unterscheidest nicht mehr zwischen Job und Freizeit. Alles ist fließend – und wenn es für dich am Berg passt, gibt es nichts Schöneres“, sagt Kathrin. Nicht nur wegen der positiven Vibes der aktuellen Crew: Die Holz- und Käsealm überzeugt schon immer durch ihr stimmiges Gesamtkonzept. Dabei spielen Schweine eine entscheidende Rolle: Sie trinken die Molke, sozusagen das Abfallprodukt der Käseproduktion, bekommen noch ein wenig Getreideschrot, suchen sich ansonsten genau die Kräuter, die sie mögen – und rennen den ganzen Tag vergnügt über die Alm. „Das Fleisch ist geschmackvoller, muskulöser, gesünder“, sagt Obmann Andi, der unten im Tal einen Bauernhof hat und die Tiere selbstverständlich artgerecht hält. Ein großer Teil der glücklichen Schweine kommt bei den Almschwein-Wochen der KochArt-Betriebe auf den Tisch. So heißt die Vereinigung, in der sich aktuell 22 Restaurants und Gasthöfe der Kitzbüheler Alpen ein gemeinsames Label geben, das für regionale Küche auf hohem Niveau steht. Selbstverständlich werden auch die 23 Tonnen Käse, die am Ende des Sommers auf der Holz- und Käsealm produziert sind, nur vor Ort verkauft. Benni denkt schon weiter. Er wird im September, wenn alle Kühe von der Alm wieder in ihre Ställe zurückkehren, mit

seinem Käse-Mobil die Bauernhöfe abfahren. Er hat die erste mobile Käserei Österreichs entwickelt, denn: „Ich muss zur Milch kommen, nicht die Milch zu mir.“ 400 Liter kann er in seinem Kupferkessel im Bus verarbeiten. Entweder pflegt der Bauer den Käse dann bis zur Reife – oder Benni erledigt das und bringt ihm das schmackhafte Endprodukt wieder vorbei. „Jeder Stall hat seine eigene Flora. Das macht man kaputt, wenn man die ganze Milch zusammenschüttet.“ Regionalität, noch einmal konsequent heruntergebrochen. Und so selbstverständlich für den Vordenker wie Bart und Locken. Die quellen nämlich schon im Sommer unter Bennis roter Wollmütze hervor, die sein Markenzeichen ist und im kühlen Käsekeller durchaus ihre Berechtigung hat. „Früher schnitten sich die Almerer erst das Haupthaar, nachdem sie von den Bauern für ihren Einsatz bezahlt worden waren“, sagt Benni. „Heute ist es einfach bequem, wenn wir auf der Alm alles wachsen lassen.“

Herzlichen Glückwunsch

Die Reise nach Meppen hat Gertrud Frese aus Wadersloh gewonnen. Wir gratulieren herzlich.

Adventskreuzfahrt auf dem Rhein

Entkommen Sie dem vorweihnachtlichen Alltagsstress und genießen Sie ein paar Tage auf dem 5-Sterne Luxussschiff MS GRACE. Die 5-tägige Flusskreuzfahrt führt Sie entlang romantischer Winterlandschaften zu wunderschönen deutschen Städten mit weihnachtlich geschmückten Plätzen und Straßen. Ein ausgewähltes Rahmenprogramm sorgt für eine abwechslungsreiche und spannende Reise. Neben dem Programm an Land bietet diese luxuriöse Flusskreuzfahrt ein weihnachtliches Angebot an Bord der MS GRACE. Lassen Sie sich verzaubern von den Geschichten einer Adventslesung und den Klängen eines weihnachtlichen Konzerts.

Eingeschlossene Leistungen:

- Bustransfer ab Zustiegsstelle des Verlages nach Köln und zurück
- 5 Tage/4 Nächte Kreuzfahrt ab/bis Köln auf dem 5-Sterne Superior Schiff MS GRACE
- Kulinarik auf hohem Niveau: Vollpension an Bord, Captains Dinner
- Stadtrundgang Mainz & Gutenberg-Museum mit Druckvorführung
- Bustransfer Mannheim – Heidelberg & zurück
- Stadtrundgang Heidelberg
- Stadtrundgang Worms
- Stadtrundgang Koblenz

- Alle Führungen mit örtlicher Reiseleitung
- Transfer nach Ausschiffung zum Hauptbahnhof in Köln
- Weihnachtliche Lesung an Bord
- Weihnachtliches Konzert an Bord
- M-tours Live Kreuzfahrtleitung
- M-tours Live Reiseleitung an Bord

Reisepreis pro Person:
in der Doppelkabine ab **789,- €**
Reisetermin: **01.12. – 05.12.2020**
Anmeldeschluss: 27.08.2020

Buchung & Beratung:

M-tours Live Reisen GmbH · Telefon: 0941 - 29 70 80 oder E-Mail: info@m-tours-live.de
Mo. - Fr.: 09:00 - 12:30 und 13:30 - 15:00 Uhr

Veranstalter:

M-tours Live Reisen GmbH, Puricellstr. 32, 93049 Regensburg

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

NORDSEE

FW/Zi. Strand, cuxh.de ☎ 04721/426818

SÜDL.NORDSEE

SÜDL.NORDSEE

Dornumersiel/Bensersiel FeWo mit Balkon/Terrasse, Angelmöglichkeiten, Spielplatz, günstig, 23.8.-10.10. ☎ 04933/1453

Bensersiel, gemütl. FeWo, 1-4 P., strand-nah, Fahrräder, 15. bis 30.8. + Oktober frei, 38,- bis 52,- € ☎ 0 52 06/87 08

Cuxhaven-Duhnen, gepfl. FeWo f. 2-4 Pers., gr. Garten, Stellplätze, ruhige Lage, Nähe Zentrum. ☎ 0 52 21/8 13 23

INSEL NORDERNEY

boardinghaus-norderney.de ☎ 0 49 32 / 16 46

INSEL LANGEORG

FeWo mit Sonnenterrasse, vom 08.-22.8.2019 frei. ☎ 0 52 21/8 18 05

HOLST. OSTSEE

Gepfl. Strand, in Grömitz, 2-5 Pers., 5 Min. zum FeWo, ☎ 0 45 62/42 69

Scharbeutz/Timm. Strand, FeWo, 39,- bis 69,- €, DB-Abh. ☎ 0 45 03/7 36 47

Kellenhusen, FeWo, 3 P., Balk., strandnah www.henrich-kellenhusen.de 04364/1768

INSEL USEDOM

Exkl. FeWo, Karlshagen, Strandnähe, priv., ab Mitte Sept. frei. ☎ 0 52 06/20 07

HARZ

Harz/Braunlage, FeWo's ab 35 € ☎ 05583/9392373 www.panoramio.de

Bad Sachsa, 2 Komf.-FeWo, Blk. o. Terr., ab 33 €. www.fewo-p.de ☎ 0172/3224488

THÜRINGEN

Bad Tabarz (Thür.), FH oder/und FW für 2-6 P., Panoramablick. ☎ 0172/64 11 61

POLEN

Kur: Polen z. B. Ostsee, Gebirge oder Masuren. Katalog kostenlos anfordern: ☎ 02381/671593 · www.koziol-reisen.de

super Preis-Leistung

Holland - Sonne - Strand

Amsterdam - Den Haag - Rotterdam - Scheveningen 7.8. - 9.8. nur 459,- für 2 Pers.

Busfahrt, 2 x U./Fr. im 4*Hotel „NH Leeuwenhorst“, große Stadtrundfahrt in Amsterdam mit Grachtenfahrt, Ausflug nach Rotterdam, auf Wunsch Ausflug nach Den Haag und Seebad Scheveningen (+ 10,- p.P.) Einzelz. 299,-

Weitere Partner-Reisen-Angebote:

4 Tage Schwarzwald 05.-08.08. 589,- für 2 Pers.

5 Tage Lago Maggiore 28.8.-1.09. 819,- für 2 Pers.

4 Tage Schleswig-Sylt 13.-16.09. 599,- für 2 Pers.

6 Tage Südtirol-Meran 27.9.-2.10. 879,- für 2 Pers.

7 Tage Insel Rab-Kroatien 05.-11.10. 959,- für 2 Pers.

7 Tage Rimini 06.-12.10. 925,- für 2 Pers.

7 Tage Opatija „de luxe“ 15.-21.10. 929,- für 2 Pers.

5 Tage Comer See 17.-21.10. 809,- für 2 Pers.

5 Tage Bodensee-Allgäu 20.-24.10. 869,- für 2 Pers.

5 Tage Trautstadt Wien 27.-31.10. 739,- für 2 Pers.

6 Tage Gardasee 01.-06.11. 829,- für 2 Pers.

Reisedienst Orth GmbH - Westheider Weg 25 - 33775 Versmold
Tel. 05423 - 94 370 www.orthreisen.de

HOCHSOLLING

MÜNSTERLAND

SAUERLAND

OSNABRÜCKER LAND

Kurzurlaub in der Grafschaft 3 Tg. | 2 N inkl. HP ab 139,00 € p.P. im DZ

Dir. am Sauerl. Radring & Wanderweg Höhenflug eigene Reitpferde & Ponys Wellness/Beauty · Hotelbar · Golfen Ferienangebot mit Kinderprogramm!

Ferienhotel Stockhausen GbR Zum Hälles 9 · 57392 Schnallenberg Tel.: 0 29 71 - 31 20 www.ferienhotel-stockhausen.de

61%

lesen ausführlich
Sonderbeilagen und Sonderseiten.

Bad Salzflöten, direkt am Kurpark
Familiäre Pension im Stadtzentrum
T. 05222/91270 · www.kurpark-haus.de

Nemea belebt griechische Weintradition

Trauben und Spiele

Griechischer Wein wurde schon im deutschen Schlager besungen. Doch Winzer in Griechenland blicken auf eine lange Tradition zurück. Vor allem heimische Sorten sind wieder gefragt – auch im Ausland.

Von Verena Wolff

W ein aus Frankreich, Italien und sogar aus Chile findet man recht einfach in deutschen Supermarktregalen. Wein aus Griechenland? Das ist schon schwieriger. Doch es gibt ihn. Mehr als 1000 Weingüter produzieren in Griechenland Wein – von der mazedonischen Grenze im Norden bis zur Insel Kreta im Süden. Oft und gerne verwenden sie heimische Trauben – rote Sorten, etwa Agiorgitiko und Xinomavro, sowie weiße, etwa Assyrtiko, Moschofilero oder Savatiano. „Etwa 300 verschiedene Rebsorten gibt es in Griechenland“, sagt Panos Kiriazis. Er betreibt im Athener In-Viertel Plaka die Weinbar Vintage. „In den 1970er Jahren gab es einige gute Kellereien“, sagt Panos. Doch dann war griechischer Wein lange aus der Mode gekommen. Viele Winzer bauten in den Folgejahren nur noch international bekannte Sorten an, mischten griechische Trauben bestenfalls dazu. Doch es gab Ausnahmen: Thanassis Papaioannou bleibt den heimischen Sorten treu. Bis heute. Sein Sohn George, Chemiker und Önologe, bewirtschaftet 57 Hektar bei Nemea – zwei Stunden westlich von Athen. Chemie kommt ihm nicht auf die Trauben. So kann er all seine Erzeugnisse als Bio-Weine ausweisen. In der Nähe befindet sich noch eine Öko-Winzerei. Evangelia Palivou führt sie mit ihrem Vater. Sie schwärmt von der Lage der Weinstöcke auf rund 420 Metern Seehöhe. Im Sommer profitieren sie von Winden aus Norden. „Das hilft nicht nur beim Reifeprozess, sondern ist auch gut für die Rebstöcke.“ Jeder Weinberg habe sein eigenes Mikroklima und eigenen Boden – von Lehm bis steinig sei alles dabei. Nach der Finanzkrise 2008 machten sich viele Junge einen Namen – mit guten Ideen und guter Ausbildung. Die Winzer beleben die alten Sorten wieder, erzählt Eleni Kefalopoulou.



Die Säulen des Zeustempels: Das antike Heiligtum war Schauplatz der Wettkämpfe in Nemea.

Foto: Verena Wolff/dpa-trm

Die Önologin hat die Vereinigung Wines of Athens ins Leben gerufen, die Weine und Winzer aus der Hauptstadtregion bekannter machen will. Seit Jahrtausenden wird rund um Nemea Wein gekeltert. „Man hat nachgewiesen, dass die DNA alter Trauben mit der in den modernen Rebstöcken übereinstimmt“, sagt Stephen Miller. Der amerikanische Archäologe kam vor knapp 50 Jahren in den Ort am Peloponnes, um die Ruinen der alten Stadt auszugraben. Er blieb – auch weil seine Idee ankam, die alten Spiele in Nemea aufleben zu lassen. Wie in Delphi, Istmia und Olympia zelebrierten die alten Griechen dort Wettkämpfe. Nicht weit von Nemea liegt in der Region Koutsi auf 660 Metern Seehöhe Semeli Estate. Der Boden und das Klima bringen zwar keine riesigen Mengen an Trauben hervor. „Aber die Säure stimmt und die Weine können gut gelagert werden“, sagt Leonidas Nasiakos. So räumen Semeli-Weine bei internationalen Wettbewerben reihenweise Preise ab. In den Bergen nördlich von Athen liegt das Anwesen Ktima G. Kokotou. Dort kultivieren Anne Kokotou und ihr Mann George neben Cabernet Sauvignon, Merlot und Chardonnay

inzwischen auch griechische Sorten – etwa die Savatiano-Traube. „Ein hervorragender leichter Weißwein, der frisch besonders gut schmeckt“, sagt Anne. Doch einer der Gründe, weswegen griechischer Wein hierzulande teils einen schlechten Ruf hat, ist der Retsina. Früher wurde der Wein in Amphoren gelagert, erzählt Kefalopoulou. Bekamen sie einen Sprung, flickte man diesen mit dem Harz der Pinienbäume – auch von innen. Der Kleber verband sich mit dem Wein. Der spezielle Geschmack wurde später wiederbelebt – Savatiano oder Resten anderer Weißweine Harz hinzugefügt. „Das war nie guter Wein“, sagt Panos Kiriazis. Aber er war günstig. Einige Winzer versuchen, wieder Retsina zu produzieren – mit leichter Pinienharz-Note. Die Kokotous gehören nicht dazu. „Uns schmeckt der Savatiano pur besser.“ ■ Es empfiehlt sich, die Weinregionen mit einem Mietauto zu erkunden. Zu den größten und bekanntesten Anbaugebieten für Wein gehören die Region um die Hauptstadt Athen herum, der Peloponnes, Nordgriechenland sowie die Inseln Santorin und Kreta. Es gibt eine Weinroute, die auch durch Nemea führt. Oft gibt es geführte Touren auf den Weingütern. Manches Wein-gut bietet Übernachtungsmöglichkeiten an. www.discovergreece.com/de

© Tourist-Information - Eifelregion - Cochem

Abonnenten
Rabatt
30 €

**Flusskreuzfahrt
im Vollcharter mit
exklusivem Programm**

© HTL River cruise

© HTL River cruise

Zwei-Flüsse-Adventskreuzfahrt auf Rhein & Mosel

In der Adventszeit kurz einmal raus aus dem vorweihnachtlichen Alltagsstress und einfach ein paar Tage genießen. Unsere winterliche Flusskreuzfahrt ist hierfür genau das Richtige: weihnachtlich geschmückte Städte, ein perfekter Service an Bord, gutes Essen und die wunderbaren verschneiten Landschaften in der Winter- und Adventszeit vorbeiziehen lassen. Zudem haben wir ein ganz besonderes Rahmenprogramm an Bord für Sie vorbereitet, um Sie stilvoll auf die Vorweihnachtszeit einzustimmen.

Eingeschlossene Leistungen:

- Bustransfer ab Zustieg nach Köln & zurück
- Kreuzfahrt auf der MS Leonora von Köln bis Koblenz in der gebuchten Kategorie
- 3 Übernachtungen mit Vollpension an Bord inklusive Gänseessen am 1. Abend
- Willkommenscocktail
- Stadtrundgang Cochem
- Große Winzer-Weinprobe in Cochem
- Vorweihnachtliche Lesung an Bord
- Stadtrundgang Andernach
- Glühweinempfang auf dem Sonnendeck
- Stadtrundgang Koblenz
- Captain's Dinner mit festlichem Menü
- Weihnachtskonzert
- Transfer von Koblenz bis Köln
- Alle Führungen mit örtlicher Reiseleitung
- M-tours Live Kreuzfahrtleitung und Reiseleitung an Bord

Gegen Aufpreis buchbar:

- Kölschtour durch Kölner Altstadt, inkl. 2 Kölsch

Reisepreis pro Person:
in der Doppelkabine ab **509,- €**

Reisetermin: **11.12. – 14.12.2020**
Anmeldeschluss: 07.09.2020

Buchung & Beratung:
M-tours Live Reisen GmbH - Telefon: 0941 - 29 70 80 oder E-Mail: info@m-tours-live.de
Mo. - Fr.: 09:00 - 12:30 und 13:30 - 15:00 Uhr

Veranstalter:
M-tours Live Reisen GmbH, Puricellstr. 32, 93049 Regensburg

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

statt 69 €
ab **63 €** pro Person im DZ

Bei Buchung bis zum
31.08.2020 erhält der
Kunde unseren **reduzierten
Sonderpreis** auf unten
stehende Reisen.

© Maritim Hotels

**Kurze Auszeit an der schönen Ostsee
in Travemünde**

Wenn endlich wieder gereist werden darf, erwartet Sie als echtes Nordlicht das Seebad Travemünde in Schleswig-Holstein! Lübecks östlichster Stadtteil präsentiert sich mit feinem Sandstrand, zahlreichen Segelschiffen und dem Anblick großer Fähren, zum Greifen nah! Lassen Sie sich hier die frische Meeresbrise um die Nase wehen und genießen Sie eine maritime Auszeit!

Eingeschlossene Leistungen:

- 1 Nacht im Maritim Strandhotel Travemünde direkt am breiten Strand von Travemünde inklusive Frühstück
- 1 Glas Sekt zur Begrüßung im Hotel
- 1 Flasche stilles Wasser auf dem Zimmer (nach Bedarf)
- 50% Greenfee-Ermäßigung für den Maritim Golfpark Ostsee
- **Buchen ohne Risiko: Für Reisetermine bis zum 30.10.2020 ist eine kostenlose Stornierung oder Umbuchung bis 14 Tage vor Anreise möglich.**

Reisetermine:
26. – 27.09.20; 21. – 22.11.20
27. – 28.02.21; 27. – 28.03.21

Reisepreis:
Sep./März:
statt 83,- Euro **jetzt 77,- Euro** p.P. im DZ
statt 113,- Euro **jetzt 107,- Euro** p.P. im EZ
Nov./Feb.:
statt 69,- Euro **jetzt 63,- Euro** p.P. im DZ
statt 99,- Euro **jetzt 93,- Euro** p.P. im EZ

Bestellung und Informationen
von Mo. bis Do. von 9.00 bis 17.00 Uhr und Fr. bis 16.00 Uhr unter:
Tel.: 0541 / 760 52 05

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote solange der Vorrat reicht, inkl. MwSt. Vertragspartner ist die HKR Hotel und Kurzreisen Vertriebsservice GmbH, Große Straße 17 – 19, 49074 Osnabrück. Eigene Anreise.

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

Mitglied im
DRV Deutschen Reiseverband

V 1183



Fotos: Plantours Kreuzfahrten

Sicher Reisen – an Bord der MS Lady Diletta



MS LADY DILETTA

Stolz präsentiert PLANTOURS den ersten eigenen Neubau im 4-Sterne-Plus Segment. Dieses elegante Flusskreuzfahrtschiff im gehobenen Stil bietet 172 Passagieren Platz für exklusive Reiseerlebnisse. Zielgebiete sind: Rhein und Mosel sowie Holland und Flandern. Wir laden Sie herzlich ein, unseren Schiffsneubau mit seinen vielen Besonderheiten kennen zu lernen. Die komfortablen Kabinen sind zumeist mit französischen Balkonen ausgestattet, acht luxuriöse Suiten verfügen über einen eigenen Balkon, 10 Einzelkabinen heißen Alleinreisende willkommen.

Inklusivleistungen bei allen Reisen mit der MS Lady DILETTA:

- Bustransfer nach Düsseldorf und zurück Abfahrtsorte: Herford, Bielefeld, Paderborn, Halle und Versmold (Mindestteilnehmerzahl: 15 Personen, darunter Bahnfahrkarte in der 2. Klasse)
- Schiffsreise in der gewählten Kabine/Kategorie
- Begrüßungsgetränk an Bord
- Festliches Galadinner
- Volle Verpflegung auf dem Schiff
- Kaffee- und Teestation
- Mobiles Audiosystem während der Ausflüge
- PLANTOURS Kreuzfahrten-Reiseleitung

Sicher Reisen zu Corona-Zeiten:

Wir achten auf die Gesundheit unserer Gäste und Mitarbeiter. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir während der Reise auf ein striktes Gesundheits-Management zu Ihrem Wohle und dem Schutz der Crew achten. Hierzu gehört ein umfangreiches Desinfektionsprogramm und einige Verhaltensregeln, welche wir Ihnen bei Buchung näherbringen. Kein Grund zur Sorge, ganz im Gegenteil: es macht das Reisen für uns alle sicher und zum Vergnügen! Detaillierte Informationen erhalten Sie in Ihrem Reisebüro oder auf www.westfalen-urlaubsreisen.de

Veranstalter dieser Reisen:



Martinstrasse 50-52, 28195 Bremen



Natur und Kultur von Düsseldorf bis Trier

Das Moseltal und die Loreley

29. September bis 5. Oktober 2020

Rhein und Mosel sorgen für eine traumhafte Kulisse. Werfen Sie von der Festung Ehrenbreitstein oder der Burg Eltz einen Blick über die üppige Landschaft, fahren Sie mit dem Mosel-Wein-Express durch Cochem oder wandeln Sie in Trier auf den Spuren der Römer. In Bernkastel spazieren Sie über den mittelalterlichen Marktplatz oder machen sich neugierig auf den Weg, um ein klassisches Weingut hautnah zu erleben. Vom Sonnendeck aus oder durch die großen Fenster der Panorama-Bar betrachtet, zieht Sie dabei der Romantische Rhein immer wieder in seinen Bann. Eine 4-Stene- Plus-Flussreise wie aus dem Märchenbuch!

Höhepunkte Ihrer Reise:

- Festung Ehrenbreitstein & Burg Eltz
- Porta Nigra in Trier
- Historische Altstädte unterwegs

Ihr Reiseverlauf:

1. Tag: Busanreise von Ostwestfalen nach Düsseldorf, Einschiffung
2. Tag: Koblenz – Cochem
3. Tag: Cochem
4. Tag: Trier – Bernkastel
5. Tag: Bernkastel – Alken
6. Tag: Alken – Passage Romantischer Rhein mit Loreley – Rüdesheim
7. Tag: Düsseldorf, Ausschiffung, Busheimreise

Reisepreis pro Person:

2-Bett-Außenkabine Accademia-Deck

ab **€ 1.199,-**

2-Bett-Außenkabine Rialto-Deck ab € 1.399,-

Einzelkabine außen ab € 1.499,-



Mit MS LADY DILETTA durch idyllische Kanäle und Polderlandschaften

Unterwegs in Holland und Flandern

23. bis 29. September 2020

17. bis 23. Oktober 2020

Es ist alleine schon ein einzigartiges Erlebnis, wenn Sie mit unserer neuen LADY DILETTA die verschlungenen Flüsse und Kanäle in Holland und Flandern befahren. Doch diese Reise bietet noch mehr! Ob Grachtenfahrt durch Amsterdam, Hafenrundtour durch Rotterdam, Besichtigung von Arnheim oder Ausflug nach Delft, Den Haag oder Edam – wer Abwechslung sucht, kommt am besten gleich mit an Bord.

Nachdem Sie am Flusskai von Dordrecht entlang geschlendert sind, in Antwerpen das Rubens-Denkmal und in Brüssel die Nationalbasilika bewundert haben, gleiten Sie mit unserem neuen Schiff über die Oosterschelde, bestaunen das Sturmflutwehr Neeltje Jans, passieren den Krabbenkreeks und spazieren durch die Altstadt von Zierikzee.

Höhepunkte Ihrer Reise:

- Grachtenfahrt in Amsterdam
- Hafenrundtour in Rotterdam
- Diamantenstadt Antwerpen
- Nationalbasilika in Brüssel
- Oosterschelde mit Sturmflutwehr

Ihr Reiseverlauf:

1. Tag: Busanreise von Ostwestfalen nach Düsseldorf, Einschiffung
2. Tag: Amsterdam
3. Tag: Dordrecht – Rotterdam
4. Tag: Antwerpen – Fahrt auf der Oosterschelde
5. Tag: Veere/NL – Passieren des Krabbenkreeks – Bruinisse/NL
6. Tag: Nijmegen
7. Tag: Düsseldorf, Ausschiffung, Busheimreise

Reisepreis pro Person:

2-Bett-Außenkabine Accademia-Deck

ab **€ 1.199,-**

2-Bett-Außenkabine Rialto-Deck ab € 1.399,-

Einzelkabine außen ab € 1.499,-

Beratung und Buchung in unseren Reisebüros:

WUR seit 1954
WESTFALEN-URLAUBSREISEN

Änderung/Zwischenverkauf vorbehalten. Buchungsgrundlage ist die Ausschreibung im ausführlichen Sonderprospekt erhältlich in unseren Reisebüros. Vermittler: Westfalen-Urlaubsreisen GmbH, Oberntorwall 24, 33602 Bielefeld

TUI ReiseCenter Bielefeld
TUI Reisebüro Steinhagen
TUI ReiseCenter Halle
TUI ReiseCenter Versmold
TUI ReiseCenter Herford
TUI ReiseCenter Vlotho
TUI ReiseCenter Paderborn
TUI ReiseCenter Brakel

Oberntorwall 24 (Jahnplatz), 33602 Bielefeld, Telefon 0521 5299630
Bahnhofstraße 14, 33803 Steinhagen, Telefon 05204 919991
Bahnhofstraße 27, 33790 Halle/Westf., Telefon 05201 81740
Münsterstraße 11, 33775 Versmold, Telefon 05423 95080
Bäckerstraße 6, 32052 Herford, Telefon 05221 102160
Lange Straße 127a, 32602 Vlotho, Telefon 05733 961880
Rosenstraße 9, 33098 Paderborn, Telefon 05251 28360
Am Markt 3, 33034 Brakel, Telefon 05272 379120

www.westfalen-urlaubsreisen.de

EINMAL ALLES, BITTE!

Mit unserem Premium-Angebot verpassen Sie nichts mehr und sind immer top informiert. Rund um die Uhr und wo immer Sie gerade sind.

Bestellen Sie jetzt für monatlich **43,40 €** und genießen Sie unser All-Inclusive Paket:

- die gedruckte Ausgabe Ihrer Tageszeitung morgens im Briefkasten
- inkl. der eZeitung mit Zugriff auf alle Lokalausgaben und die Abendausgabe
- unbegrenzter Zugang zu unserem Nachrichtenportal www.westfalen-blatt.de
- Zugang zur News-App auf Smartphone und Tablet

Lassen Sie sich überzeugen!



Einfach unter www.westfalen-blatt.de/premiumpaket
per E-Mail unter abo@westfalen-blatt.de
oder telefonisch unter **0521/585-100** bestellen.

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

